

Click to select your  
language.

English

Français

Deutsch

Italiano

Español

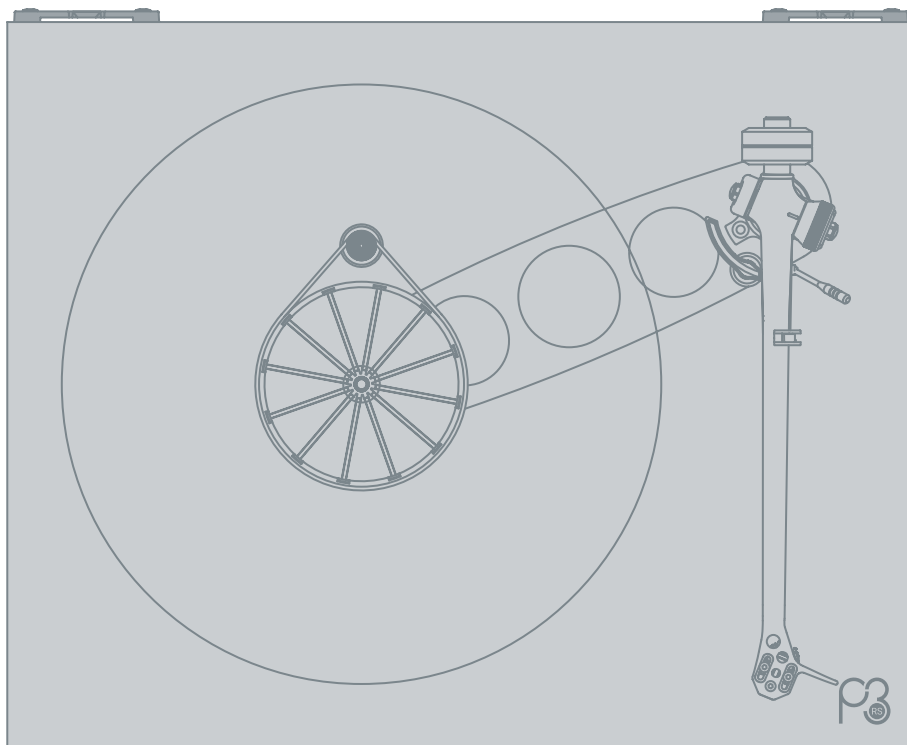
Português

Nederlands

Dansk

Svenska

Polski



## Planar 3 RS Turntable / Neo PSU MK2 / Nd5 MM

User Manual

# Your user manual and QR code



Please be sure to carefully read this manual before using this product. This ensures that you are getting the most out of your product.

Please scan the QR Code to access the multilingual user manual via the product web page.

For user instructions in your language, please visit [www.rega.co.uk](http://www.rega.co.uk) and go to the download section of your chosen product page.

Pour obtenir les instructions aux utilisateurs dans votre langue, veuillez visiter [www.rega.co.uk](http://www.rega.co.uk) et vous rendre dans la section téléchargement de la page de votre produit choisi.

Eine Gebrauchsanleitung in Ihrer Sprache finden Sie auf [www.rega.co.uk](http://www.rega.co.uk) im Download-Bereich der Seite zu dem von Ihnen gewählten Produkt.

Puoi trovare le istruzioni d'uso su [www.rega.co.uk](http://www.rega.co.uk) cliccando sulla sezione Download della pagina del prodotto scelto.

Para encontrar las instrucciones de usuario en su idioma, visite [www.rega.co.uk](http://www.rega.co.uk) y en la sección de descargas encontrará el producto que ha elegido.

Para instruções do utilizador no seu idioma, visite [www.rega.co.uk](http://www.rega.co.uk) e entre na secção de transferências da página do produto escolhido.

Ga voor verdere instructies in uw taal naar [www.rega.co.uk](http://www.rega.co.uk) en vervolgens naar de downloadsectie van de productpagina van uw keuze.

Find brugsvejledningen på dit sprog ved at gå til [www.rega.co.uk](http://www.rega.co.uk) og fortsætte til downloadafsnittet på siden for det produkt, du har valgt.

För bruksanvisning på ditt språk, besök [www.rega.co.uk](http://www.rega.co.uk) och gå till nedladdningssektionen på din valda produktsida.

Instrukcje użytkowania w danym języku są dostępne na stronie [www.rega.co.uk](http://www.rega.co.uk), gdzie można ściągnąć część strony, której dotyczy wybrany produkt.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the service literature relevant to this appliance.



The lightning flash with the arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of un-insulated 'dangerous voltage' within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

**CAUTION**  
Risk of electric shock  
do not open.

**ATTENTION**  
Risque de choc  
électrique ne pas ouvrir.

# Important information

## English

### Service

With the unit disconnected from the mains, clean only with a micro fibre cloth (lightly damp if necessary). Do not remove any coverings; there are no user serviceable parts inside. If the unit performs erratically or emits smoke or odour, disconnect from the power supply and take it to a qualified service technician.

### Lifetime Limited Warranty

Every product we make is designed and assembled in the UK to the highest possible standard. This warranty covers confirmed manufacturing defects. This warranty does not cover wear and tear, or parts that are considered consumable. Any unauthorised modifications or failure to follow the Rega recommended guidelines in the product manual may invalidate the warranty. Due to local laws, warranties may vary by country in which units are sold. Please contact your Rega retailer or distributor for warranty details. Your statutory rights are not affected.

Please do not dispose of the product packaging. The original packaging must be used if returning a product to your dealer or distributor for inspection or repair.

Please visit the homepage of [www.rega.co.uk](http://www.rega.co.uk) for further warranty details.

### Safety Instructions

Do not use this unit near liquids or expose to moisture. Do not use near sources of heat such as radiators, vents, stoves, or candles. Ensure adequate ventilation around the product, at least 10cm in all directions, and avoid placing the unit on soft surfaces such as long carpet and fabric. Do not open the product enclosure or force objects into openings in the unit. Place the unit on a fixed level surface where it will not fall or tip. The unit should only be used in moderate climates between 5°C (41°F) and 35°C (95°F). Keep packaging material and small pieces out of reach of children. Unplug the power supply if the unit is unused for extended periods of time.

## Français

### Service

Débranchez tout d'abord l'appareil, nettoyez-le ensuite uniquement à l'aide d'un chiffon doux à microfibres (légèrement humide si nécessaire). Ne retirez aucun couvercle ; l'appareil ne contient aucune pièce nécessitant un entretien. Si l'appareil se met à fonctionner de façon irrégulière ou à dégager de la fumée ou des odeurs, débranchez-le et faites-le inspecter par un technicien qualifié.

### Garantie Limitée à Vie

Chaque produit que nous fabriquons est conçu et assemblé au Royaume-Uni selon les normes les plus élevées possibles. Cette garantie couvre les défauts de fabrication confirmés. Cette garantie ne couvre pas l'usure, ni les pièces considérées comme consommables. Toute modification non autorisée ou le non-respect des directives recommandées par la Rega dans le manuel du produit peut entraîner l'annulation de la garantie. En raison des lois locales, les garanties peuvent varier selon le pays dans lequel les unités sont vendues. Veuillez contacter votre revendeur ou distributeur Rega afin de connaître les détails de la garantie. Vos droits statutaires ne sont pas affectés.

Veuillez ne pas jeter l'emballage du produit. L'emballage d'origine doit être utilisé si vous renvoyez un produit à votre revendeur ou distributeur pour une inspection ou une réparation.

Veuillez consulter le site Internet de [www.rega.co.uk](http://www.rega.co.uk) pour de plus amples informations sur la garantie.

### Consignes de Sécurité

N'utilisez pas cet appareil à proximité de liquides ou dans un endroit exposé à l'humidité. N'utilisez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs, des conduits, des poêles ou des bougies. Ménagez une ventilation suffisante autour du produit, au moins 10cm de chaque côté, et évitez d'installer l'appareil sur des surfaces molles comme du tissu ou un tapis. N'ouvrez pas le boîtier du produit et n'insérez aucun objet de force dans les ouvertures que présente l'appareil. Installez l'appareil sur une surface plane et fixe où il ne risque pas de tomber ou de se renverser. L'appareil doit être utilisé sous des températures tempérées, entre 5°C (41°F) et 35°C (95°F). Veuillez conserver le matériel d'emballage et les petites pièces hors de portée des enfants. Débranchez l'appareil de la prise de courant si vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.

## Deutsch

### Pflege

Das Gerät von der Stromversorgung trennen und nur mit einem Mikrofasertuch reinigen (leicht angefeuchtet, falls erforderlich). Nehmen Sie keine Abdeckungen ab. Es sind keine Teile enthalten, die vom Benutzer gewartet werden müssen. Läuft das Gerät unregelmäßig oder entweicht Rauch oder ein Geruch, trennen Sie die Netzversorgung und bringen Sie die Anlage zu einem qualifizierten Service-Techniker.

### Lebenslange eingeschränkte Garantie

Jedes Produkt, das wir herstellen, wird in Großbritannien nach den höchstmöglichen Standards entwickelt und zusammengebaut. Diese Garantie deckt bestätigte Herstellungsfehler ab. Diese Garantie gilt nicht für Verschleißteile oder Teile, die als Verbrauchsmaterial gelten. Jedwede nicht autorisierte Änderung oder Nichtbeachtung der von der Rega empfohlenen Richtlinien im Produkthandbuch kann zum Erlöschen der Garantie führen. Aufgrund örtlich geltender Gesetze kann der Garantiefumfang je nach Land, in dem die Produkte verkauft werden, variieren. Bitte wenden Sie sich an Ihren Rega-Händler oder -Großhändler, um Einzelheiten zur Garantie zu erfahren. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben davon unberührt.

Bitte entsorgen Sie die Produktverpackung nicht. Wenn Sie ein Produkt zur Überprüfung oder Reparatur an Ihren Händler oder Großhändler zurückgeben, müssen Sie die Originalverpackung verwenden.

Bitte besuchen Sie die Homepage unter [www.rega.co.uk](http://www.rega.co.uk) für weitere Informationen zur Garantie.

### Sicherheitsanweisungen

Dieses Gerät weder in der Nähe von Flüssigkeiten verwenden, noch Feuchtigkeit aussetzen. Nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie Heizkörpern, Lüftungsschlitzen, Öfen oder Kerzen verwenden. Sorgen Sie für eine geeignete Luftzufuhr rund um das Produkt, mindestens 10cm in alle Richtungen, und vermeiden Sie es, das Gerät auf weiche Oberflächen zu stellen, wie auf lange Teppiche oder Stoffe. Das Produktgehäuse nicht öffnen und keine Gegenstände mit Gewalt in die Öffnungen des Gerätes stecken. Das Gerät auf eine stabile ebene Oberfläche stellen, wo es nicht herunterfallen oder umkippen kann. Verwenden Sie das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen zwischen 5°C (41°F) und 35°C (95°F). Das Verpackungsmaterial und kleine Bestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Den Netzstecker ziehen, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

## Italiano

### Manutenzione

Con l'apparecchio scollegato dalla presa di corrente, pulire usando semplicemente un panno in microfibra (leggermente inumidito se necessario). Non smontare l'involucro: all'interno non vi sono parti a cui l'utente possa fare la manutenzione. Se l'apparecchio funziona in modo irregolare o emette fumo o odore, scollegare l'alimentazione e portarlo da un tecnico qualificato.

### Garanzia limitata a vita

Ogni prodotto che realizziamo viene progettato e assemblato nel Regno Unito secondo i massimi standard possibili. La presente garanzia copre i difetti di fabbricazione confermati. La presente garanzia non copre l'usura o i componenti considerati consumabili. Qualsiasi modifica non autorizzata o il mancato rispetto delle linee guida di Rega raccomandate nel manuale del prodotto può annullare la garanzia. Le garanzie possono variare in base al Paese di vendita delle unità a causa della legislazione locale. Per i dettagli sulla garanzia, si prega di contattare il proprio rivenditore o distributore Rega. I diritti dell'utente garantiti dalla legge rimangono invariati.

Non smaltire l'imballo del prodotto. In caso di reso del prodotto al proprio rivenditore o distributore a scopo di ispezione o riparazione, è necessario utilizzare l'imballo originale.

Per ulteriori dettagli sulla garanzia, visitare la homepage [www.rega.co.uk](http://www.rega.co.uk).

### Istruzioni di Sicurezza

Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi e non esporlo all'umidità. Non usare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, bocchette di aerazione, stufe o candele. Assicurare un'adeguata ventilazione intorno al prodotto, lasciando uno spazio di almeno 10cm in tutte le direzioni ed evitare di posizionare l'apparecchio su superfici non rigide come tappeti e tessuti. Non aprire l'involucro del prodotto e non forzare oggetti al suo interno. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana da cui non possa cadere o rovesciarsi. L'apparecchio deve essere utilizzato unicamente in climi moderati, a temperature comprese fra 5°C e 35°C. Tenere il materiale dell'imballaggio e le parti minute lontano dalla portata dei bambini. Staccare l'apparecchio dalla presa se non lo si utilizza per periodi di tempo prolungati.



## Español

### Mantenimiento

Limpia solamente con un paño de microfibra (ligeramente humedecido, de ser necesario) con la unidad desconectada de la red. No retire ninguna cubierta, no hay piezas que requieran mantenimiento por parte del usuario en el interior. Si la unidad tiene un rendimiento errático o emite humos u olores, desconéctela de la fuente de alimentación y llévela a un servicio técnico cualificado.

### Garantía vitalicia limitada

Cada producto que fabricamos está diseñado y ensamblado en el Reino Unido conforme al estándar más alto posible. Esta garantía cubre defectos de fabricación confirmados. Esta garantía no cubre el desgaste natural ni piezas que se consideren consumibles. Cualquier modificación no autorizada o incumplimiento al seguir las directrices recomendadas por Rega en el manual del producto puede invalidar la garantía. En función de la legislación local, las garantías pueden variar según los países en los que se venden las unidades. Le recomendamos que se ponga en contacto con el minorista o distribuidor de Rega para conocer los detalles de la garantía. Sus derechos estatutarios no se verán afectados.

Le rogamos que conserve el embalaje del producto. Debe utilizarse el embalaje original si se devuelve el producto al vendedor o distribuidor para su inspección o reparación.

Le recomendamos que visite la página de inicio, en [www.rega.co.uk](http://www.rega.co.uk), para conocer más detalles sobre la garantía.

### Instrucciones de Seguridad

No utilice esta unidad cerca de líquidos ni la exponga a la humedad. No la emplee cerca de fuentes de calor como radiadores, respiraderos, estufas o velas. Asegúrese de que el producto tiene suficiente espacio alrededor para su ventilación, al menos 10cm en cada dirección, y evite colocarlo sobre superficies blandas como telas o alfombras grandes. No abra la carcasa del producto ni introduzca objetos a la fuerza en las aberturas de la unidad. Coloque la unidad en una superficie fija y nivelada donde no sea posible que se caiga o se vuelque. La unidad solamente se debe utilizar en climas moderados entre 5°C (41°F) y 35°C (95°F). Mantenga el material de embalaje y las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Desenchufe la fuente de aliment.

## Português

### Serviço

Com o produto que fabricamos desligado, utilize um pano de microfibras (ligeiramente húmido, se necessário). Não remova as tampas que estão fixas na base inferior do gira-discos; não existem peças no interior que necessitem de manutenção por parte do utilizador. Se o gira-discos apresentar um funcionamento irregular ou emitir fumo ou odor, desligue-o da corrente e contacte o serviço de assistência.

### Garantia limitada vitalícia

Todos os produtos que fabricamos são concebidos e montados no Reino Unido de acordo com as mais elevadas normas de qualidade possíveis. Esta garantia cobre defeitos de fabrico confirmados. Esta garantia não cobre o desgaste normal ou peças consideradas como consumíveis. Quaisquer alterações não autorizadas ou falha em seguir as diretrizes recomendadas da Rega no manual do produto podem invalidar a garantia. Devido às leis locais, as garantias podem variar de acordo com o país em que as unidades são vendidas. Entre em contacto com um revendedor ou distribuidor da Rega para obter mais detalhes sobre a garantia. Os seus direitos legais não são afetados.

Por favor, não elimine a embalagem do produto. A embalagem original deve ser utilizada para devolver um produto ao seu revendedor ou distribuidor para inspeção ou reparação.

Por favor, visite a página web [www.rega.co.uk](http://www.rega.co.uk) para obter mais informações sobre a garantia.

### Instruções de Segurança

Não use esta unidade perto de líquidos ou não a exponha à humidade. Não a exponha a fontes de calor, tais como, radiadores, aberturas de ventilação, fogões ou velas. Assegure uma ventilação adequada à volta do gira-discos, pelo menos 10cm em todas as direções, e evite colocar o gira-discos em superfícies macias, como carpetes e tecidos. Não remova as tampas que estão fixas na base inferior do gira-discos. Coloque o gira-discos numa superfície estável e nivelada, de forma a que não caia. O gira-discos só deve ser usado em climas moderados entre 5°C e 35°C. Mantenha o material da embalagem e as peças pequenas fora do alcance das crianças. Desligue o transformador de alimentação se o gira-discos não for utilizado durante longos períodos de tempo.

## Nederlands

### Onderhoud

Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening alvorens onderhoud te plegen. Reinig het apparaat met een microvezel-doeke (licht vochtig, indien nodig). Verwijder nooit de behuizing of andere beschermende onderdelen; er bevinden zich aan de binnenzijde geen onderdelen waar door de gebruiker onderhoud aan kan worden gepleegd. Als het apparaat onbetrouwbaar functioneert of er rook of nare geurtjes vrijkomen tijdens het gebruiken ervan, koppel het dan onmiddellijk los van de voeding en breng het apparaat naar een erkende dealer.

### Levenslange beperkte garantie

Elk product dat we maken, is in het VK ontworpen en gemonteerd volgens de hoogst mogelijke norm. Deze garantie dekt bevestigde fabricagefouten. Deze garantie dekt geen slijtage of onderdelen die geacht aan slijtage onderhevig te zijn. Elke ongeoorloofde aanpassing of gebrek aan het volgen van de aanbevolen richtlijnen in de producthandleiding van Rega, kan deze garantie ongeldig maken. Wegens lokale wetgevingen kunnen garanties verschillen per land waarin eenheden worden verkocht. Neem contact op met uw Rega-leverancier of -verdelers voor meer informatie over uw garantie. Uw statutaire rechten worden niet aangetast.

Gooi de productverpakking niet weg. De originele verpakking moet gebruikt worden, wanneer een product geretourneerd wordt naar uw leverancier of verdeler voor controle of reparatie.

Bezoek de startpagina van [www.rega.co.uk](http://www.rega.co.uk) voor meer informatie over uw garantie.

### Veiligheidsinstructies

Houd het apparaat uit de buurt van vloeistoffen en vocht. Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen zoals radiatoren, ontluichtingsroosters, ovens of kaarsen. Gebruik het product alleen in ruimtes met voldoende ventilatie en zorg ervoor dat er tenminste 10cm ruimte vrij blijft aan alle zijden van het apparaat. Zet het apparaat niet op zachte oppervlakken, zoals hoogpolig tapijt en andere weefsels. Verwijder de behuizing van het apparaat niet en steek geen objecten in of door de openingen van het apparaat. Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke oppervlakte waar het niet van af kan vallen of kan kantelen. Het apparaat moet alleen worden gebruikt in een gematigd klimaat met een temperatuur tussen 5°C en 35°C. Houd het verpakkingsmateriaal en kleine onderdelen uit de buurt van kinderen. Koppel het apparaat los van de voeding als het gedurende een langere periode niet zal worden gebruikt.

## Dansk

### Service

Rengør kun pladespilleren med en mikrofiberklud (let fugtig om nødvendigt) med strømforsyningen frakoblet. Fjern ingen af beklædningerne. Der er ingen indvendige dele, som kan repareres af brugeren. Hvis pladespilleren spiller ujævnt eller udleder røg eller lugt, skal strømforsyningen frakobles, og pladespilleren skal indleveres til en kvalificeret servicetekniker.

### Begrænset livstidsgaranti

Samtlige produkter, vi fremstiller, er designet og samlet i Storbritannien i henhold til den højest mulige standard. Denne garanti dækker bekræftede fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke slijtage eller dele, der betragtes som forbrugsdele. Enhver uautoriseret ændring eller manglende overholdelse af de af Rega anbefalede retningsslinjer i produktmanualen kan medføre, at garantien bortfalder. På grund af lokale lovgivninger kan garantiene variere alt efter det land, hvori enhederne sælges. Kontakt din Rega-forhandler eller -distributør for at få oplysninger om garantien. Dine rettigheder, som er vedtaget ved lov, påvirkes ikke.

Du må ikke smide produktemballagen væk. Den originale emballage skal anvendes, hvis du returnerer et produkt til din forhandler eller distributør med henblik på inspektion eller reparation.

Besøg venligst hjemmesiden [www.rega.co.uk](http://www.rega.co.uk) for yderligere oplysninger om garantien.

### Sikkerhedsanvisninger

Brug ikke pladespilleren i nærheden af væsker, og udsæt den ikke for fugt. Brug ikke pladespilleren i nærheden af varmekilder som radiatører, ventilationsriste, komfurer eller stearinlys. Sørg for tilstrækkelig ventilation omkring pladespilleren – mindst 10cm i alle retninger, og undgå at placere pladespilleren på et blødt underlag som tæpper og stof. Åbn ikke pladespillerens beklædninger, og før ikke genstande ind i pladespillerens åbninger. Placer pladespilleren på et fast, jævnt underlag, hvor den ikke vil falde eller vippe. Pladespilleren bør kun anvendes i moderate klimaer mellem 5°C og 35°C. Hold emballagematerialet og små dele væk fra børn. Frakobl strømforsyningen, hvis pladespilleren ikke bruges i længere tid.

## Svenska

### Service

Med kontakten utdragen ur väggtaget, rengör endast enheten med en mikrofibertrasa (lätt fuktad om det behövs). Öppna inga höljen – det finns inga delar som kan underhållas av användaren. Om enheten fungerar oregelbundet eller om det kommer rök ur eller det luktar från den ska man ta ut den ur nätaggregatet och ta med enheten till en kvalificerad servicetekniker.

### Begränsad livstidsgaranti

Varje produkt vi tillverkar är med högsta möjliga standard konstruerad och monterad i Storbritannien. Denna garanti täcker bekräftade tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte slijtage eller delar som betraktas som förbrukningsartiklar. Alla icke godkända modifieringar eller underlåtenhet att följa Regas rekommenderade riktlinjer i produktmanualen kan göra garantin ogiltig. På grund av lokal lagstiftning kan garantierna variera alltefter det land i vilken produkten sålts. Kontakta din Rega-återförsäljare eller -distributör angående information om garantin. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.

Kasta inte bort produktens förpackning. Originalförpackningen måste användas vid retur av en produkt till din återförsäljare eller distributör för kontroll eller reparation.

Besök hemsidan för [www.rega.co.uk](http://www.rega.co.uk) för ytterligare information om garantin.

### Säkerhetsanvisningar

Använd inte enheten i närheten av vätska eller där den kan utsättas för fukt. Använd den inte i närheten av värmekällor som element, värmeventiler, spisar eller stearinljus. Se till att produkten har god ventilation med minst 10cm fritt utrymme på alla sidor, samt undvik att placera enheten på ett mjukt underlag som tjocka mattor eller tyger. Öppna inte produktens hölje eller tvinga in föremål i enhetens öppningar. Placera enheten på en stadig, plan yta där den inte kan ramlas ner eller falla omkull. Enheten ska endast användas i måttligt klimat mellan 5°C (41°F) och 35°C (95°F). Håll förpackningsmaterial och smådelar utom räckhåll för barn. Koppla bort nätaggregatet om enheten inte ska användas under en längre period.

## Polski

### Servis

Po odłączeniu urządzenia od zasilania sieciowego wyczyścić je ściereczką z mikrofibry (w razie potrzeby lekko zwilżoną). Nie wolno zdejmować osłon. Urządzenie nie zawiera żadnych części, które mogą być konserwowane przez użytkownika. Jeśli urządzenie działa nieprawidłowo lub wydzielą dym lub nieprzyjemny zapach, należy odłączyć je od zasilacza i przekazać wykwalifikowanemu technikowi serwisowemu.

### Ograniczona dożywotnia gwarancja

Każdy z naszych produktów jest opracowywany i składany w Wielkiej Brytanii zgodnie z najwyższymi standardami. Niniejsza gwarancja obejmuje stwierdzone wady produkcyjne. Nie obejmuje ona zużycia ani części, które uważane są za eksploatacyjne. Nieautoryzowane modyfikacje lub nieprzestrzeżenie wytycznych firmy Rega, wymienionych w instrukcji obsługi, może unieważnić gwarancję. Na skutek różnic w lokalnych przepisach gwarancje mogą się różnić w zależności od kraju, w którym sprzedawane są urządzenia. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące gwarancji, prosimy o kontakt ze sprzedawcą detalicznym lub dystrybutorem Rega. Uprawnienia ustawowe Użytkownika pozostają niezmiennione.

Prosimy zachować opakowanie produktu. Zwrot produktu do dealera lub dystrybutora w celu wykonania przeglądu lub naprawy musi odbyć się w oryginalnym opakowaniu.

Więcej szczegółowych informacji dotyczących gwarancji znajduje się na stronie [www.rega.co.uk](http://www.rega.co.uk).

### Instrukcja Bezpieczeństwa

Nie używać urządzenia w pobliżu cieczy i wystawiać go na działanie wilgoci. Nie używać go w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, odpowietzniki, piece lub świece. Zapewnić odpowiednią wentylację wokół produktu, osiąganą dzięki odstępom wynoszącym co najmniej 10cm we wszystkich kierunkach. Uniknąć umieszczenia urządzenia na miękkich powierzchniach, takich jak długie dywany oraz tkaniny. Nie otwieraj obudowy urządzenia ani wciskać do jego otworów żadnych przedmiotów. Umieścić urządzenie na twardej, równej powierzchni, z której nie może spaść ani przewrócić się. Urządzenia można używać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych, w temperaturach od 5°C do 35°C (od 41°F do 95°F). Opakowanie i małe elementy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci. Jeśli urządzenie ma pozostawać nieużywane przez dłuższy czas, odłączyć zasilacz.



## Compliance information



### English

This symbol indicates that the electronic equipment bearing it should not be disposed of as general household waste at the end of its life. The equipment should be disposed of at a collection point for waste electrical and electronic equipment in accordance with national legislation and Directive 2012/19/EU. For more information about how to dispose of your waste electronic equipment, please contact your local authority or retailer where you purchased the product. In the UK, please return your product to the retailer.

### Français

Ce symbole indique que l'équipement électronique qui le porte ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères en fin de vie. L'équipement doit être éliminé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques conformément à la législation nationale et à la directive 2012/19/UE. Pour plus d'informations sur la manière de vous débarrasser de vos équipements électroniques usagés, veuillez contacter votre autorité locale ou le détaillant où vous avez acheté le produit.

### Deutsch

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das elektronische Gerät, auf dem das Symbol angebracht ist, am Ende seiner Lebensdauer nicht als allgemeiner Haushaltsmüll zu entsorgen ist. Das Gerät ist gemäß nationaler Gesetzgebung und Richtlinie 2012/19/EU an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer elektronischer Altgeräte wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

### Italiano

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettronica al termine della propria vita utile non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchiatura deve essere smaltita presso un centro di raccolta apparecchiature elettriche ed elettroniche in conformità alle leggi locali e alla Direttiva 2012/19/UE. Per maggiori informazioni sulle modalità di smaltimento dei rifiuti elettronici, rivolgersi alle autorità locali o al negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

### Español

Este símbolo indica que el equipo electrónico no debe tirarse a la basura doméstica general al final de su vida útil. El equipo debe depositarse en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos, conforme a la legislación nacional y a la Directiva de la Unión Europea 2012/19/UE. Si desea obtener más información sobre la forma de desechar sus aparatos electrónicos usados, póngase en contacto con su ayuntamiento o con la tienda en la que compró el producto.

### Português

Este símbolo indica que, no fim do seu período de vida útil, o equipamento eletrônico assinalado com o mesmo não deve ser eliminado em conjunto com os resíduos domésticos gerais. O equipamento deve ser eliminado num centro de recolha de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos em conformidade com a legislação nacional e com a Diretiva 2012/19/UE. Para obter mais informações sobre a forma de eliminar os resíduos do seu equipamento eletrônico, contacte as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

### Nederlands

Dit symbool geeft aan dat de elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur niet als algemeen huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. De apparatuur moet worden verwijderd via een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur overeenkomstig de nationale wetgeving en Richtlijn 2012/19/EU. Voor meer informatie over het afdanken van uw afgedankte elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar waar u het product hebt gekocht.

### Dansk

Dette symbol angiver, at det elektroniske udstyr, der bærer det, ikke bør bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald ved afslutningen af dets levetid. Udstyret bør bortskaffes på et indsamlingssted for affald fra elektronisk udstyr i henhold til national lovgivning og direktiv 2012/19/EU. Kontakt dine lokale myndigheder eller forhandleren, hvor du købte dit produkt, hvis du ønsker flere oplysninger om, hvordan du bortskaffer elektronisk udstyr.

### Svenska

Denna symbol visar att den elektroniska utrustning som bär den inte ska kastas som hushållsavfall när den är utjänt. Utrustningen ska lämnas på en uppsamlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall i enlighet med nationell lagsättning och Direktiv 2012/19/EU. För mer information om hur du ska göra dig av med ditt elektroniska avfall var vänlig kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare där du köpte produkten.

### Polski

Ten symbol oznacza, że elektroniczny sprzęt, którym go oznakowano, po zakończeniu użytkowania nie powinien być usuwany wraz z ogólnymi odpadami z gospodarstw domowych. Sprzęt należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zgodnie z przepisami krajowymi i dyrektywą 2012/19/UE. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji zużytego sprzętu elektronicznego, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

## Compliance symbols



### CE Mark

This symbol indicates that this product complies with the relevant European Directives.

### UKCA Mark

This symbol indicates that this product complies with the UK conformity safety requirements.

### Eurasian Conformity Mark (EAC)

This product meets Russia, Byelorussia and Kazakhstan electronic safety approvals.

### Regulatory Compliance Mark (RCM)

This symbol indicates that this product meets Australia, New Zealand Safety, EMC and Radio Communications requirements.

## Elektro- und Elektronikgeräte

### Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

#### 1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

#### 2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Alttakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

#### 3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreter unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Gerätart.

#### 4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

#### 5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

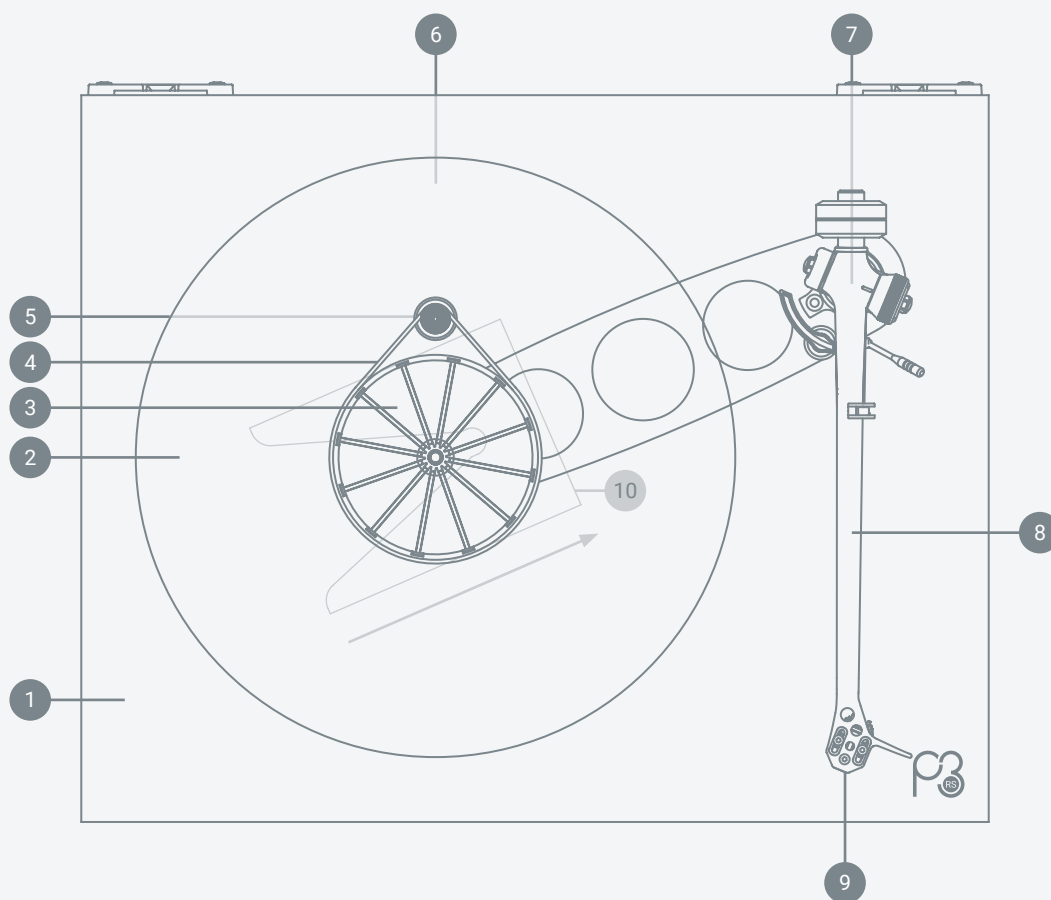
Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



## 01. Unpacking your turntable

- Always keep the turntable flat.
- Follow the packing guide printed inside the front of the box.
- Save the packaging in case you need to transport your turntable in the future.
- Place your turntable on a rigid level surface.
- Ensure the drive belt is in place and remove the transport hub card (10) from beneath the sub platter (3).
- Carefully place the platter on the hub and fit the turntable mat.

1. Planar 3 RS Brushed Metal Plinth
2. 12mm Glass Platter
3. Sub Platter
4. Drive Belt
5. CNC Custom Pulley
6. Power Input
7. Phono Output
8. RB330 Tonearm
9. Nd5 Cartridge
10. Transport Hub Card



## 02. Setup and connections

1. Only use the Rega supplied PS1 AC adaptor.
2. Connect the power DIN lead (**supplied**) between the rear of the Planar 3 RS and the DIN socket on the rear of the Neo PSU MK2 (**C1**).
3. Plug the Rega PS1 into the socket labelled '24V AC' (**C2**) and switch the mains power on.
4. To turn the Neo PSU MK2 on, push the power button (**B1**) located on the front panel and the turntable platter will rotate at the selected speed.
5. When the power supply is switched on, if the Rega logo illuminates RED, 33 $\frac{1}{3}$  rpm is selected. If the Rega logo is illuminated GREEN, 45 rpm is selected.
6. To change between speeds, press the button marked '33/45' on the front panel as required (**B2**).

**Note:** To minimise the risk of hum picked up by the cartridge, we recommend the Neo PSU MK2 should be situated as far from the turntable as the cable will allow.

## 03. Connecting to the amplifier

The tonearm external phono leads must be connected to a suitable phono stage.

Connect as follows: **Red** = right channel / **Black** = left channel

## 04. Setting up the RB330 tonearm and Nd5 cartridge

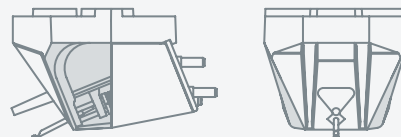
The Planar 3 RS comes fitted with an Nd5 moving magnet (MM) cartridge.

Ensure that the tracking force dial (**A**) and bias adjustment slider (**B**) are both set to zero. Place the balance weight (**C**) on to the balance weight shaft. With the stylus guard removed, position the cartridge above the lead-in groove of an LP. Whilst supporting the headshell, carefully push the weight further up the shaft until the stylus is floating just 1mm clear of the record.

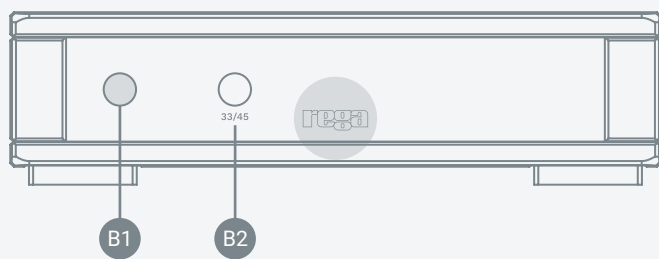
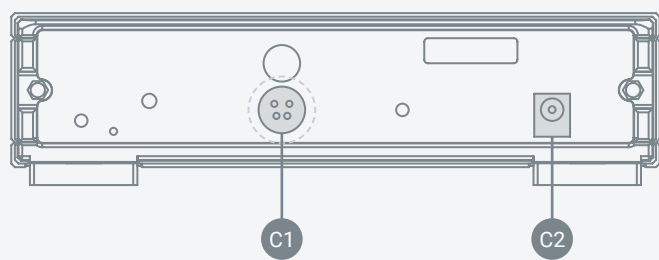
The recommended tracking force can now be applied using the tracking force dial. The correct tracking force for the Nd5 cartridge is 1.75g. Finally, push the bias adjustment slider to the same number as the tracking force control.

## 05. Nd5 cartridge

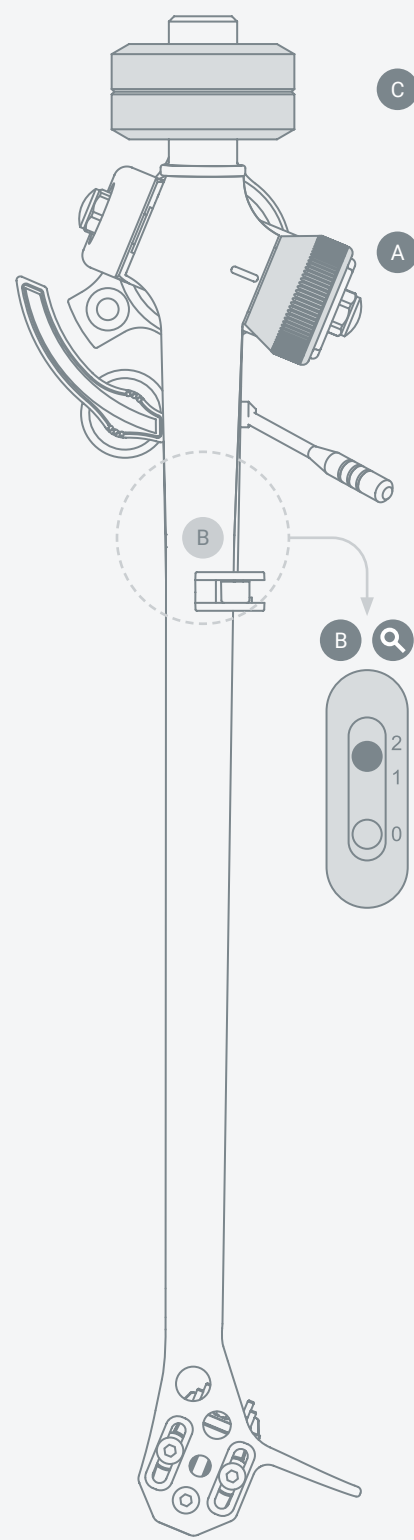
Each Nd5 is meticulously hand-made by our highly skilled technicians. The stylus profile is a perfect elliptical nude diamond. This is a true ellipse created by an elliptical grinding process made from polycrystalline manmade diamond. The design uses brand new generator geometry with perfect symmetry to achieve accurate channel balance.



02.



04.



## 06. Speed adjustment

(Factory set - only adjust if necessary)

**Please note:** Speed is factory set, we do not advise adjusting unless servicing or changing the drive belt.

The speed control functions are sited on the back panel of the Neo PSU MK2:

**Speed Program Switch (i)** - This enables the set speed mode.

**Program Mode LED (ii)** - This indicates the two modes of operation: Factory default mode and speed adjustment mode.

**Speed Adjustment (iii)** - This encoder is used to adjust the speed. The step size of the speed control is 0.01 rpm.

## 07. Adjusting the speed

**Note:** We recommend the Rega Strobe kit to accurately measure the speed during adjustment (**sold separately**).

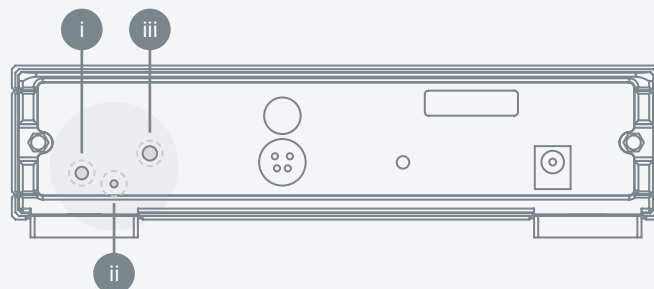
**Note:** The speed is adjusted whilst running at  $33\frac{1}{3}$  rpm and any adjustments made at  $33\frac{1}{3}$  rpm will automatically be applied to 45 rpm.

1. Select  $33\frac{1}{3}$  rpm.
2. Press the '**Speed Program Switch**' on the rear panel once to put the unit into setup mode - The '**Program Mode**' LED will now be permanently illuminated red.
3. Adjust the speed via the '**Speed Adjustment**' control using a 1.7mm Allen key. Turning clockwise will increase the speed and turning anti-clockwise will decrease the speed. The step size is 0.01 rpm. Only make small adjustments of up to five 'steps' at a time to ensure accurate adjustment. Check the speed after each adjustment to achieve the best accuracy.
4. When the speed has been correctly set, press the '**Speed Program Switch**' once to put the unit back into '**run mode**'. The '**Program Mode**' LED will now go out and flash approximately every ten seconds indicating the speed has been changed from the factory setting. Your turntable is now set and ready to use.

## 08. Returning the Neo PSU MK2 to factory settings

This process is recommended when fitting a new drive belt to your turntable or after a service, to help optimise the range of adjustment available to you.

1. Select  $33\frac{1}{3}$  rpm.
2. Press and hold down the '**Speed Program Switch**' until the '**Program Mode**' LED flashes every few seconds. Keep the button pressed until a solid LED is illuminated.
3. Whilst illuminated, press the '**Speed Program Switch**' button once again to fully factory reset and return to '**run mode**'.





## 09. Use of mobile phone apps to check and adjust the speed

Rega, along with a London mastering studio, have used the iPhone 'RPM' app (available on the App Store) developed by Philip Broder to check and adjust the speed of a turntable using the Neo PSU MK2, with positive results. We have verified the basic accuracy of the 'RPM' app using Rega's in-house speed measuring equipment, but as this is a third-party app we cannot guarantee the readings because of uncertainties, which could be caused by the age, condition, and operating system of the phone the app is installed on. If you are in any doubt, you should check the calibration of the 'RPM' app using a suitable reference.

## 10. Rega Strobe and stroboscopic disc (sold separately)

The best way to adjust the speed of your turntable is to use the Rega Strobe kit. A stroboscopic disc is an optical instrument used to measure the speed of the turntable by freezing the bars on the disc. The bars are illuminated by an accurate quartz locked LED pulsing at 100Hz.

## 11. Using the Strobe kit

Simply place the strobe disc on the turntable platter. Switch on the 100Hz LED and hold it approximately 2cm above the rotating strobe. If the bars do not appear to move and are stationary, the speed is 331/3 rpm. If they move clockwise, the turntable is running fast, and conversely, if they move anti-clockwise, the turntable is running slow.

**Note:** If over one minute, the bars appear to move by one bar to the left or one bar to the right, the speed is 0.016% fast or slow respectively. Using the speed control on the Neo PSU MK2, it is possible to achieve  $\pm 0.05\%$  or  $\pm 1.3$  rpm.

**Note:** If over one minute, the bars appear to move by two bars to the left or by two bars to the right, the speed is 0.01 rpm fast or slow respectively. Using the speed control on the Neo PSU MK2, it is possible to achieve  $\pm 0.01$  rpm, which is one step of the speed adjustment.

**Warning:** Because of the nature of the stroboscopic effect of the disc and the LED light, we strongly recommend anyone with photo-induced epilepsy not to use this device. Although this condition is very rare, we must make the user aware of this. Ask your dealer for assistance if required.

## 12. Warnings

Do not unplug the power supply from the turntable whilst the unit is on - turn off the power supply before unplugging. Do not operate the power supply without the turntable connected. A 24V AC plus a 20V DC signal is present on the pins of the plug - if these are shorted it will cause damage to the power unit. Use only with the Rega PS1 power supply or Neo PSU MK2. Never expose the unit to rain or moisture. Do not open the case covers. There are no user serviceable parts inside.

The Neo PSU MK2 incorporates resettable fuses in the driver amplifier to protect it from overcurrent faults, which will cause the turntable to run erratically or not at all. If in the rare circumstance these are activated, they are reset by turning off the Neo PSU MK2 via the front panel for approximately 10 seconds. If the fault should persist, consult your dealer.

## Specifications - Mains

### Rega PS1 (Level VI A)

Input voltage	230V
Input AC frequency	50Hz
Output voltage	24V AC
Output current	350mA
Output power	8.4W
Average active efficiency	80.94%
No-load power consumption	0.20W

### PS1 (UK)

Input	230V AC 50Hz 0.07 A
Output	24V AC 350mA AC

### PS1 (EU)

Input	230V AC 50Hz 0.07 A
Output	24V AC 350mA AC

### PS1 (AUS/NZ)

Input	230V AC 50Hz 0.07 A
Output	24V AC 350mA AC

### PS1 (KR)

Input	220V AC 50/60Hz
Output	24V AC 350mA AC

### PS1 (USA)

Input	115V AC 60Hz
Output	24V AC 350mA AC

### PS1 (JPN)

Input	100V AC 50/60Hz
Output	24V AC 350mA AC

## Specifications - Neo PSU MK2

Output to motor bi-phase	24V AC protected by resettable fuse.
Power consumption	7.2W
Voltage	24V AC
Speed control step size	0.01 rpm
Power supply	Rega PS1 only.
Stroboscopic disc	100Hz, 180 marks $33\frac{1}{3}$ rpm
The basic one bar per minute drift resolution	0.016%

## Specifications - Nd5 cartridge

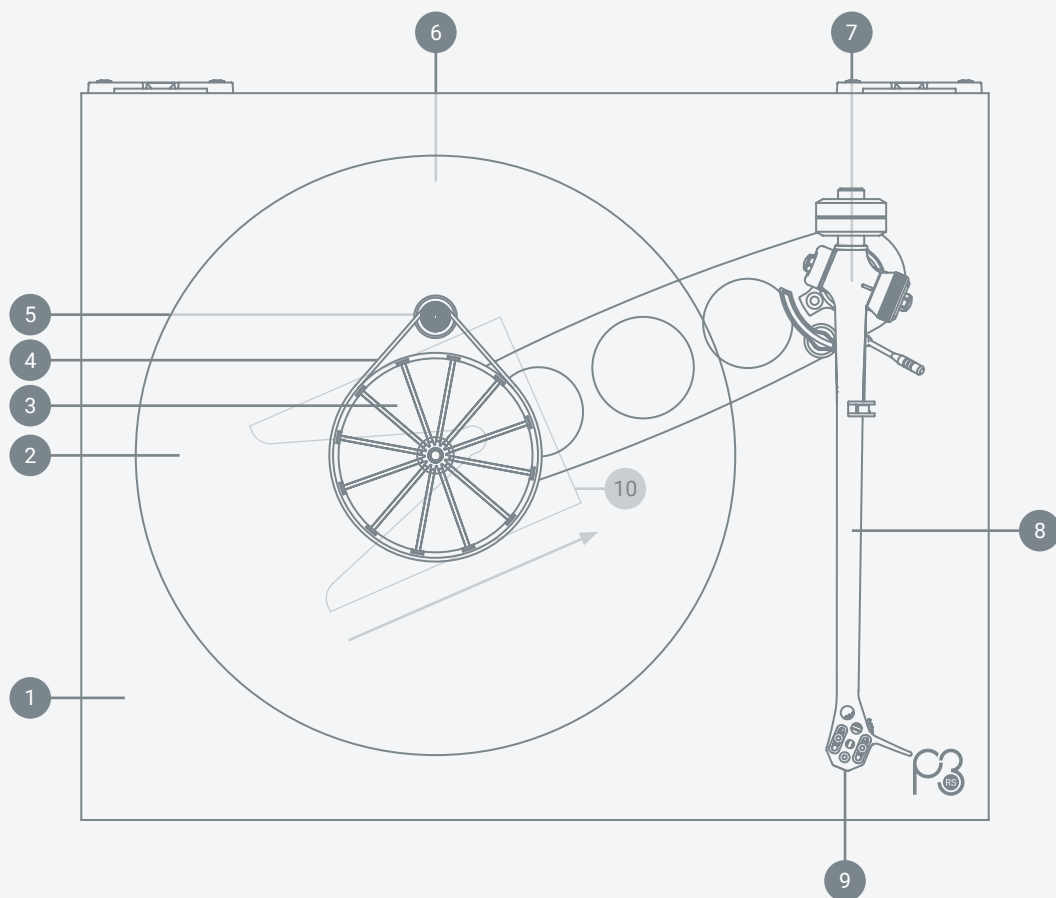
Nominal output voltage	5-6mV
Stylus	Perfect elliptical nude diamond
Fixing	3-point fixing
Coils	Miniaturised parallel coils
Tracking pressure	1.75g



## 01. Déballage de votre platine

- Veillez à maintenir la platine à plat.
- Suivez les instructions du guide de déballage imprimées sur le carton.
- Conservez précieusement l'emballage d'origine pour le cas où vous seriez obligé de transporter votre platine.
- Installez votre platine sur une surface horizontale et rigide.
- Assurez-vous que le courroie d'entraînement est bien en place et n'oubliez pas d'enlever le carton de calage prévu pour le transport, et qui se trouve sous le sous-plateau.
- Placez délicatement le plateau en verre sur le sous-plateau et posez le tapis.

1. Socle Planar 3 RS
2. Plateau en verre de 12 mm
3. Sous-plateau
4. Courroie d'entraînement de référence
5. Poulie personnalisée
6. Alimentation électrique
7. Sortie phono
8. Bras de lecture
9. Cartouche Nd5
10. Carte de transport Hub



## 02. Installation et connexions

1. Utilisez uniquement l'alimentation PS1 fournie.
2. Branchez le câble d'alimentation DIN (**fourni**) entre l'arrière du Planar 3 RS et la prise DIN à l'arrière du Neo PSU MK2.
3. Pour allumer l'appareil, vérifiez que l'alimentation est branchée sur une prise secteur et que le cordon est bien connecté au boîtier Neo.
4. Appuyez sur le bouton "power" sur la façade du Neo.
5. Lors de la mise en route, la diode rouge "Rega" située sur le panneau avant s'allume. Celle-ci indique également le choix du mode 33 tours.
6. Pour passer en mode 45 tours, appuyez sur le bouton 33/45. La diode passera au vert. Pour passer à nouveau sur 33 tours, répétez le geste. La diode repasse en rouge etc.
7. Pour arrêter l'appareil, appuyez sur le bouton "power".

**Attention:** Afin d'éliminer les bruits parasites captés par la cellule, placez le Neo aussi loin de la platine que les cordons le permettent.

## 03. Connexion à l'amplificateur

Les cordons de modulation du bras de lecture doivent être connectés à votre amplificateur (soit à l'entrée Phono intégrée, soit par l'intermédiaire d'un préamplificateur phono séparé).

Procédez à la connexion comme suit : **Rouge** = canal droit / **Noir** = canal gauche

## 04. Ajustage du bras RB330

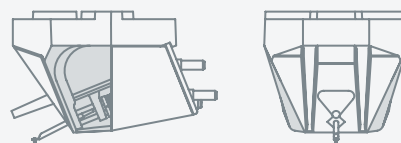
Le Planar 3 RS est équipé d'une cartouche Nd5 à aimant mobile (MM).

Une fois la cellule installée selon les spécifications du fabricant et alignée grâce au gabarit fourni, mettez la molette de réglage de la force d'appui (**A**) et le curseur d'anti-skating (**B**) sur zéro (tirez la tige d'anti-skating au maximum pour qu'elle soit à zéro). Ajustez le contre-poids (**C**) jusqu'à ce que le diamant "flotte" juste au-dessus du disque. (N'oubliez pas d'enlever le protège-pointe!) Remettez le bras sur son support.

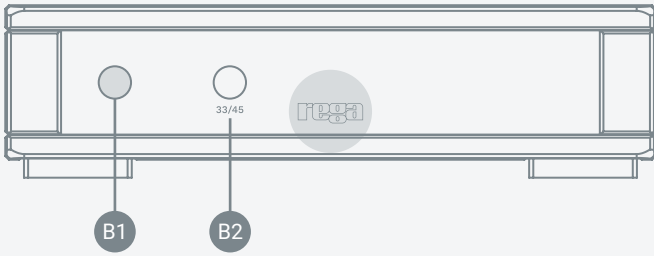
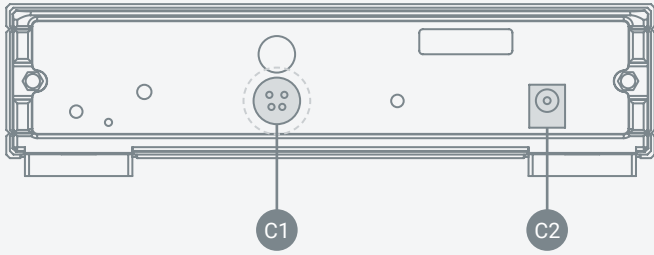
Tournez la molette de réglage de la force d'appui jusqu'à un poids qui frôle le maximum supporté par votre cellule selon la notice du constructeur (1,75 g pour les cellules Rega). Réglez la tige d'anti-skating sur la même valeur que la force d'appui (Ex. 1,75 g de force d'appui pour une cellule Rega = 1,75 g sur le curseur d'anti-skating).

## 05. Cartouche Nd5

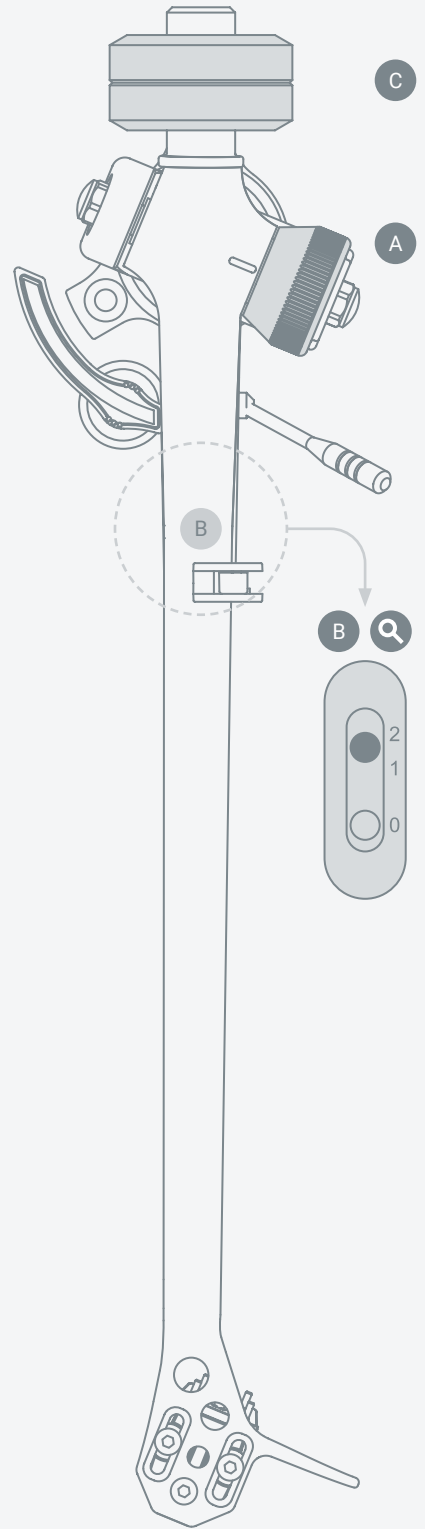
Chaque Nd5 est méticuleusement fabriqué à la main par nos techniciens hautement qualifiés. Le profil du stylet est un diamant nu elliptique parfait. Il s'agit d'une véritable ellipse créée par un processus de meulage elliptique utilisant un diamant artificiel polycristallin. La conception utilise une toute nouvelle géométrie de générateur avec une symétrie parfaite pour obtenir un équilibre précis des canaux.



02.



04.



## 06. Réglage de la vitesse

(réglage d'usine - ne l'adaptez que si nécessaire)

**Remarque :** la vitesse est réglée en usine, nous ne conseillons pas de l'ajuster, sauf en cas d'entretien ou de remplacement de la courroie d'entraînement.

Les fonctions de réglage de vitesse se trouvent sur le panneau arrière du Neo.

**Bouton programmeur de vitesse (i):** Ce bouton permet de régler le mode de vitesse.

**LED mode programme (ii):** Ce témoin LED indique les deux modes d'opération possibles: mode par défaut et mode d'ajustement de la vitesse.

**Ajustement de la vitesse (iii):** Cet encodeur permet de régler la vitesse. L'incrément de la commande de vitesse est de 0,01 tour/minute.

## 07. Ajuster la vitesse

**Remarque :** Nous recommandons d'utiliser le Kit stroboscope Rega pour mesurer précisément la vitesse pendant l'ajustement (vendu séparément).

**Remarque :** La vitesse est ajustée à  $33\frac{1}{3}$  tours/minute et tout ajustement effectué à  $33\frac{1}{3}$  tours/minute est automatiquement appliqué aux 45 tours/minute.

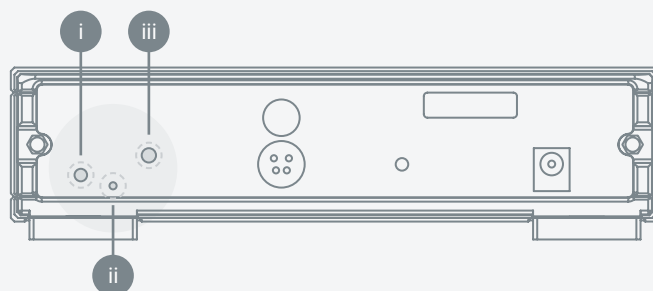
1. Sélectionnez  $33\frac{1}{3}$  tours/minute.
2. Appuyez sur le bouton programmeur de vitesse sur le panneau arrière afin de mettre l'appareil en mode configuration – Le témoin LED « Mode programme » reste allumé en rouge.
3. Ajustez la vitesse à l'aide de la commande de réglage de vitesse en utilisant la clé Allen de 1,7 mm fournie. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre permet d'augmenter la vitesse ; tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre permet de réduire la vitesse. L'incrément est de 0,01 tour/minute. Procédez à de petits réglages de maximum cinq « incréments » à la fois afin d'obtenir un réglage précis. Vérifiez la vitesse après chaque réglage pour une précision optimale.

4. Une fois que vous avez correctement réglé la vitesse, appuyez une fois sur le bouton programmeur de vitesse pour revenir en mode exécution. Le témoin LED mode programme clignote désormais environ toutes les dix secondes, indiquant que la vitesse a été modifiée par rapport aux réglages par défaut. Votre tourne-disque est désormais prêt à tourner.

## 08. Retour aux réglages par défaut du Neo MK2

Nous vous recommandons d'effectuer un retour aux réglages par défaut lorsque vous installez une nouvelle courroie d'entraînement ou après un entretien afin d'optimiser votre plage de réglage.

1. Sélectionnez  $33\frac{1}{3}$  tours/minute.
2. Appuyez sur le bouton programmeur de vitesse et maintenez-le enfoncé pendant dix secondes. Pendant les cinq premières secondes, le témoin LED reste allumé, puis il clignote les cinq dernières secondes, avant de rester à nouveau allumé.
3. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton programmeur de vitesse afin de revenir en mode exécution. Les paramètres par défaut sont désormais réinitialisés.





## 09. Utilisation d'applications mobiles pour contrôler et régler la vitesse

Rega ainsi qu'un studio de mastering londonien utilisent l'application RPM pour iPhone (disponible sur l'App Store) conçue par Philip Broder, afin de contrôler et de régler la vitesse d'un tourne-disque utilisant le Neo. Cette application a obtenu des résultats positifs. Nous avons vérifié la précision de base de l'appli RPM en utilisant les instruments de mesure de la vitesse de Rega, mais comme il s'agit d'une application tierce, nous ne pouvons pas garantir les lectures en raison de plusieurs incertitudes causées par l'ancienneté, l'état et le système d'exploitation du téléphone sur lequel l'application est installée. En cas de doute, vérifiez l'étalonnage de l'appli RPM en utilisant un système de référence approprié.

## 10. Kit stroboscope Rega et disque stroboscopique (vendus séparément)

La meilleure façon de régler la vitesse de votre platine est d'utiliser le kit Rega Strobe. Un disque stroboscopique est un instrument optique utilisé pour mesurer la vitesse de la platine en gelant les barres sur le disque. Les barres sont éclairées par une LED précise verrouillée au quartz pulsant à 100Hz.

## 11. Utilisation du Kit stroboscope

Placez simplement le disque stroboscopique sur le plateau du tourne-disque. Allumez le témoin LED à 100 Hz et tenez-le à environ 2 cm au-dessus du stroboscope rotatif. Si les barres ne semblent pas bouger et sont stationnaires, la vitesse est de 33,33 tours/minute. Si elles bougent vers la gauche, cela signifie que le tourne-disque tourne vite et, inversement, si elles bougent vers la droite, c'est que le tourne-disque tourne lentement.

Si en une minute, les barres se déplacent d'une barre vers la gauche ou d'une barre vers la droite, la vitesse est plus rapide ou plus lente de 0,016% respectivement. À l'aide de la commande de vitesse du Neo, il est possible d'atteindre plus ou moins 0,05% ou environ 1,3 tour/minute.

**Remarque:** Si en une minute, les barres se déplacent de deux barres vers la gauche ou de deux barres vers la droite, la vitesse est plus rapide ou plus lente de 0,01 tour/minute respectivement. À l'aide de la commande de vitesse du Neo, il est possible d'atteindre plus ou moins 0,01 tour/minute, ce qui constitue une étape du réglage de vitesse.

**Avertissement:** Compte tenu de la nature de l'effet stroboscopique du disque et de la lumière LED, nous recommandons vivement aux personnes atteintes d'épilepsie photo-induite de ne pas utiliser ce type d'appareil. Bien que cette maladie soit très rare, nous devons en avertir l'utilisateur. Veuillez consulter votre revendeur si vous avez besoin d'aide.

## 12. Avertissement

Ne débranchez pas l'appareil s'il est allumé - mettez l'appareil hors tension avant de le débrancher. Ne faites pas fonctionner le bloc d'alimentation s'il n'est pas connecté au tourne-disque. Un signal 24 V AC plus un signal 20 V CD sur les broches de la fiche - s'ils sont court-circuités, le bloc d'alimentation risque d'être endommagé. Utilisez uniquement l'adaptateur PS1 Rega. L'appareil ne doit pas rester sous la pluie ou être exposé à de l'humidité. N'ouvrez pas les couvercles du boîtier. Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil ne peut être entretenue par l'utilisateur.

Le Neo contient des fusibles réarmables dans l'amplificateur d'attaque afin de le protéger en cas de surintensité, qui pourrait endommager le tourne-disque. Si ceux-ci sont activés (ce qui arrive rarement), ils sont remis à zéro en désactivant le Neo via le panneau avant pendant environ 10 secondes. Si le problème persiste, veuillez consulter votre revendeur.

## Spécifications - PS1

### Rega PS1 (Level VI A)

Tension d'entrée	230 V
Fréquence CA d'entrée	50 Hz
Tension de sortie	24 V AC
Courant de sortie	350 mA
Puissance de sortie	8,4 W
Efficacité active moyenne	80,94%
Consommation d'énergie à vide	0,20 W

### PS1 (UK)

Entrée	230V AC 50Hz 0,07 A
Sortie	24V AC 350mA AC

### PS1 (EU)

Entrée	230V AC 50Hz 0,07 A
Sortie	24V AC 350mA AC

### PS1 (AUS/NZ)

Entrée	230V AC 50Hz 0,07 A
Sortie	24V AC 350mA AC

### PS1 (KR)

Entrée	220V AC 50/60Hz
Sortie	24V AC 350mA AC

### PS1 (USA)

Entrée	115V AC 60Hz
Sortie	24V AC 350mA AC

### PS1 (JPN)

Entrée	100V AC 50/60Hz
Sortie	24V AC 350mA AC

## Spécifications - Neo PSU MK2

Sortie vers le moteur biphasé	24 V AC protégée par un fusible réarmable.
Power consumption	7,2 W
Voltage	24 V AC. Rega PSU1 uniquement.
Incrément de la commande de vitesse	0,01 tour/minute
Alimentation	Rega PS1 uniquement
Disque stroboscopique	100 Hz, 180 marques 33,33 tours/min.
Résolution de dérive de base pour une barre par minute	0,016%

## Spécifications - Nd5 cartridge

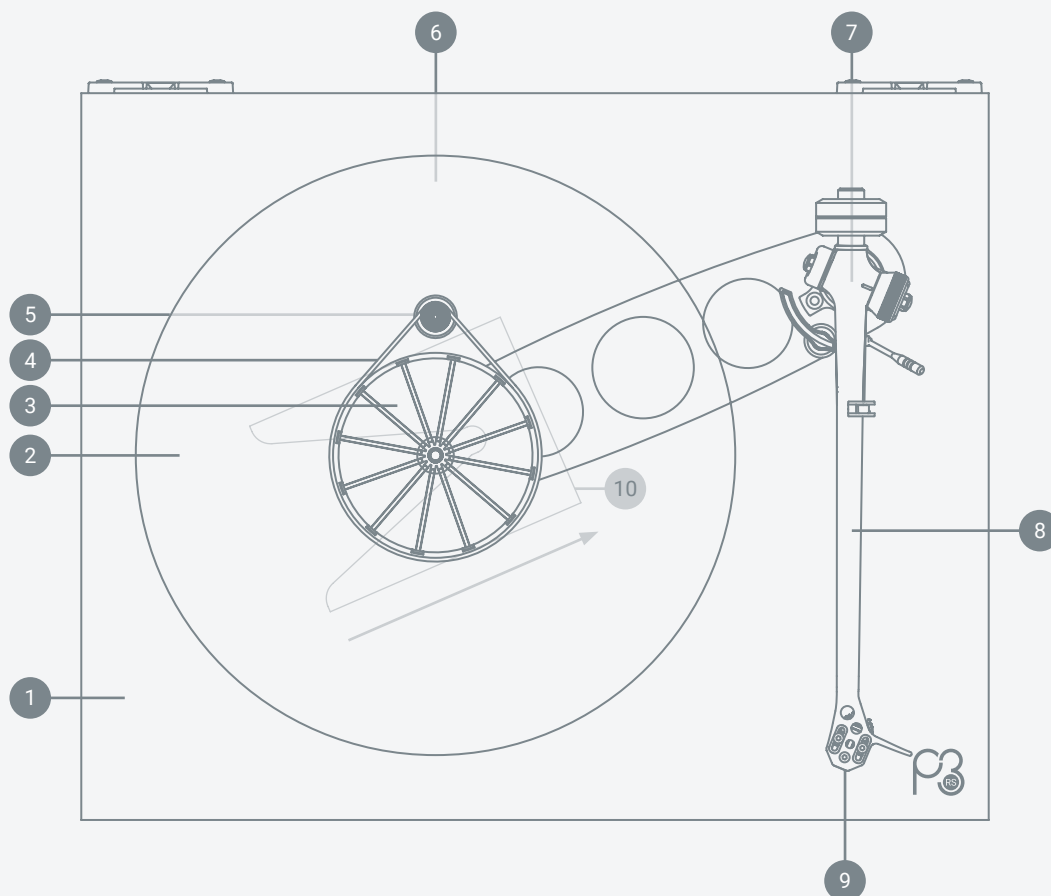
Tension de sortie nominale	5-6 mV
Stylus	Diamant nu elliptique parfait
Fixation	Fixation 3 points
Bobines	Bobines parallèles miniaturisées
Force d'appui	1,75 g



## 01. Auspacken Ihres Plattenspielers

- Der Plattenspieler soll immer gerade gehalten werden.
- Vorne im Karton ist eine Packanleitung aufgedruckt.
- Heben Sie die Verpackung für einen späteren sicheren Transport auf.
- Der Plattenspieler soll auf einer stabilen waagerechten Unterlage aufgestellt werden.
- Der Antriebsriemen muss richtig aufgelegt sein und die Sicherungspappe unter dem Subteller wird entfernt.
- Nun können Glasteller und die Matte vorsichtig aufgelegt werden.

1. Planar 3 RS Sockel
2. 12mm-Glasplattenteller
3. Platten-Unterteller
4. Antriebsriemen  
Reference
5. Angepasste  
Riemenscheibe
6. Stromeingang
7. Tonausgang
8. RB330 Tonarm
9. Nd5 Tonabnehmer
10. Transportnabenkarte



## 02. Aufstellung und Anschlüsse

1. Nur das mitgelieferte Netzteil Rega PS1 verwenden.
2. Verbinden Sie das DIN-Stromkabel (**mitgeliefert**) zwischen der Rückseite des Planar 3 RS und der DIN-Buchse auf der Rückseite des Neo PSU MK2.
3. Rega PS1 mit dem Netz verbinden und einschalten.
4. Einschalten des Neo mit dem „Power“ Schalter setzt den Plattenspieler in Gang.
5. Bei rot leuchtendem Rega Logo ist die Drehzahl 33/min eingestellt. Bei grün leuchtender Anzeige ist 45/min gewählt.
6. Mit dem Schalter „33/45“ kann zwischen den Geschwindigkeiten umgeschaltet werden.

Das Netzteil soll soweit wie möglich vom Tonarm aufgestellt werden, um Brummstörungen zu vermeiden.

## 03. Anschluss an den Verstärker

Die externen Phonokabel des Tonarms müssen an eine geeignete Phonostufe angeschlossen werden.

Wie folgt anschließen: **Rot** = rechter Kanal / **Schwarz** = linker Kanal

## 04. Einrichten des RB330-Tonarms

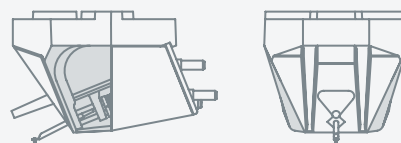
Der Planar 3 RS ist mit einem Tonabnehmer Nd5 mit beweglichem Magneten (MM) ausgestattet.

Stellen Sie sicher, dass sowohl der Auflagekraftregler (**A**) als auch der Vorspannungseinstellschieber (**B**) auf Null eingestellt sind. Platzieren Sie das Ausgleichsgewicht (**C**) auf der Ausgleichgewichtswelle. Positionieren Sie den Tonabnehmer bei entferntem Nadelschutz über der Einlaufrolle einer LP. Während Sie das Headshell abstützen, schieben Sie das Gewicht vorsichtig weiter nach oben am Schaft, bis die Nadel nur noch 1 mm über der Schallplatte schwebt.

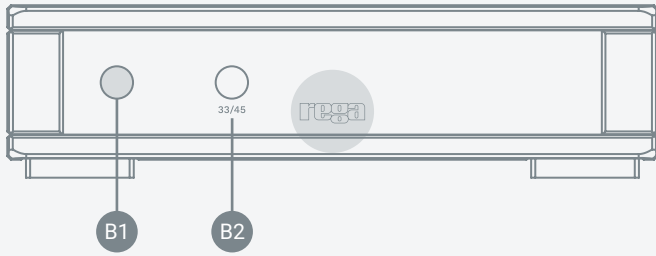
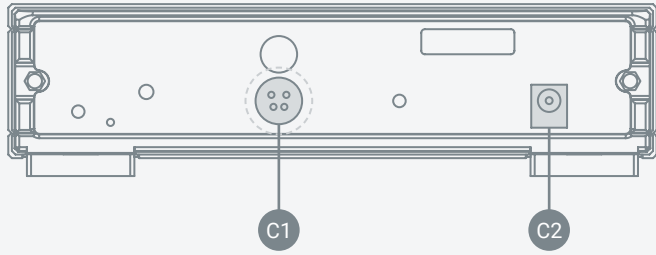
Mit dem Auflagekraft-Einstellrad kann nun die empfohlene Auflagekraft eingestellt werden. Die korrekte Auflagekraft für die Nd5-Patrone beträgt 1,75 g. Wenden Sie immer eine Kraft an, die der Obergrenze des vom Patronenhersteller empfohlenen Bereichs entspricht. Schieben Sie abschließend den Schieberegler für die Neigungseinstellung auf die gleiche Zahl wie die Auflagekraftregelung.

## 05. Nd5 Tonabnehmer

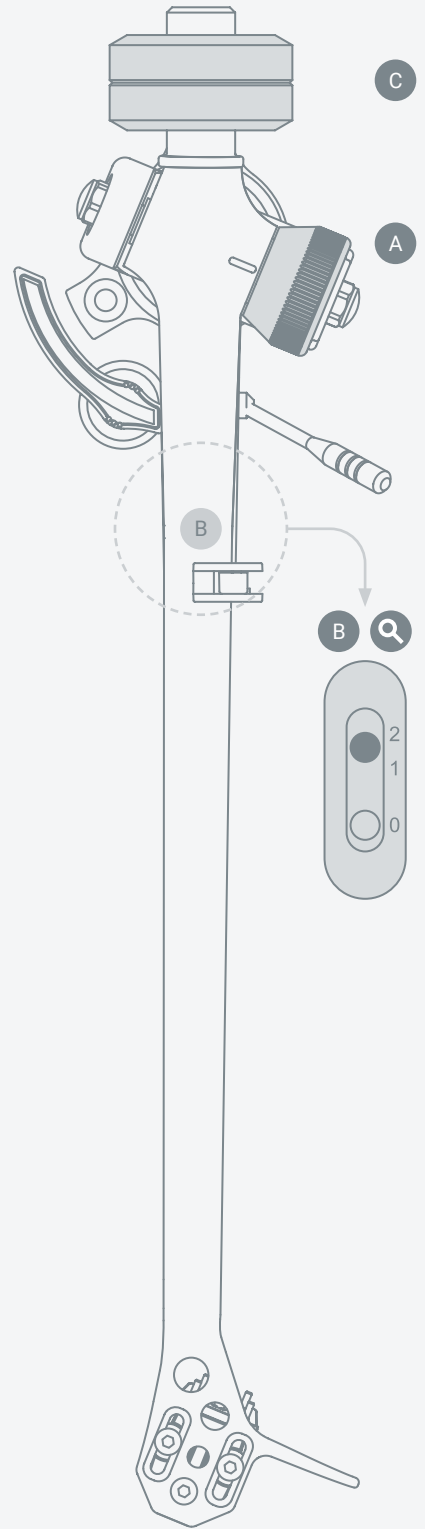
Jeder Nd5 wird von unseren hochqualifizierten Technikern sorgfältig von Hand gefertigt. Das Stiftprofil ist ein perfekter elliptischer nackter Diamant. Dabei handelt es sich um eine echte Ellipse, die durch einen elliptischen Schleifprozess aus polykristallinem künstlichem Diamant entsteht. Das Design nutzt eine brandneue Generatorgeometrie mit perfekter Symmetrie, um eine genaue Kanalbalance zu erreichen.



02.



04.



## 06. Geschwindigkeitsanpassung

(Werkseinstellung – nur bei Bedarf anpassen)

**Bitte beachten Sie:** Die Drehgeschwindigkeit ist werkseitig eingestellt. Wir raten davon ab, sie zu verändern, es sei denn, Sie warten oder wechseln den Antriebsriemen.

Die Geschwindigkeitskontrollfunktionen befinden sich auf der Rückseite des Neo PSU MK2:

**Geschwindigkeitsprogrammschalter (i)** – Dies aktiviert den eingestellten Geschwindigkeitsmodus.

**Programmmodus-LED (ii)** – Zeigt die beiden Betriebsmodi an: Werkseinstellungsmodus und Geschwindigkeitsanpassungsmodus.

**Geschwindigkeitsanpassung (iii)** – Mit diesem Encoder wird die Geschwindigkeit angepasst. Die Schrittweite der Drehzahlregelung beträgt 0,01 U/min.

## 07. Einstellen der Drehzahl

**Hinweis:** Wir empfehlen die Verwendung des Rega-Stroboskop-Kits für eine genaue Messung der Drehzahl während der Justierung (**separat erhältlich**).

**Hinweis:** Die Drehzahl wird bei einer Geschwindigkeit von  $33\frac{1}{3}$  U/min angepasst und sämtliche Justierungen, die bei  $33\frac{1}{3}$  U/min erfolgen, werden automatisch für 45 U/min übernommen.

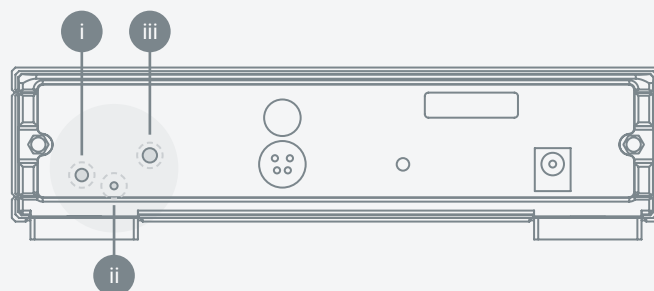
1. Wählen Sie  $33\frac{1}{3}$  U/min.
2. Betätigen Sie den Schalter für die Drehzahlregelung auf der Rückseite einmal, um die Anlage in den Setup-Modus zu setzen - Die ProgrammiermodusLED wird nun permanent rot leuchten.

3. Passen Sie die Drehzahl mithilfe des Drehzahl-Anpassungsreglers unter Anwendung des im Lieferumfang enthaltenen 1,7 mm Inbusschlüssels an. Durch das Drehen im Uhrzeigersinn wird die Drehzahl erhöht, durch das Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringert. Die Schrittweite beträgt 0.01 U/min. Nehmen Sie nur kleine Justierungen von bis zu fünf 'Schritten' auf einmal vor, um eine präzise Justierung zu gewährleisten. Prüfen Sie nach jeder Justierung die Drehzahl, um größtmögliche Genauigkeit zu erreichen.
4. Wurde die Drehzahl richtig eingestellt, drücken Sie die Drehzahl-Programm-Taste einmal, um die Anlage wieder in den Betriebsmodus zu setzen. Die LED-Lampe für den Programmiermodus schaltet sich ab und blinkt ungefähr alle zehn Sekunden, was anzeigt, dass die Drehzahl im Vergleich zur Werkseinstellung geändert wurde. Ihr Plattenspieler ist jetzt eingerichtet und betriebsbereit.

## 08. Rückkehr zur Werkseinstellung

Sie wird nach einem Wechsel des Antriebsriemens empfohlen oder wenn der Plattenspieler repariert worden ist. Bei einer eingestellten Drehzahl von 33,3/min:

1. Wird die Taste „Speed Programme“ zehn Sekunden lang gedrückt.
2. In den ersten fünf Sekunden leuchtet die LED permanent und blinkt dann, bis sie wieder dauerhaft leuchtet.
3. Nun die Taste „Speed Programme“ noch einmal drücken, das Gerät kehrt in die normale Betriebsart zurück und die Drehzahl ist wieder auf Werkseinstellung.





## 09. Mobiltelefon Apps zur Drehzahlkontrolle

Zusammen mit einem Londoner Tonstudio hat Rega die von Philip Broder für das iPhone entwickelte RPM App getestet und für Plattenspieler mit Neo gute Ergebnisse erzielt. Die Genauigkeit dieser App ist im Grundsatz gegeben, kann von uns aber naturgemäß nicht unter allen Umständen garantiert werden, weil es sich um ein Fremderzeugnis handelt. Falls Sie sich nicht sicher sind, sollte eine andere Methode gewählt werden.

## 10. Rega Stroboskop und Stroboscheibe (separat erhältlich)

Die beste Möglichkeit, die Geschwindigkeit Ihres Plattenspielers anzupassen, ist die Verwendung des Rega Strobe-Kits. Eine Stroboskopscheibe ist ein optisches Instrument, mit dem die Geschwindigkeit des Plattenspielers durch Einfrieren der Balken auf der Scheibe gemessen wird. Die Balken werden von einer präzisen Quarz-LED beleuchtet, die mit 100 Hz pulsiert.

## 11. Verwendung des Strobe-Kits

Bei rotierendem Plattenteller kann mit Hilfe der auf der Stroboscheibe angebrachten Strichbalken die korrekte Drehzahl ermittelt werden. Die richtige Einstellung der Drehzahl 33,3/min ist erreicht, wenn die Balken bei Beleuchtung mit der LED des Handgeräts still zu stehen scheinen. Am besten geht das bei einem Abstand von etwa 2 cm zwischen Teller und LED. Eine scheinbare Linksdrehung des Streifenmusters zeigt zu hohe und eine Rechtsdrehung zu geringe Geschwindigkeit. Wenn innerhalb einer Minute ein Streifen nur um eine Position wandert, ist die Drehzahl mit einer Genauigkeit von 0,016% eingestellt. Mit dem Regler im Neo kann bis zu einer Genauigkeit von 0,05% justiert werden.

**Warnhinweis:** Menschen mit Neigung zu visuell induzierten epileptischen Anfällen sollen das Handgerät wegen der Natur des LED-Blitzlichts nicht benutzen.

## 12. Warnhinweis

Schalten Sie das Netzteil aus, bevor es vom Netz getrennt wird. Benutzen Sie es nicht ohne angeschlossenen Plattenspieler. Die Kontakte des Netzteils dürfen nicht kurzgeschlossen werden, um einen Schaden zu vermeiden. Benutzung nur zusammen mit einem Rega PS1 Netzgerät. Die Geräte niemals der Feuchtigkeit oder Nässe aussetzen und die Geräte nicht öffnen.

Im Ausgang des Neo sind rückstellbare Sicherungen eingebaut, die den Treiber vor Überlastung schützen. In den seltenen Fällen wo diese ansprechen läuft der Motor nicht mehr richtig. Sie können zurückgesetzt werden, indem das Neo an der Frontseite für etwa zehn Sekunden ausgeschaltet wird. Wird die richtige Funktion so nicht wiederhergestellt, soll eine Fachwerkstatt zu Rate gezogen werden.

## Spezifikationen - Mains

### Rega PS1 (Level VI A)

Eingangsspannung	230 V
Eingangs-AC-Frequenz	50 Hz
Ausgangsspannung	24 V AC
Ausgangsstrom	350 mA
Ausgangsleistung	8,4 W
Durchschnittlicher aktiver Wirkungsgrad	80,94%
Stromverbrauch im Leerlauf	0,20 W

### PS1 (UK)

Eingang	230 V AC 50 Hz 0,07 A
Ausgang	24 V AC 350 mA AC

### PS1 (EU)

Eingang	230 V AC 50 Hz 0,07 A
Ausgang	24 V AC 350 mA AC

### PS1 (AUS/NZ)

Eingang	230 V AC 50 Hz 0,07 A
Ausgang	24 V AC 350 mA AC

### PS1 (KR)

Eingang	220 V AC 50/60 Hz
Ausgang	24 V AC 350 mA AC

### PS1 (USA)

Eingang	115 V AC 60 Hz
Ausgang	24 V AC 350 mA AC

### PS1 (JPN)

Eingang	100 V AC 50/60 Hz
Ausgang	24 V AC 350 mA AC

## Spezifikationen - Neo PSU MK2

Ausgang	24 V WS durch zurücksetzbare Sicherung geschützt.
Leistungsaufnahme	7,2 W
Netzspannung	24 V AC. Wechselspannung für PSU1.
Drehzahlregler-Einstellschritte	0,01 U/min
Netzteil	Ausschließlich Rega PS1.
Stroboskopscheibe	100 Hz, 180 Markierungen für 33,3/min.
Abweichung von einer Stelle pro Minute entspricht	0,016%

## Spezifikationen - Nd5 Tonabnehmer

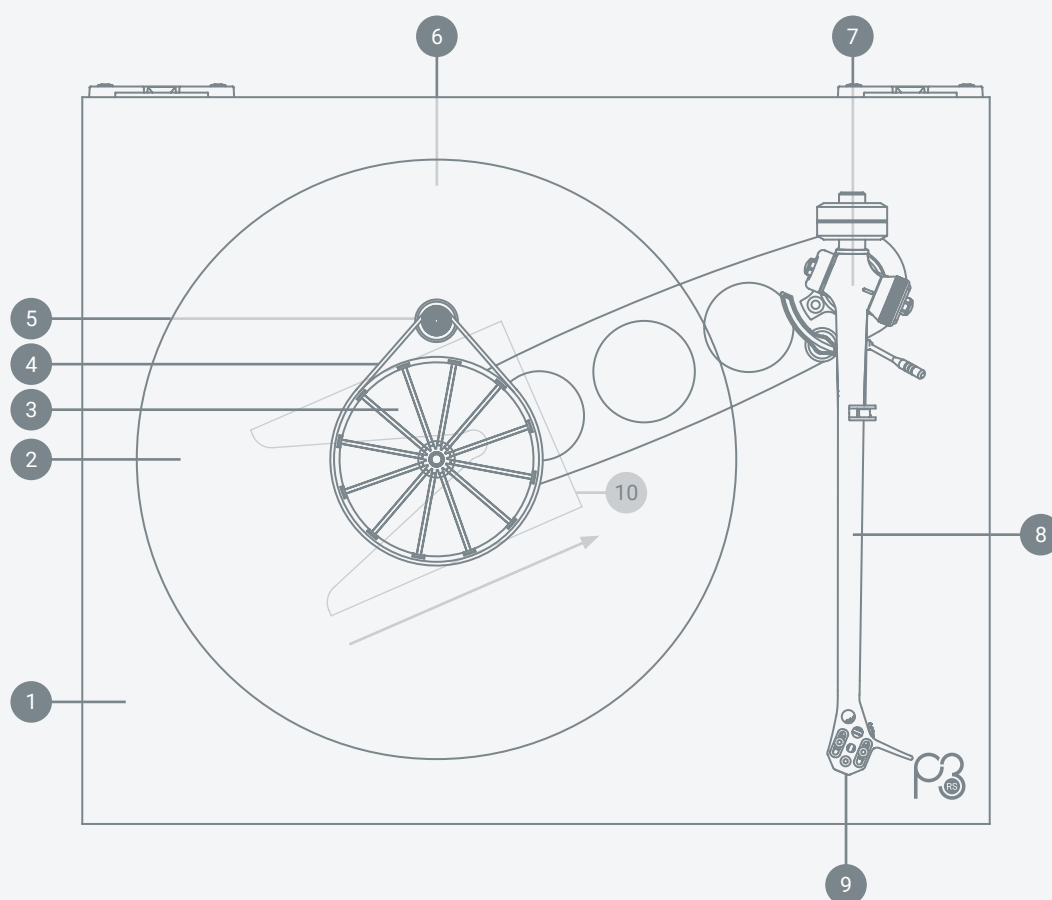
Nennausgangsspannung	5-6 mV
Patronennadel	Perfekter elliptischer nackter Diamant
Festsetzung	3-Punkt-Befestigung
Spulen	Miniaturisierte Parallelspeulen
Auflagekraft	1,75 g



## 01. Disimballaggio del giradischi

- Tenere sempre il giradischi su una superficie piana.
- Seguire le istruzioni per il disimballaggio stampate all'interno della parte anteriore della scatola.
- Conservare l'imballaggio qualora dovesse servire per trasportare il giradischi in futuro.
- Sistemare il giradischi su una superficie solida e piana.
- Assicurarsi che la cinghia di trasmissione sia inserita e rimuovere il cartoncino di protezione del perno per il trasporto da sotto il sottopiatto.
- Posizionare con attenzione il piatto di vetro sul perno e montare il tappetino del giradischi.

1. Plinto Planar 3 RS
2. Piatto in vetro da 12 mm
3. Sottopiatto
4. Cinghia di trasmissione di riferimento
5. Puleggia personalizzata
6. Ingresso di alimentazione
7. Uscita audio
8. RB330 Braccio
9. Nd5 MM Testina
10. Scheda hub di trasporto



## 02. Configurazione e collegamenti

1. Usare unicamente l'adattatore PS1 CA fornito da Rega.
2. Collegare il cavo di alimentazione DIN (**in dotazione**) tra il retro di Planar 3 RS e la presa DIN sul retro di Neo PSU MK2.
3. Inserire il Rega PS1 e accendere.
4. Per accendere il Neo, premere il pulsante con la scritta "Power" (**Alimentazione**) posizionato sul pannello frontale e il piatto del giradischi girerà alla velocità selezionata.
5. Quando l'alimentazione è accesa, se il logo Rega è illuminato di rosso, la velocità selezionata è di  $33\frac{1}{3}$  giri/min. Se il logo Rega è illuminato di verde, è selezionata la velocità 45 giri/min.
6. Per cambiare velocità, premere il pulsante con la scritta "33/45" sul pannello frontale.

**Nota:** Per ridurre al minimo il rischio di ronzio alla testina, Neo deve essere posizionato il più possibile lontano dal giradischi.

## 03. Collegamento all'amplificatore

I cavi fono esterni del braccio devono essere collegati a uno stadio fono adatto.

Effettuare le connessioni come segue: **Rosso** = canale destro / **Nero** = canale sinistro

## 04. Installazione del braccio RB330

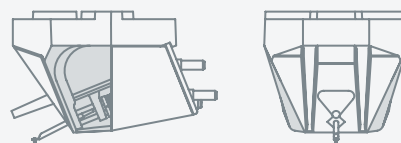
Planar 3 RS è dotato di testina a magnete mobile (MM) Nd5.

Assicurarsi che la manopola della forza di tracciamento (**A**) e il cursore di regolazione del bias (**B**) siano entrambi impostati su zero. Posizionare il contrappeso (**C**) sull'asta del contrappeso. Con la protezione della puntina rimossa, posizionare la testina sopra la scanalatura di ingresso di un LP. Mentre sostenete il portatestina, spingete con cautela il peso più in alto lungo l'asta fino a quando lo stilo non galleggia a solo 1 mm di distanza dal disco.

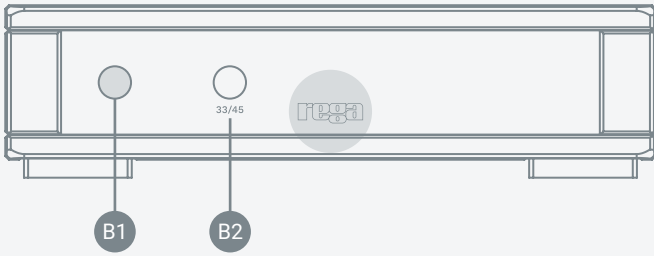
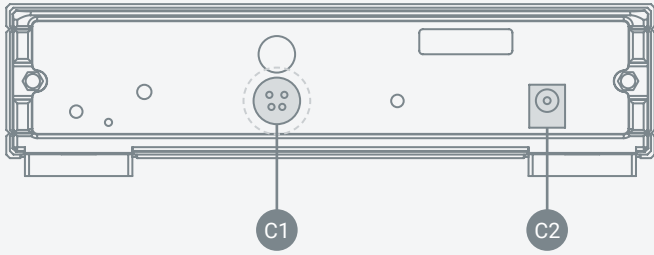
La forza di tracciamento consigliata può ora essere applicata utilizzando il quadrante della forza di tracciamento. La forza di tracciamento corretta per la cartuccia Nd5 è di 1,75 g. Utilizzare sempre una forza che corrisponda al limite superiore dell'intervallo consigliato dai produttori di cartucce. Infine, spingi il cursore di regolazione del bias sullo stesso numero del controllo della forza di tracciamento.

## 05. Nd5 MM Testina

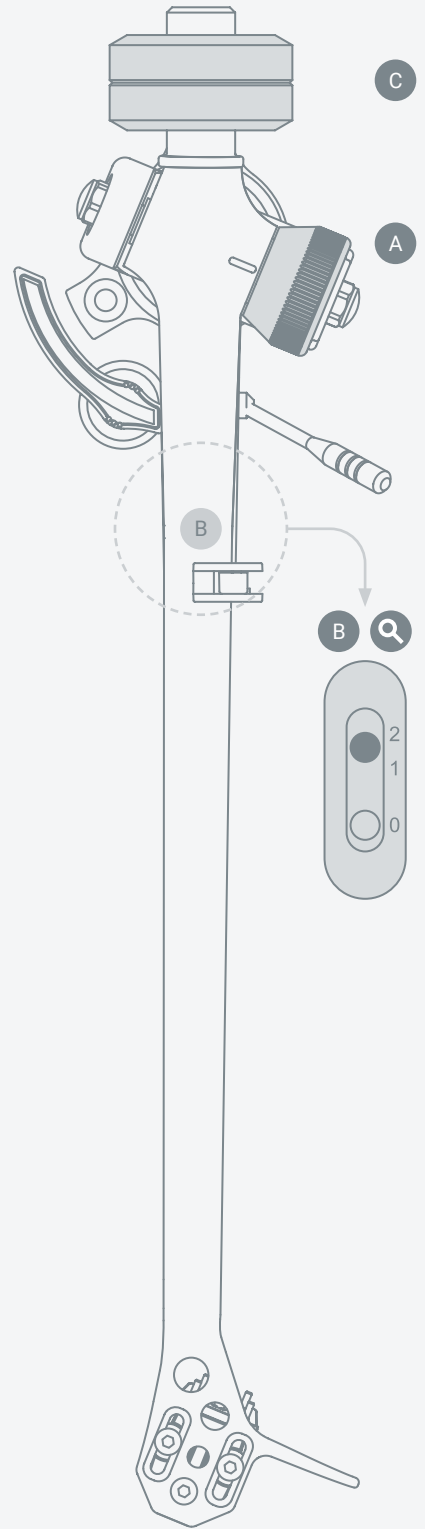
Ogni Nd5 è meticolosamente realizzato a mano dai nostri tecnici altamente qualificati. Il profilo dello stilo è un perfetto diamante nudo ellittico. Questa è una vera ellisse creata da un processo di rettifica ellittica realizzato con diamante artificiale policristallino. Il design utilizza una nuovissima geometria del generatore con perfetta simmetria per ottenere un accurato bilanciamento del canale.



02.



04.



## 06. Regolazione della velocità

(impostazione di fabbrica - regolare unicamente se necessario)

**Nota bene:** la velocità è pre-impostata in fabbrica, sconsigliamo di regolargli se non in caso di manutenzione o sostituzione della cinghia di trasmissione.

Le funzioni di controllo della velocità si trovano sul pannello posteriore del Neo PSU MK2:

**Interruttore programma velocità (i)** - Abilita la modalità velocità impostata.

**LED modalità programma (ii)** - Indica le due modalità di funzionamento: modalità predefinita di fabbrica e modalità di regolazione della velocità.

**Regolazione della velocità (iii)** - Questo encoder viene utilizzato per regolare la velocità. La dimensione del passo del controllo della velocità è di 0,01 giri/min.

## 07. Regolazione della velocità

**Nota:** Consigliamo il kit Rega Strobe per misurare con precisione la velocità durante la regolazione (**venduto separatamente**).

**Nota:** La velocità viene regolata durante il funzionamento a  $33\frac{1}{3}$  giri/min e qualsiasi regolazione effettuata a  $33\frac{1}{3}$  giri/min verrà automaticamente applicata a 45 giri/min.

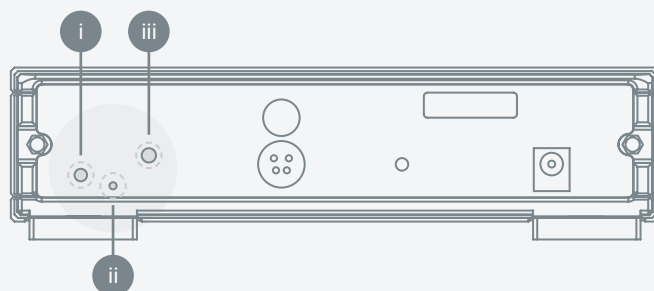
1. Selezionare  $33\frac{1}{3}$  giri al minuto.
2. Premere una volta l'interruttore "Speed Program" sul pannello posteriore per mettere l'unità in modalità di configurazione - Il LED "Program Mode" sarà ora illuminato in modo permanente in rosso.

3. Regolare la velocità tramite il controllo "Regolazione velocità" utilizzando una chiave a brugola da 1,7 mm. La rotazione in senso orario aumenterà la velocità e la rotazione in senso antiorario la diminuirà. La dimensione del passo è di 0,01 giri/min. Effettua solo piccole regolazioni fino a cinque "passi" alla volta per garantire una regolazione accurata. Controllare la velocità dopo ogni regolazione per ottenere la massima precisione.
4. Quando la velocità è stata impostata correttamente, premere una volta l'interruttore "Programma velocità" per riportare l'unità in "modalità di funzionamento". Il LED "Program Mode" ora si spegnerà e lampeggerà circa ogni dieci secondi indicando che la velocità è stata modificata rispetto all'impostazione di fabbrica. Il tuo giradischi è ora impostato e pronto per l'uso.

## 08. Ripristino delle impostazioni di fabbrica del Neo PSU MK2

Questo processo è consigliato quando si monta una nuova cinghia di trasmissione sul giradischi o dopo un servizio, per aiutare a ottimizzare la gamma di regolazione disponibile.

1. Selezionare  $33\frac{1}{3}$  giri al minuto.
2. Tenere premuto l'interruttore "Programma velocità" fino a quando il LED "Modalità programma" lampeggia ogni pochi secondi. Tenere premuto il pulsante finché non si accende un LED fisso.
3. Mentre è illuminato, premere ancora una volta il pulsante "Speed Program Switch" per ripristinare completamente le impostazioni di fabbrica e tornare alla "modalità di esecuzione".





## 09. Utilizzo di app per telefoni cellulari per controllare e regolare la velocità

Rega, insieme a uno studio di mastering londinese, ha utilizzato l'app per iPhone "RPM" (disponibile su App Store) sviluppata da Philip Broder per controllare e regolare la velocità di un giradischi utilizzando il Neo PSU MK2, con risultati positivi. Abbiamo verificato l'esattezza di base dell'app "RPM" utilizzando il misuratore di velocità interno della Rega, ma poiché si tratta di un'app di terze parti non possiamo garantire le letture a causa di incertezze, che potrebbero essere causate dall'età, dalle condizioni e sistema operativo del telefono su cui è installata l'app. In caso di dubbi, verificare la calibrazione dell'app "RPM" utilizzando un riferimento adeguato.

## 10. Rega Strobe e disco stroboscopico (venduti separatamente)

Il modo migliore per regolare la velocità del tuo giradischi è utilizzare il kit Rega Strobe. Un disco stroboscopico è uno strumento ottico utilizzato per misurare la velocità del giradischi congelando le barre sul disco. Le barre sono illuminate da un accurato LED bloccato al quarzo che pulsa a 100Hz.

## 11. Come usare il kit Strobe

Posiziona semplicemente il disco stroboscopico sul piatto del giradischi. Accendi il LED a 100Hz e tienilo a circa 2 cm sopra lo strobo rotante. Se le barre non sembrano muoversi e sono ferme, la velocità è di  $33\frac{1}{3}$  giri al minuto. Se si muovono in senso orario, il giradischi gira velocemente e viceversa, se si muovono in senso antiorario, il giradischi gira lentamente.

**Nota:** Se nell'arco di un minuto le barre sembrano spostarsi di una barra a sinistra o di una barra a destra, la velocità è rispettivamente dello 0,016% superiore o inferiore. Utilizzando il controllo della velocità sul Neo PSU MK2, è possibile ottenere  $\pm 0,05\%$  o  $\pm 1,3$  rpm.

**Nota:** Se nell'arco di un minuto le barre sembrano spostarsi di due barre a sinistra o di due barre a destra, la velocità è rispettivamente di 0,01 giri/min veloce o lenta. Utilizzando il controllo della velocità sul Neo PSU MK2, è possibile ottenere  $\pm 0,01$  giri/min, che è un gradino della regolazione della velocità.

**Avvertenza:** A causa della natura dell'effetto stroboscopico del disco e della luce LED, consigliamo vivamente a chiunque soffra di epilessia fotoindotta di non utilizzare questo dispositivo. Sebbene questa condizione sia molto rara, dobbiamo informare l'utente di ciò. Chiedere assistenza al proprio rivenditore se necessario.

## 12. Avvertenze

Non scollegare l'alimentatore dal giradischi mentre l'unità è accesa - spegnere l'alimentatore prima di scollegare. Non utilizzare l'alimentatore senza il giradischi collegato. Sui pin della spina è presente un segnale 24V AC più 20V DC - se questi vengono cortocircuitati si danneggerà l'alimentatore. Utilizzare solo con l'alimentatore Rega PS1 o Neo PSU MK2. Non esporre mai l'unità alla pioggia o all'umidità. Non aprire i coperchi della custodia. All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente.

Il Neo PSU MK2 incorpora fusibili ripristinabili nell'amplificatore del driver per proteggerlo da guasti da sovracorrente, che causeranno un funzionamento irregolare o non funzionerà affatto del giradischi. Se nella rara circostanza questi vengono attivati, vengono ripristinati spegnendo il Neo PSU MK2 tramite il pannello frontale per circa 10 secondi. Se il guasto persiste, consultare il rivenditore.

## Specifiche - Mains

### Rega PS1 (Level VI A)

Tensione in ingresso	230V
Ingresso frequenza CA	50Hz
Tensione di uscita	24V AC
Corrente di uscita	350mA
Potenza in uscita	8,4W
Efficienza attiva media	80,94%
Consumo energetico a vuoto	0,20W

### PS1 (UK)

Ingresso	230V AC 50Hz 0.07 A
Uscita	24V AC 350mA AC

### PS1 (EU)

Ingresso	230V AC 50Hz 0.07 A
Uscita	24V AC 350mA AC

### PS1 (AUS/NZ)

Ingresso	230V AC 50Hz 0.07 A
Uscita	24V AC 350mA AC

### PS1 (KR)

Ingresso	220V AC 50/60Hz
Uscita	24V AC 350mA AC

### PS1 (USA)

Ingresso	115V AC 60Hz
Uscita	24V AC 350mA AC

### PS1 (JPN)

Ingresso	100V AC 50/60Hz
Uscita	24V AC 350mA AC

## Specifiche - Neo PSU MK2

Uscita al motore bifase	24V AC protetta da fusibile ripristinabile.
Consumo di energia	7,2W
Tensione	24V AC
Passi di controllo della velocità	0,01 giri/min
Alimentatore	Solo Rega PS1.
Disco stroboscopico	100 Hz, 180 contrassegna 33,33 giri/min.
Risoluzione di deriva di base al minuto per una barra	0,016%

## Specifiche - Nd5 MM Testina

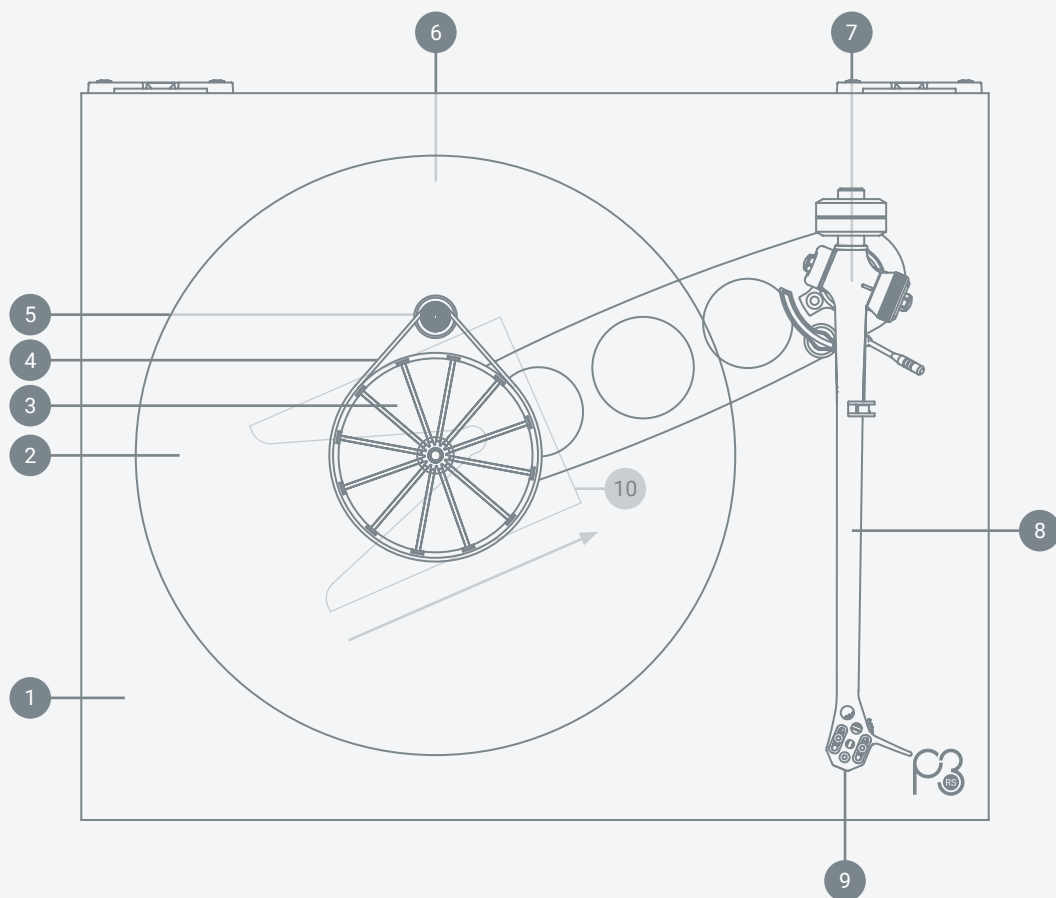
Tensione di uscita nominale	5-6mV
Stilo	Diamante nudo ellittico perfetto
Fissaggio	Fissaggio a 3 punti
Bobine	Bobine parallele miniaturizzate
Forza di tracciamento	1,75g



## 01. Desempaquetar el tocadiscos

- Mantenga siempre el giradiscos en posición horizontal.
- Siga la guía de desembalaje impresa dentro de la parte frontal de la caja.
- Guarde el embalaje por si necesita transportar su giradiscos en un futuro.
- Coloque el giradiscos en una superficie nivelada y firme.
- Asegúrese de que la correa de transmisión esté en su lugar y retire la tarjeta de transporte del buje que se encuentra debajo del subchasis.
- Coloque cuidadosamente el plato de cristal sobre el buje y ponga la alfombrilla del giradiscos.

1. Zócalo Planar 3 RS
2. Plato de vidrio de 12 mm
3. Bandeja secundaria
4. Correa de transmisión de referencia
5. Polea personalizada
6. Entrada de alimentación
7. Salida de audio
8. RB330 Brazo
9. Nd5 MM Cápsula
10. Tarjeta central de transporte de datos



## 02. Instalación y conexiones

1. Utilice únicamente el adaptador de CA PS1 suministrado por Rega.
2. Conecte el cable de alimentación con conector DIN (**suministrado**) entre la parte posterior del Planar 3 RS y la toma DIN de la parte posterior de la fuente Neo PSU MK2.
3. Enchufe el Rega PS1 en el enchufe con la etiqueta '24V AC' y enciéndalo.
4. Para encender la Neo PSU MK2, presione el botón de encendido ubicado en el panel frontal y el plato giratorio girará a la velocidad seleccionada.
5. Cuando se enciende la fuente de alimentación, si el logotipo de Rega se ilumina en ROJO, se selecciona 33 $\frac{1}{3}$  rpm. Si el logotipo de Rega está iluminado en VERDE, se selecciona 45 rpm.
6. Para cambiar entre velocidades, presione el botón marcado como '33/45' en el panel frontal según sea necesario.

**Nota:** Para minimizar el riesgo de zumbido captado por el cartucho, la Neo PSU MK2 debe colocarse tan lejos del tocadiscos como lo permita el cable de interconexión.

## 03. Conexión al amplificador

Los cables de audio externos del brazo fonocaptor deben estar conectados a un preamplificador de phono apropiado.

Conéctelos de la siguiente manera: **Rojo** = canal derecho / **Negro** = canal izquierdo

## 04. Configuración del brazo fonocaptor RB330

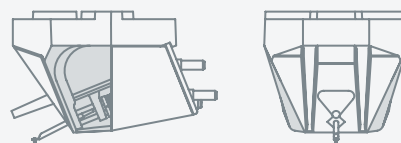
El Planar 3 RS viene equipado con una cápsula Nd5 de imán móvil (MM).

Asegúrese de que el dial de fuerza de seguimiento (**A**) y el control deslizante de ajuste de polarización (**B**) estén configurados en cero. Coloque el contrapeso (**C**) en el eje del contrapeso. Con el protector de la aguja retirado, coloque el cartucho sobre la ranura de entrada de un LP. Mientras sostiene el portacápsula, empuje con cuidado el peso hacia arriba del eje hasta que la aguja quede flotando a solo 1 mm del disco.

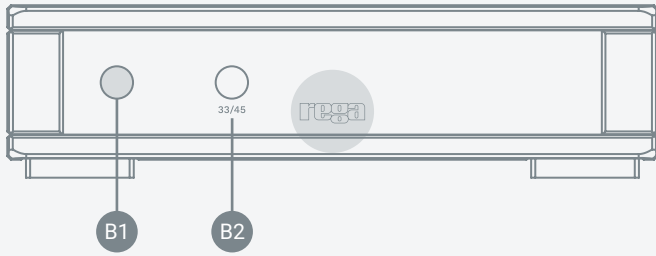
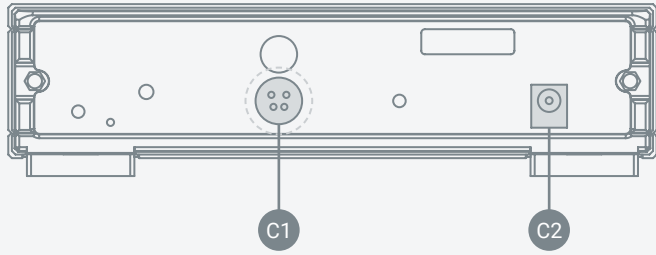
La fuerza de seguimiento recomendada ahora se puede aplicar usando el dial de fuerza de seguimiento. La fuerza de seguimiento correcta para el cartucho Nd5 es de 1,75 g. Utilice siempre una fuerza que corresponda al límite superior del rango recomendado por los fabricantes de cartuchos. Finalmente, empuje el control deslizante de ajuste de polarización al mismo número que el control de fuerza de seguimiento.

## 05. Nd5 MM Cápsula

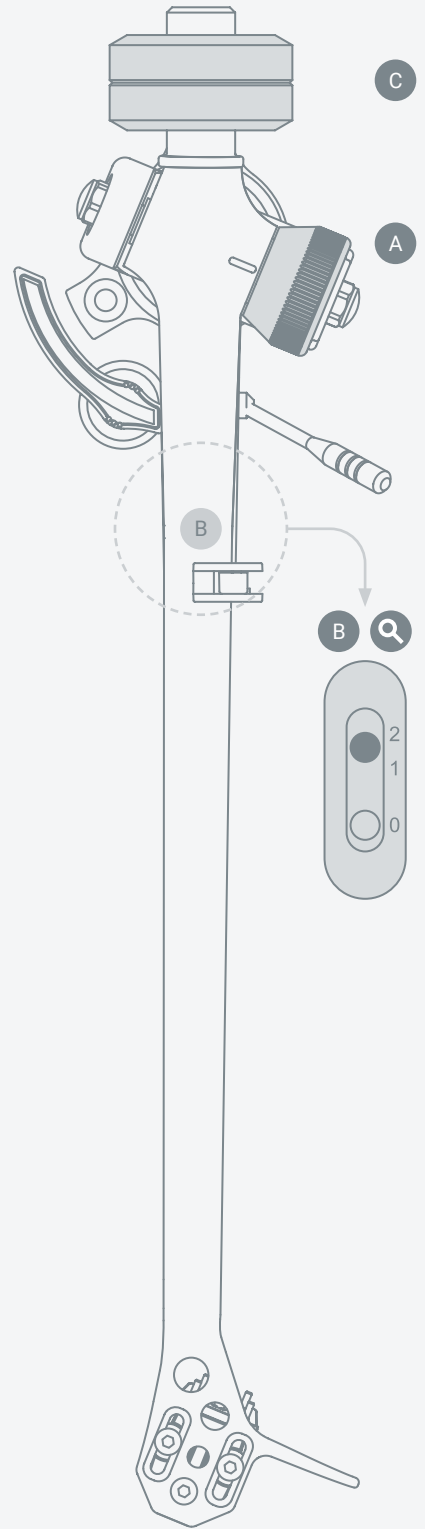
Cada Nd5 está meticulosamente hecho a mano por nuestros técnicos altamente calificados. El perfil del lápiz es un diamante desnudo elíptico perfecto. Esta es una verdadera elipse creada mediante un proceso de pulido elíptico hecho de diamante policristalino artificial. El diseño utiliza una geometría de generador completamente nueva con una simetría perfecta para lograr un equilibrio de canales preciso.



02.



04.



## 06. Ajuste de velocidad

(predeterminado de fábrica; ajustar solo si es necesario)

**Notas:** La velocidad está fijada de fábrica; no se recomienda ajustarla a menos que sea en tareas de mantenimiento o cuando se sustituya la correa de transmisión.

Las funciones de control de velocidad se encuentran en el panel posterior de Neo PSU MK2:

**Interruptor de programa de velocidad (i)** - Activa el modo de velocidad establecida.

**LED de modo de programación (ii)** - Indica los dos modos de funcionamiento: el modo predeterminado de fábrica y el modo de ajuste de velocidad.

**Ajuste de velocidad (iii)** - Este codificador se usa para ajustar la velocidad. El tamaño de paso del control de velocidad es de 0,01 rpm.

## 07. Ajustar la velocidad

**Nota:** Recomendamos el kit Rega Strobe para medir con precisión la velocidad durante el ajuste (**se vende por separado**).

**Nota:** La velocidad se ajusta mientras funciona a  $33\frac{1}{3}$  rpm y cualquier ajuste realizado a  $33\frac{1}{3}$  rpm se aplicará automáticamente a 45 rpm.

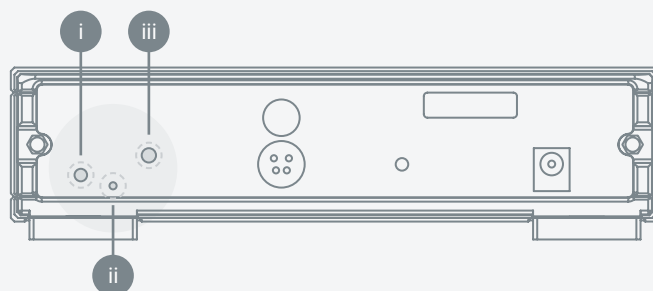
1. Seleccione  $33\frac{1}{3}$  rpm.
2. Presione el 'Interruptor de programa de velocidad' en el panel posterior una vez para poner la unidad en modo de configuración. El LED de 'Modo de programa' ahora estará permanentemente iluminado en rojo.
3. Ajuste la velocidad a través del control de "Ajuste de velocidad" con una llave Allen de 1,7 mm. Girando en el sentido de las agujas del reloj aumentará la velocidad y girando en el sentido contrario a las agujas del reloj disminuirá la velocidad. El tamaño del paso es de 0,01 rpm. Solo realice pequeños ajustes de hasta cinco "pasos" a la vez para garantizar un ajuste preciso. Verifique la velocidad después de cada ajuste para lograr la mejor precisión.

4. Cuando la velocidad se haya configurado correctamente, presione el 'Interruptor de programa de velocidad' una vez para volver a poner la unidad en 'modo de funcionamiento'. El LED de 'Modo de programa' ahora se apagará y parpadeará aproximadamente cada diez segundos, lo que indica que la velocidad se ha cambiado con respecto a la configuración de fábrica. Su tocadiscos ahora está configurado y listo para usar.

## 08. Devolver la Neo PSU MK2 a la configuración de fábrica

Se recomienda este proceso al instalar una nueva correa de transmisión en su tocadiscos o después de un servicio, para ayudar a optimizar el rango de ajuste disponible para usted.

1. Seleccione  $33\frac{1}{3}$  rpm.
2. Presione y mantenga presionado el 'Interruptor de programa de velocidad' hasta que el LED de 'Modo de programa' parpadee cada pocos segundos. Mantenga presionado el botón hasta que se ilumine un LED fijo.
3. Mientras está iluminado, presione el botón 'Interruptor de programa de velocidad' una vez más para restablecer completamente los valores de fábrica y volver al 'modo de ejecución'.





## 09. Uso de aplicaciones de teléfonos móviles para comprobar y ajustar la velocidad

Rega, junto con un estudio de masterización de Londres, ha utilizado la aplicación RPM para iPhone (disponible en la App Store) desarrollada por Philip Broder para comprobar y ajustar la velocidad de un tocadiscos con la Neo PSU MK2, con resultados positivos. Hemos verificado la precisión básica de la aplicación 'RPM' utilizando el equipo de medición de velocidad interno de Rega, pero como se trata de una aplicación de terceros, no podemos garantizar las lecturas debido a las incertidumbres que podrían deberse a la antigüedad, el estado y la sistema operativo del teléfono en el que está instalada la aplicación. Si tiene alguna duda, debe verificar la calibración de la aplicación 'RPM' utilizando una referencia adecuada.

## 10. Rega Strobe y disco estroboscópico (se venden por separado)

La mejor manera de ajustar la velocidad de su tocadiscos es usar el kit Rega Strobe. Un disco estroboscópico es un instrumento óptico que se utiliza para medir la velocidad del plato giratorio congelando las barras del disco. Las barras están iluminadas por un preciso LED bloqueado de cuarzo que pulsa a 100 Hz.

## 11. Utilizar el kit estroboscópico

Simplemente coloque el disco estroboscópico en el plato giratorio. Encienda el LED de 100 Hz y manténgalo aproximadamente 2 cm por encima de la luz estroboscópica giratoria. Si las barras no parecen moverse y están estacionarias, la velocidad es de  $33\frac{1}{3}$  rpm. Si se mueven en el sentido de las agujas del reloj, el plato giratorio funciona rápido y, por el contrario, si se mueven en el sentido contrario a las agujas del reloj, el plato giratorio funciona lentamente.

**Nota:** Si durante un minuto, las barras parecen moverse una barra hacia la izquierda o una barra hacia la derecha, la velocidad es 0,016 % más rápida o más lenta, respectivamente. Con el control de velocidad de la Neo PSU MK2, es posible alcanzar  $\pm 0,05$  % o  $\pm 1,3$  rpm.

**Nota:** Si durante un minuto, las barras parecen moverse dos barras hacia la izquierda o dos barras hacia la derecha, la velocidad es 0,01 rpm más rápida o más lenta, respectivamente. Usando el control de velocidad en Neo PSU MK2, es posible lograr  $\pm 0.01$  rpm, que es un paso del ajuste de velocidad.

**Advertencia:** Debido a la naturaleza del efecto estroboscópico del disco y la luz LED, recomendamos enfáticamente que cualquier persona con epilepsia fotoinducida no use este dispositivo. Aunque esta condición es muy rara, debemos informar al usuario sobre esto. Pida ayuda a su distribuidor si es necesario.

## 12. Advertencias

No desenchufe la fuente de alimentación del tocadiscos mientras la unidad esté encendida; desconecte la fuente de alimentación antes de desenchufarla. No utilice la fuente de alimentación sin el tocadiscos conectado. Hay una señal de 24 V CA más una señal de 20 V CC en las clavijas del enchufe; si se produce un cortocircuito, se dañará la unidad de alimentación. Use solo con la fuente de alimentación Rega PS1 o Neo PSU MK2. Nunca exponga la unidad a la lluvia o la humedad. No abra las cubiertas de la caja. No hay partes reparables por el usuario adentro.

El Neo PSU MK2 incorpora fusibles reiniciables en el amplificador del controlador para protegerlo de fallas de sobrecorriente, lo que hará que el tocadiscos funcione de manera errática o no funcione en absoluto. Si en las raras circunstancias se activan, se reinician apagando la Neo PSU MK2 a través del panel frontal durante aproximadamente 10 segundos. Si la falla persiste, consulte a su distribuidor.

## Especificaciones - PS1

### Rega PS1 (Level VI A)

Voltaje de entrada	230 V
Frecuencia de entrada CA	50 Hz
Voltaje de salida	24 V AC
Corriente de salida	350 mA
Potencia de salida	8,4 W
Eficiencia activa media	80,94%
Consumo de energía sin carga	0,20 W

### PS1 (UK)

Entrada	230V AC 50Hz 0.07 A
Salida	24V AC 350mA AC

### PS1 (EU)

Entrada	230V AC 50Hz 0.07 A
Salida	24V AC 350mA AC

### PS1 (AUS/NZ)

Entrada	230V AC 50Hz 0.07 A
Salida	24V AC 350mA AC

### PS1 (KR)

Entrada	220V AC 50/60Hz
Salida	24V AC 350mA AC

### PS1 (USA)

Entrada	115V AC 60Hz
Salida	24V AC 350mA AC

### PS1 (JPN)

Entrada	100V AC 50/60Hz
Salida	24V AC 350mA AC

## Especificaciones - Neo PSU MK2

Salida al motor bifase	24 V CA, con protección de fusible reactivable.
Consumo eléctrico	7,2 W
Voltaje	24 V CA. Solamente PSU1 de Rega.
Tamaño de intervalo de control de velocidad	0,01 rpm
Fuente de alimentación	Solamente PS1 de Rega.
Disco estroboscópico	100 Hz, 180 marcas 33,33 rpm.
Resolución básica de una barra por minuto	0,016%

## Especificaciones - Nd5 MM Cápsula

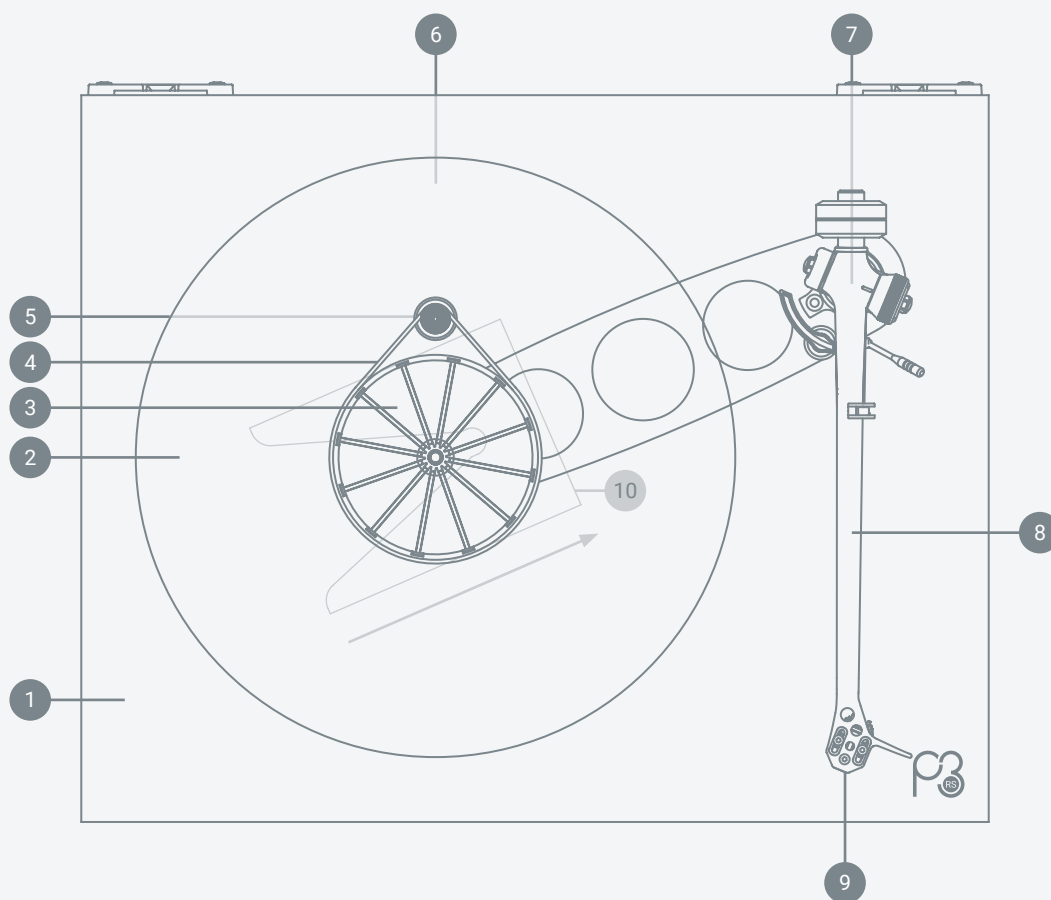
Tensión nominal de salida	5-6 mV
Cartucho para puntero	Diamante desnudo elíptico perfecto
Fijación	fijación de 3 puntos
Bobinas	Bobinas paralelas miniaturizadas
Fuerza de seguimiento	1,75 g



## 01. Desembalar o seu gira-discos

- Coloque o gira-discos numa superfície plana e estável.
- Siga o guia de desembalagem impresso dentro da parte frontal da caixa.
- Guarde a embalagem para o caso de precisar de transportar o seu gira-discos no futuro.
- Certifique-se de que a correia de transmissão está no lugar e remova o cartão de proteção, do pequeno prato.
- Coloque o prato de vidro cuidadosamente sobre o pequeno prato e coloque o tapete de feltro sobre o prato de vidro.

1. Plinto Planar 3 RS
2. Prato de vidro de 12 mm
3. Sub-prato
4. Correia de transmissão de referência
5. Polia personalizada
6. Entrada de energia
7. Saída fono
8. RB330 Braço
9. Nd5 MM Cartucho
10. Cartão do hub de transporte



## 02. Instalação e ligações

1. Use apenas o adaptador AC PS1 fornecido pela Rega.
2. Ligue o fio DIN de alimentação (**fornecido**) entre a parte posterior do Planar 3 RS e a tomada DIN situada na parte traseira da Neo PSU MK2.
3. Conecte o Rega PS1 no soquete rotulado como '24V AC' e ligue a energia elétrica.
4. Para ligar o Neo PSU MK2, pressione o botão liga/desliga localizado no painel frontal e o prato giratório girará na velocidade selecionada.
5. Quando a fonte de alimentação é ligada, se o logotipo Rega acender em VERMELHO, 33<sup>1</sup>/<sub>3</sub> rpm está selecionado. Se o logotipo Rega estiver iluminado em VERDE, 45 rpm está selecionado.
6. Para alternar entre as velocidades, pressione o botão marcado como '33/45' no painel frontal, conforme necessário.

**Observação:** Para minimizar o risco de zumbido captado pelo cartucho, o Neo PSU MK2 deve estar situado o mais longe possível da plataforma giratória que o cabo de interconexão permitir.

## 03. Ligação ao amplificador

Os cabos phono externos do braço devem ser conectados a um estágio phono adequado.

Conecte da seguinte forma: **Vermelho** = canal direito / **Preto** = canal esquerdo

## 04. Configurando o braço RB330

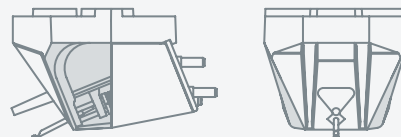
O Planar 3 RS vem equipado com um cartucho íman móvel (MM) Nd5.

Certifique-se de que o seletor de força de rastreamento (A) e o controle deslizante de ajuste de polarização (B) estejam ambos ajustados para zero. Coloque o contrapeso (C) no eixo do contrapeso. Com a proteção da agulha removida, posicione o cartucho acima da ranhura de entrada de um LP. Enquanto segura o headshell, empurre cuidadosamente o peso mais para cima no eixo até que a caneta esteja flutuando apenas 1 mm acima do disco.

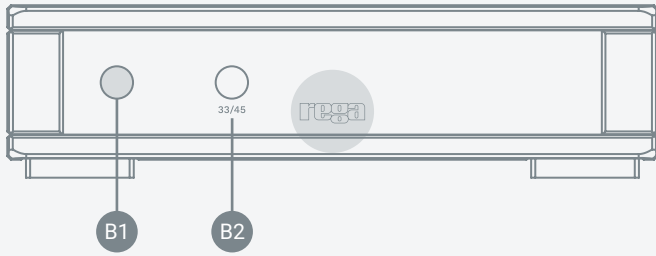
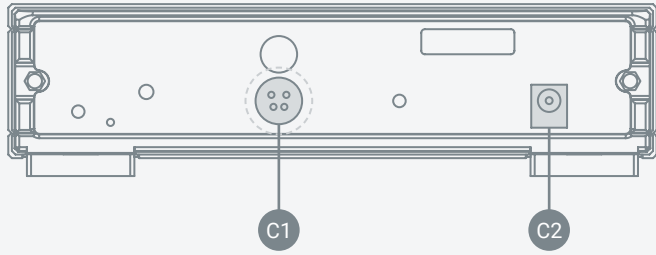
A força de rastreamento recomendada agora pode ser aplicada usando o botão de força de rastreamento. A força de rastreamento correta para o cartucho Nd5 é de 1,75 g. Sempre use uma força que corresponda ao limite superior da faixa recomendada pelos fabricantes de cartuchos. Finalmente, empurre o controle deslizante de ajuste de polarização para o mesmo número que o controle de força de rastreamento.

## 05. Nd5 MM Cartucho

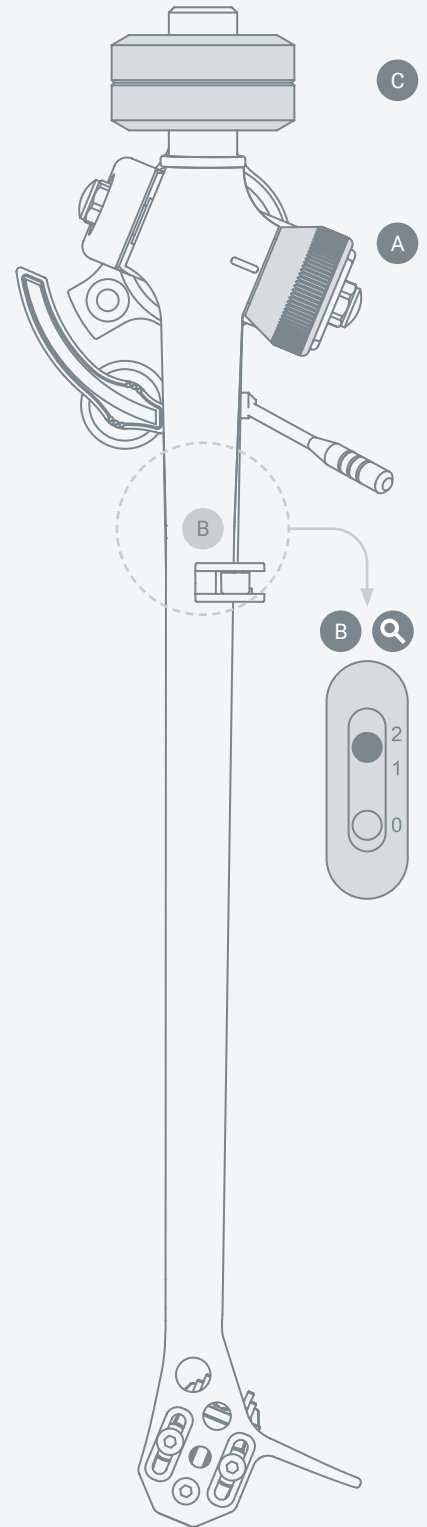
Cada Nd5 é meticulosamente feito à mão pelos nossos técnicos altamente qualificados. O perfil da caneta é um diamante nude elíptico perfeito. Esta é uma verdadeira elipse criada por um processo de retificação elíptica feita de diamante policristalino artificial. O projeto utiliza uma geometria de gerador totalmente nova com uma simetria perfeita para alcançar um equilíbrio preciso do canal.



02.



04.



## 06. Ajuste de velocidade

(ajustado de fábrica - ajustar apenas se necessário)

**Por favor, note:** A velocidade encontra-se definida de fábrica, a qual não aconselhamos que ajuste exceto aquando da manutenção ou substituição da correia de transmissão.

As funções de controle de velocidade estão localizadas no painel traseiro do Neo PSU MK2:

**Chave do programa de velocidade (i)** - habilita o modo de velocidade definida.

**LED de modo de programa (ii)** - Indica os dois modos de operação: modo padrão de fábrica e modo de ajuste de velocidade.

**Ajuste de velocidade (iii)** - Este codificador é usado para ajustar a velocidade. O tamanho do passo do controle de velocidade é de 0,01 rpm.

## 07. Ajustar a velocidade

**Nota:** Recomendamos o kit Rega Strobe para medir com precisão a velocidade durante o ajuste (**vendido separadamente**).

**Nota:** A velocidade é ajustada durante o funcionamento a  $33\frac{1}{3}$  rpm e quaisquer ajustes feitos a  $33\frac{1}{3}$  rpm serão automaticamente aplicados a 45 rpm.

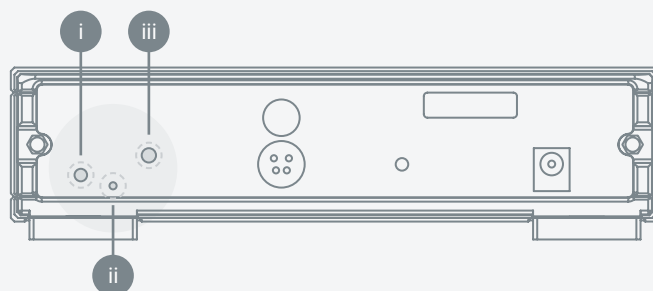
1. Selecione  $33\frac{1}{3}$  rpm.
2. Pressione o 'Interruptor de Programa de Velocidade' no painel traseiro uma vez para colocar a unidade no modo de configuração - O LED 'Modo de Programa' ficará permanentemente aceso em vermelho.
3. Ajuste a velocidade por meio do controle 'Ajuste de velocidade' usando uma chave Allen de 1,7 mm. Girar no sentido horário aumentará a velocidade e girar no sentido anti-horário diminuirá a velocidade. O tamanho do passo é 0,01 rpm. Faça apenas pequenos ajustes de até cinco "etapas" por vez para garantir um ajuste preciso. Verifique a velocidade após cada ajuste para obter a melhor precisão.

4. Quando a velocidade tiver sido definida corretamente, pressione o 'Interruptor do programa de velocidade' uma vez para colocar a unidade de volta no 'modo de execução'. O LED do 'Modo de programa' agora se apagará e piscará aproximadamente a cada dez segundos, indicando que a velocidade foi alterada em relação à configuração de fábrica. Seu toca-discos agora está configurado e pronto para uso.

## 08. Retornando o Neo PSU MK2 para as configurações de fábrica

Este processo é recomendado ao instalar uma nova correia de transmissão em sua mesa giratória ou após um serviço, para ajudar a otimizar a faixa de ajuste disponível para você.

1. Selecione  $33\frac{1}{3}$  rpm.
2. Pressione e segure o 'Interruptor de programa de velocidade' até que o LED 'Modo de programa' pisque a cada poucos segundos. Mantenha o botão pressionado até que um LED sólido acenda.
3. Enquanto estiver aceso, pressione o botão 'Interruptor do programa de velocidade' mais uma vez para redefinir totalmente a configuração de fábrica e retornar ao 'modo de operação'.





## 09. Uso de aplicativos de celular para verificar e ajustar a velocidade

A Rega, juntamente com um estúdio de masterização de Londres, usou o aplicativo 'RPM' para iPhone (disponível na App Store) desenvolvido por Philip Broder para verificar e ajustar a velocidade de uma plataforma giratória usando o Neo PSU MK2, com resultados positivos. Verificamos a precisão básica do aplicativo 'RPM' usando o equipamento interno de medição de velocidade da Rega, mas como este é um aplicativo de terceiros, não podemos garantir as leituras devido a incertezas, que podem ser causadas pela idade, condição e sistema operacional do telefone em que o aplicativo está instalado. Em caso de dúvida, deve verificar a calibração da app 'RPM' utilizando uma referência adequada.

## 10. Rega Strobe e disco estroboscópico (vendido separadamente)

A melhor maneira de ajustar a velocidade do seu toca-discos é usar o kit Rega Strobe. Um disco estroboscópico é um instrumento óptico usado para medir a velocidade da plataforma giratória, congelando as barras do disco. As barras são iluminadas por um LED de bloqueio de quartzo preciso pulsando a 100 Hz.

## 11. Usando o kit Strobe

Basta colocar o disco estroboscópico no prato giratório. Ligue o LED de 100 Hz e segure-o aproximadamente 2 cm acima do estroboscópio rotativo. Se as barras não parecem se mover e estão paradas, a velocidade é  $33\frac{1}{3}$  rpm. Se eles se movem no sentido horário, a plataforma giratória está girando rapidamente e, inversamente, se eles se movem no sentido anti-horário, a plataforma giratória está funcionando lentamente.

**Nota:** Se durante um minuto as barras parecerem se mover uma barra para a esquerda ou uma barra para a direita, a velocidade é 0,016% rápida ou lenta, respectivamente. Usando o controle de velocidade no Neo PSU MK2, é possível atingir  $\pm 0,05\%$  ou  $\pm 1,3$  rpm.

**Nota:** Se durante um minuto as barras parecerem mover-se duas barras para a esquerda ou duas barras para a direita, a velocidade é 0,01 rpm rápida ou lenta, respectivamente. Usando o controle de velocidade no Neo PSU MK2, é possível atingir  $\pm 0,01$  rpm, que é uma etapa do ajuste de velocidade.

**Aviso:** Devido à natureza do efeito estroboscópico do disco e da luz LED, recomendamos enfaticamente que qualquer pessoa com epilepsia fotoinduzida não use este dispositivo. Embora esta condição seja muito rara, devemos alertar o usuário sobre isso. Peça assistência ao seu revendedor, se necessário.

## 12. Avisos

Não desconecte a fonte de alimentação do toca-discos enquanto a unidade estiver ligada - desligue a fonte de alimentação antes de desconectar. Não opere a fonte de alimentação sem o toca-discos conectado. Um sinal de 24 V CA mais um sinal de 20 V CC está presente nos pinos do plugue - se eles estiverem em curto, isso causará danos à unidade de energia. Use apenas com a fonte de alimentação Rega PS1 ou Neo PSU MK2. Nunca exponha a unidade à chuva ou umidade. Não abra as tampas da caixa. Não existem reparos de peças no interior.

O Neo PSU MK2 incorpora fusíveis reinicializáveis no amplificador do driver para protegê-lo contra falhas de sobrecorrente, o que fará com que o toca-discos funcione de forma irregular ou não funcione. Se, em raras circunstâncias, eles forem ativados, eles serão redefinidos desligando o Neo PSU MK2 por meio do painel frontal por aproximadamente 10 segundos. Se a falha persistir, consulte o seu revendedor.



## Especificações (PS1)

### Rega PS1 (Level VI A)

Tensão de entrada	230 V
Frequência CA de entrada	50 Hz
Tensão de saída	24 V CA
Corrente de saída	350 mA
Potência de saída	8,4 W
Eficiência ativa média	80,94%
Consumo de energia sem carga	0,20 W

### PS1 (UK)

Entrada	230 V CA 50 Hz 0,07 A
Saída	24 V CA 350 mA CA

### PS1 (EU)

Entrada	230 V CA 50 Hz 0,07 A
Saída	24 V CA 350 mA CA

### PS1 (AUS/NZ)

Entrada	230 V CA 50 Hz 0,07 A
Saída	24 V CA 350 mA CA

### PS1 (KR)

Entrada	220 V CA 50/60 Hz
Saída	24 V CA 350 mA CA

### PS1 (USA)

Entrada	115 V CA 60 Hz
Saída	24 V CA 350 mA CA

### PS1 (JPN)

Entrada	100 V CA 50/60 Hz
Saída	24 V CA 350 mA CA

## Especificações - Neo PSU MK2

Bi-fase de saída para o motor	24 V CA protegido por fusível.
Consumo de energia	7,2 W
Tensão	24 V CA
Dimensão de intervalo de controlo de velocidade	0,01 rpm
Fonte de alimentação	Apenas PS1 Rega.
Disco estroboscópico	100 Hz, 180 marks 33 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> rpm
Resolução básica de um bar por minuto	0,016%

## Especificações - Nd5 cartridge

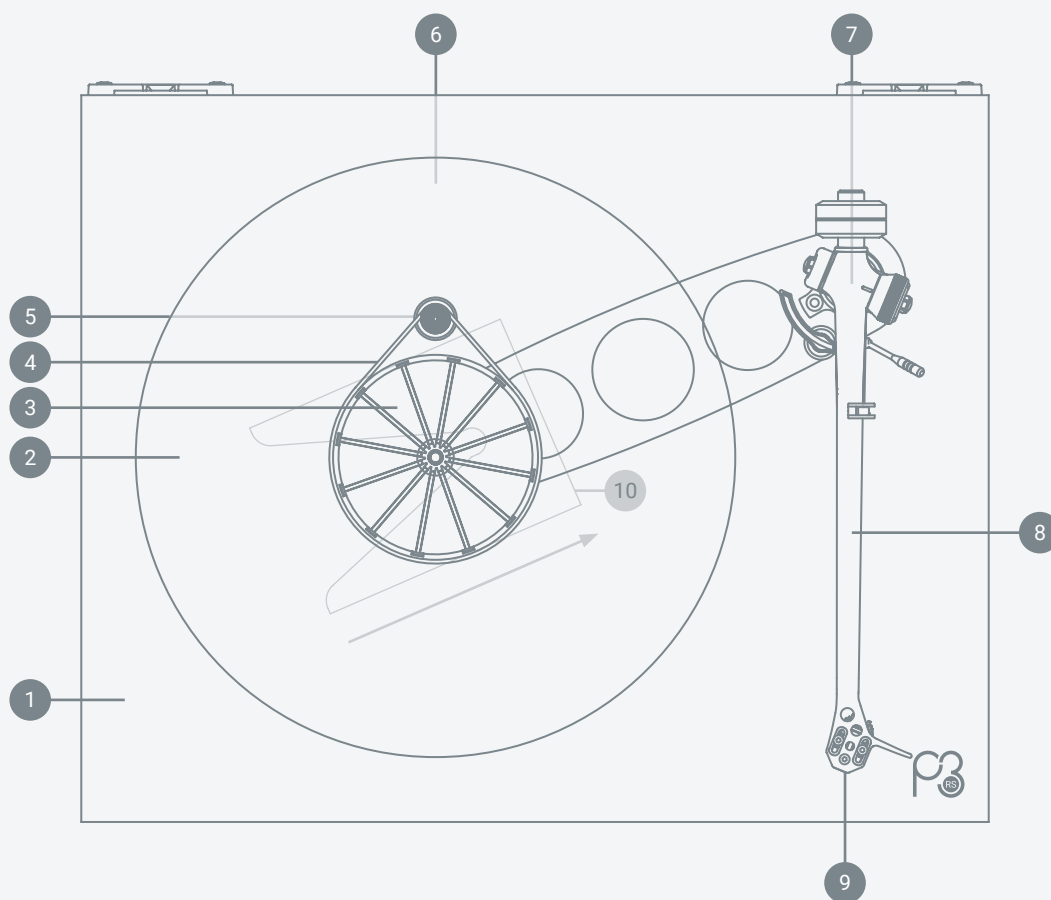
Tensão nominal de saída	5-6 mV
Caneta	Diamante nude elíptico perfeito
Fixação	Fixação de 3 pontos
Bobinas	Bobinas paralelas miniaturizadas
Força de seguimento	1,75 g



## 01. Uw draaitafel uitpakken

- Zorg er altijd voor dat u de draaitafel horizontaal houdt.
- Volg de instructies voor het uit de verpakking halen van uw apparaat. Deze zijn afgedrukt aan de binnenzijde van de voorzijde van de doos.
- Bewaar de verpakking, zodat u de draaitafel in de toekomst veilig kunt transporteren.
- Plaats de draaitafel op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Zorg ervoor dat de aandrijfriem op zijn plaats zit en verwijder de veiligheidskaart t.b.v. transport. Deze bevindt zich onder het onderste draaiplateau.
- Leg voorzichtig het glazen draaiplateau op zijn plaats en plaats daarop de slipmat van de draaitafel.

1. Plint Planar 3 RS
2. Glasplaat van 12mm
3. Onderplaat
4. Referentie-aandrijfriem
5. Aangepaste poelie
6. Stroomaansluiting
7. Phono-uitvoer
8. RB330 Toonarm
9. Nd5 MM Cartridge
10. Transport Hub-kaart



## 02. Installatie en aansluitingen

1. Gebruik alleen de door Rega meegeleverde PS1 AC-adapter.
2. Sluit de DIN-voedingskabel (**meegeleverd**) aan tussen de achterzijde van de Planar 3 RS en de DIN-aansluiting aan de achterkant van de Neo PSU MK2.
3. Steek de Rega PS1 in het stopcontact met het label '24V AC' en schakel de netspanning in.
4. Om de Neo PSU MK2 in te schakelen, drukt u op de aan/uit-knop op het voorpaneel en de draaitafel draait met de geselecteerde snelheid.
5. Als de voeding is ingeschakeld en het Rega-logo ROOD oplicht, is  $33\frac{1}{3}$  tpm geselecteerd. Als het Rega-logo GROEN oplicht, is 45 tpm geselecteerd.
6. Om tussen snelheden te wisselen, drukt u op de knop gemarkeerd met '33/45' op het voorpaneel, zoals vereist.

**Opmerking:** om het risico op brom die door de cartridge wordt opgepikt te minimaliseren, moet de Neo PSU MK2 zo ver van de platenspeler worden geplaatst als de verbindingkabel toelaat.

## 03. Aansluiting versterker

Sluit de externe phono-aansluitingen van de toonarm aan op een geschikte phonotrap.

Sluit deze als volgt aan: **Rood** = rechterkanaal / **Zwart** = linkerkanaal

## 04. De RB330-toonarm instellen

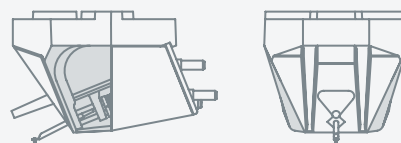
De Planar 3 RS wordt geleverd met een Nd5 moving magnet (MM)-cartridge.

Zorg ervoor dat de volgkrachtknop (**A**) en de schuifregelaar voor de aanpassing van de bias (**B**) beide op nul staan. Plaats het balansgewicht (**C**) op de as van het balansgewicht. Met de naaldbescherming verwijderd, plaatst u de cartridge boven de invoergroef van een LP. Terwijl u de naaldhouder ondersteunt, duwt u het gewicht voorzichtig verder omhoog in de schacht totdat de stylus slechts 1 mm boven de plaat zweeft.

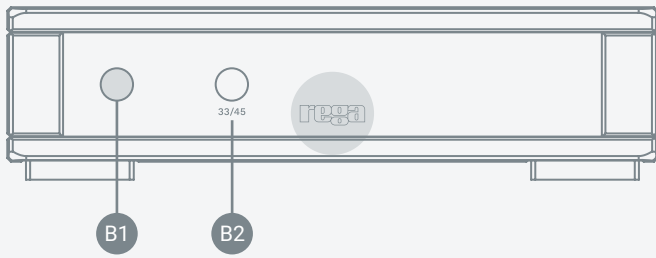
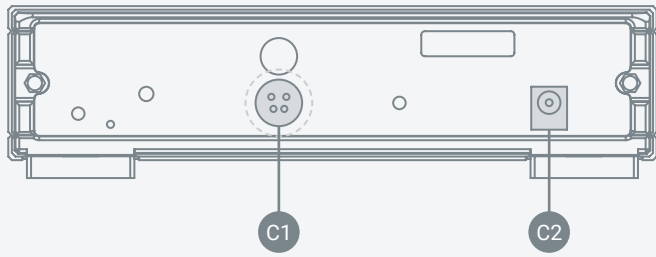
De aanbevolen volgkracht kan nu worden toegepast met behulp van de draaiknop voor volgkracht. De juiste volgkracht voor de Nd5-cartridge is 1,75 g. Gebruik altijd een kracht die overeenkomt met de bovengrens van het door de cartridgefabrikant aanbevolen bereik. Duwt u ten slotte de schuifregelaar voor biasaanpassing naar hetzelfde nummer als de volgkrachtregeling.

## 05. Nd5 MM cartridge

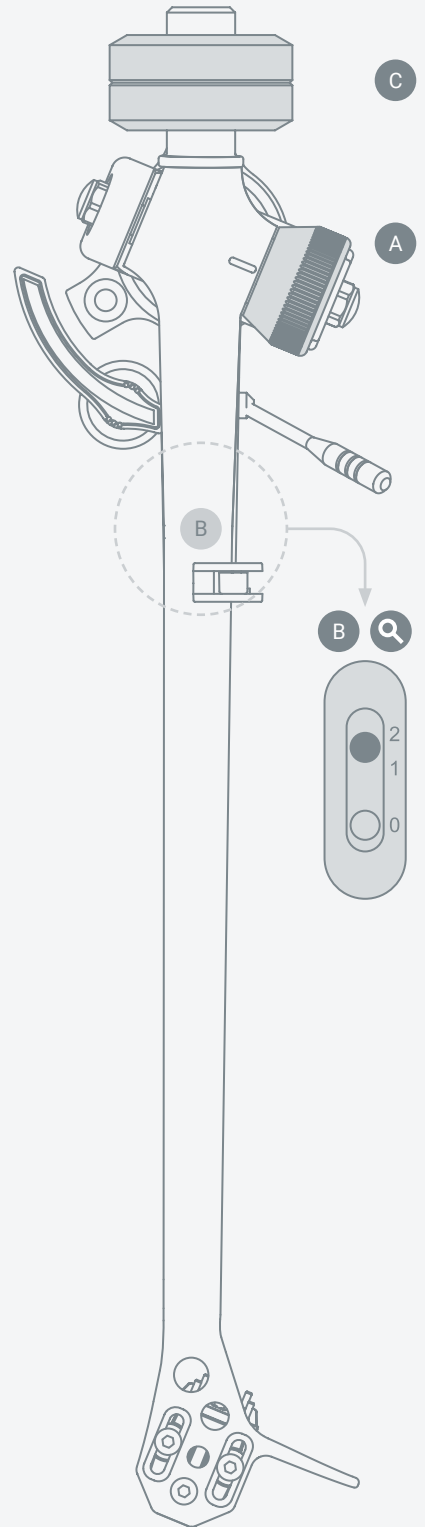
Elke Nd5 wordt zorgvuldig met de hand gemaakt door onze uiterst bekwame technici. Het stylusprofiel is een perfecte elliptische naaktdiamant. Dit is een echte ellips, gecreëerd door een elliptisch slijpproces gemaakt van polykristallijne, door de mens gemaakte diamant. Het ontwerp maakt gebruik van een gloednieuwe generatorgeometrie met perfecte symmetrie om een nauwkeurige kanaalbalans te bereiken.



02.



04.



## 06. Snelheidsaanpassing

(fabrieksinstelling - alleen wijzigen indien nodig)

**Let op:** Het toerental werd in de fabriek ingesteld. We raden aan alleen af te stellen na onderhoud of vervanging van de aandrijfriem.

De snelheidsregelingsfuncties bevinden zich op het achterpaneel van de Neo PSU MK2:

**Snelheidsprogrammaschakelaar (i)** - Hiermee wordt de ingestelde snelheidsmodus ingeschakeld.

**Programmeermodus-LED (ii)** - Dit geeft de twee werkingsmodi aan: fabrieksstandaardmodus en snelheidsaanpassingsmodus.

**Snelheidsaanpassing (iii)** - Deze encoder wordt gebruikt om de snelheid aan te passen. De stapgrootte van de snelheidsregeling is 0,01 rpm.

## 07. De snelheid aanpassen

**Opmerking:** We raden de Rega Strobe-set aan om de snelheid tijdens het afstellen nauwkeurig te meten (apart verkrijgbaar).

**Opmerking:** Het toerental wordt aangepast bij  $33\frac{1}{3}$  tpm en eventuele aanpassingen bij  $33\frac{1}{3}$  tpm worden automatisch toegepast op 45 tpm.

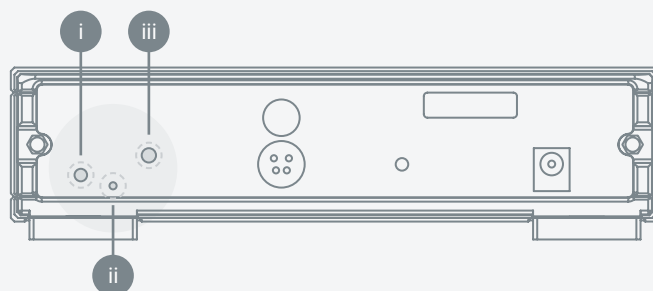
1. Selecteer  $33\frac{1}{3}$  tpm.
2. Druk eenmaal op de 'Speed Program Switch' op het achterpaneel om het apparaat in de instelmodus te zetten - De 'Program Mode' LED zal nu permanent rood oplichten.
3. Pas de snelheid aan via de knop 'Snelheidsaanpassing' met een inbussleutel van 1,7 mm. Met de klok mee draaien verhoogt de snelheid en tegen de klok in draaien verlaagt de snelheid. De stapgrootte is 0,01 rpm. Maak alleen kleine aanpassingen van maximaal vijf 'stappen' tegelijk om een nauwkeurige afstelling te garanderen. Controleer de snelheid na elke aanpassing om de beste nauwkeurigheid te bereiken.

4. Wanneer de snelheid correct is ingesteld, drukt u eenmaal op de 'Snelheidsprogrammaschakelaar' om het apparaat terug in de 'run-modus' te zetten. De LED 'Programmamodus' gaat nu uit en knippert ongeveer elke tien seconden om aan te geven dat de snelheid is gewijzigd ten opzichte van de fabrieksinstelling. Uw platenspeler is nu ingesteld en klaar voor gebruik.

## 08. De Neo PSU MK2 terugzetten naar de fabrieksinstellingen

Dit proces wordt aanbevolen wanneer u een nieuwe aandrijfriem op uw draaitafel monteert of na een servicebeurt, om het voor u beschikbare aanpassingsbereik te optimaliseren.

1. Selecteer  $33\frac{1}{3}$  tpm.
2. Houd de 'Speed Program Switch' ingedrukt totdat de 'Program Mode' LED om de paar seconden knippert. Houd de knop ingedrukt totdat een vaste LED brandt.
3. Terwijl deze brandt, drukt u nogmaals op de knop 'Snelheidsprogrammaschakelaar' om de fabrieksinstellingen volledig te resetten en terug te keren naar de 'run-modus'.





## 09. Apps op uw mobiele telefoon gebruiken om de snelheid aan te passen

Rega heeft samen met een Londense masteringstudio de iPhone 'RPM'-app (verkrijgbaar in de App Store) ontwikkeld door Philip Broder gebruikt om de snelheid van een draaitafel te controleren en aan te passen met behulp van de Neo PSU MK2, met positieve resultaten. We hebben de basisnauwkeurigheid van de 'RPM'-app geverifieerd met behulp van Rega's interne snelheidsmeetapparatuur, maar aangezien dit een app van derden is, kunnen we de metingen niet garanderen vanwege onzekerheden, die kunnen worden veroorzaakt door de leeftijd, conditie en besturingssysteem van de telefoon waarop de app is geïnstalleerd. Als u twijfelt, moet u de kalibratie van de 'RPM'-app controleren met behulp van een geschikte referentie.

## 10. Rega Stroboscoop en stroboscopische schijf (apart verkrijgbaar)

De beste manier om de snelheid van je draaitafel aan te passen is met de Rega Strobe kit. Een stroboscopische schijf is een optisch instrument dat wordt gebruikt om de snelheid van de draaitafel te meten door de staven op de schijf te bevroren. De staven worden verlicht door een nauwkeurige quartz-vergrendelde LED die pulseert met 100 Hz.

## 11. De stroboscoopkit gebruiken

Plaats eenvoudig de stroboscoopschijf op het draaiplateau. Schakel de 100Hz LED in en houd deze ongeveer 2 cm boven de roterende flitser. Als de staven niet lijken te bewegen en stilstaan, is de snelheid  $33\frac{1}{3}$  tpm. Als ze met de klok mee bewegen, draait de draaitafel snel, en omgekeerd, als ze tegen de klok in bewegen, draait de draaitafel langzaam.

**Opmerking:** Als de balken gedurende een minuut een balk naar links of een balk naar rechts lijken te bewegen, is de snelheid respectievelijk 0,016% snel of langzaam. Met behulp van de snelheidsregeling op de Neo PSU MK2 is het mogelijk om  $\pm 0,05\%$  of  $\pm 1,3$  rpm te bereiken.

**Opmerking:** Als de balken gedurende een minuut twee balken naar links of twee balken naar rechts lijken te bewegen, is de snelheid respectievelijk 0,01 tpm snel of langzaam. Met behulp van de snelheidsregeling op de Neo PSU MK2 is het mogelijk om  $\pm 0,01$  tpm te bereiken, wat een stap is van de snelheidsaanpassing.

**Waarschuwing:** Vanwege de aard van het stroboscopische effect van de schijf en het LED-licht, raden we iedereen met foto-geïnduceerde epilepsie sterk aan dit apparaat niet te gebruiken. Hoewel deze aandoening zeer zeldzaam is, moeten we de gebruiker hiervan op de hoogte stellen. Vraag indien nodig uw dealer om hulp.

## 12. Waarschuwingen

Koppel de voeding niet los van de platenspeler terwijl het apparaat aan staat - schakel de voeding uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. Gebruik de voeding niet zonder dat de draaitafel is aangesloten. Een 24V AC plus een 20V DC signaal is aanwezig op de pinnen van de stekker - als deze worden kortgesloten zal dit schade aan de voedingseenheid veroorzaken. Alleen gebruiken met de Rega PS1-voeding of Neo PSU MK2. Stel het apparaat nooit bloot aan regen of vocht. Open de afdekkingen van de behuizing niet. Binnenin bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.

De Neo PSU MK2 bevat resetbare zekeringen in de driverversterker om deze te beschermen tegen overstroomfouten, waardoor de draaitafel onregelmatig of helemaal niet werkt. Als deze in het zeldzame geval worden geactiveerd, worden ze gereset door de Neo PSU MK2 via het frontpaneel ongeveer 10 seconden uit te schakelen. Raadpleeg uw dealer als de storing aanhoudt.

## Specificaties - PS1

### Rega PS1 (Level VI A)

Ingangsspanning	230V
Invoer AC-frequentie	50Hz
Uitgangsspanning	24V AC
Uitgangsstroom	350mA
Uitgangsvermogen	8,4W
Gemiddeld actief rendement	80,94%
Stroomverbruik bij nullast	0,20W

### PS1 (UK)

Ingang	230V AC 50Hz 0,07 A
Uitgang	24V AC 350mA AC

### PS1 (EU)

Ingang	230V AC 50Hz 0,07 A
Uitgang	24V AC 350mA AC

### PS1 (AUS/NZ)

Ingang	230V AC 50Hz 0,07 A
Uitgang	24V AC 350mA AC

### PS1 (KR)

Ingang	220V AC 50/60Hz
Uitgang	24V AC 350mA AC

### PS1 (USA)

Ingang	115V AC 60Hz
Uitgang	24V AC 350mA AC

### PS1 (JPN)

Ingang	100V AC 50/60Hz
Uitgang	24V AC 350mA AC

## Specificaties - Neo PSU MK2

Uitgangsspanning naar motor tweefase	24V AC beschermd door automatische zekering.
Stroomverbruik	7,2W
Voltage	24V AC
Intervalgrootte snelheidsregelaar	0,01 rpm
Voeding	Alleen Rega PS1.
Stroboscoopschijf	100Hz, 180 geeft 33,33 rpm aan.
De basis-afwijdingsresolutie bij één streepje per minuut	0,016%

## Specificaties - Nd5 cartridge

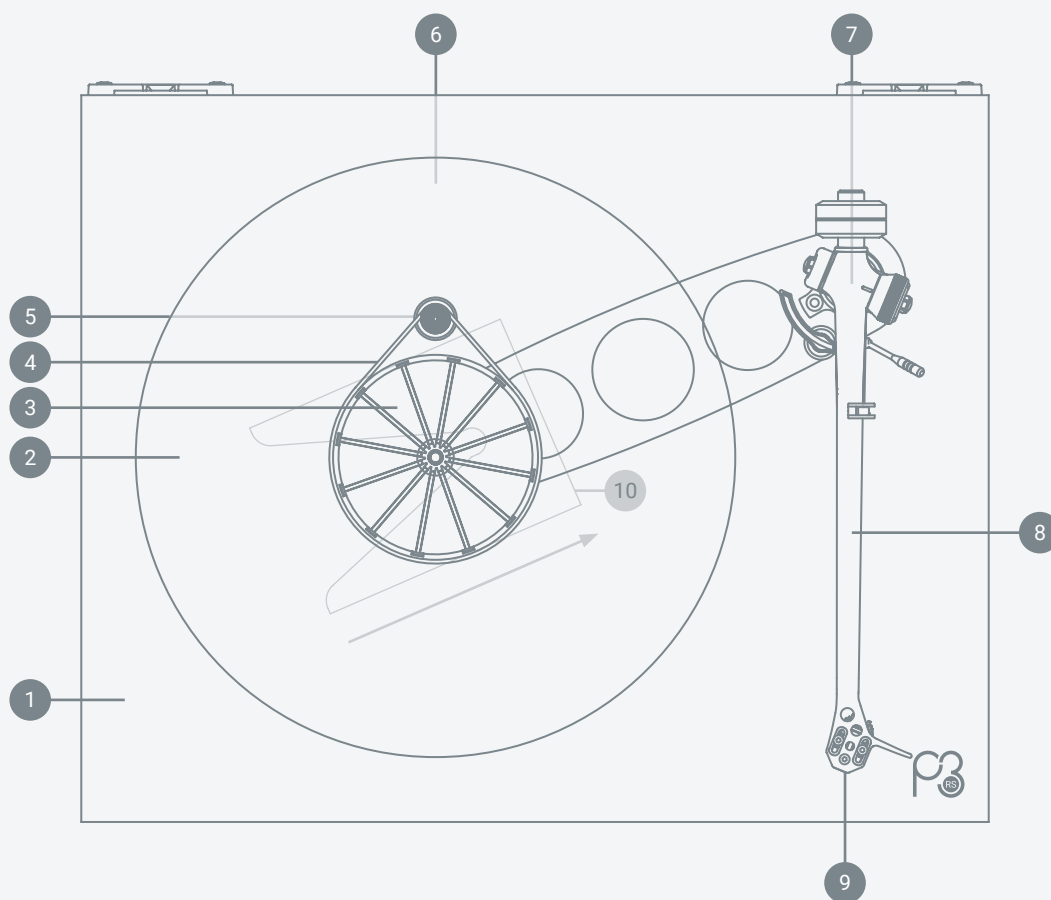
Nominale uitgangsspanning	5-6mV
Stylus	Perfekte elliptische naaktdiamant
Bevestiging	3-puntsbevestiging
Spoelen	Geminiaturiseerde parallelle spoelen
Volgkracht	1,75g



## 01. Sådan pakker du pladespilleren ud

- Hold altid pladespilleren vandret.
- Følg udpakningsvejledningen, der er trykt inde i kassen.
- Gem emballagen i tilfælde af, at du skal transportere din pladespiller i fremtiden.
- Placer pladespilleren på et fast, plant underlag.
- Sørg for, at drivremmen er på plads, og fjern transportpappet fra navet under drejeskiven.
- Placér forsigtigt glaspladen på navet, og monter vinylfilten.

1. Planar 3 RS Sokkel
2. 12 mm tallerken
3. Undertallerken
4. Referencedrivrem
5. Specialfremstilet drivhjul
6. Strømindgang
7. Phono-udgang
8. RB330 Tonearm
9. Nd5 MM Pickup
10. Transport Hub-kort



## 02. Opsætning og tilslutning

1. Brug kun PS1-vekselstrømsadapteren fra Rega.
2. Tilslut DIN-kablet (**medfølger**) mellem bagsiden af Planar 3 RS og DIN-stikket på bagsiden af Neo PSU MK2.
3. Sæt Rega PS1 i stikkontakten mærket '24V AC' og tænd for strømmen.
4. For at tænde Neo PSU MK2 skal du trykke på tænd/sluk-knappen på frontpanelet, og pladespilleren vil rotere med den valgte hastighed.
5. Når strømforsyningen er tændt, hvis Rega-logoet lyser RØDT, vælges 33 $\frac{1}{3}$  rpm. Hvis Rega-logoet lyser GRØNT, vælges 45 rpm.
6. For at skifte mellem hastigheder skal du trykke på knappen mærket '33/45' på frontpanelet efter behov.

**Bemærk:** For at minimere risikoen for brummen, der opfanges af patronen, skal Neo PSU MK2 placeres så langt fra pladespilleren, som sammenkoblingskablet tillader.

## 03. Tilslutning til forstærkeren

Tonearmens eksterne ledninger til grammofontilslutning skal tilsluttes en passende phono-indgang.

Tilslut som følger: **Rød** = højre kanal / **Sort** = venstre kanal

## 04. Opsætning af RB330 tonearm

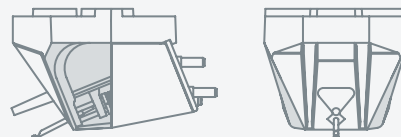
Planar 3 RS er udstyret med en bevægelig Nd5-magnetpickup (MM).

Sørg for, at sporingskraftskiven (**A**) og forspændingsjusteringsskyderen (**B**) begge er indstillet til nul. Placer balancevægten (**C**) på balancevægtskaftet. Med stylus-beskytteren fjernet, placer patronen over indføringsrillen på en LP. Mens du støtter hovedskallen, skal du forsigtigt skubbe vægten længere op ad skaftet, indtil pennen flyder kun 1 mm fra pladen.

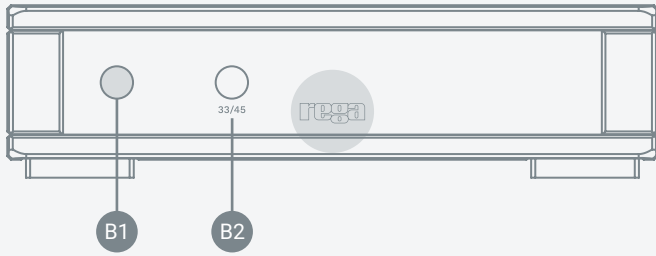
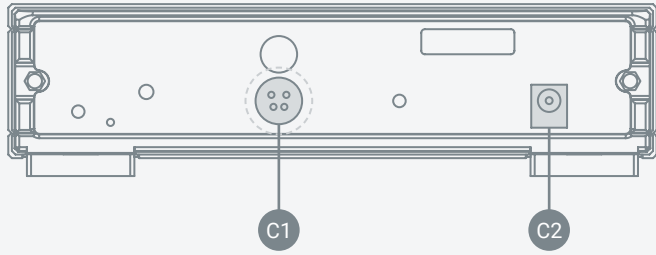
Den anbefalede sporingskraft kan nu anvendes ved hjælp af sporingskraftskiven. Den korrekte sporingskraft for Nd5-patronen er 1,75 g. Brug altid en kraft, der svarer til den øvre grænse for patronproducentens anbefalede område. Til sidst skal du skubbe forspændingsjusteringsskyderen til det samme tal som sporingkraftkontrollen.

## 05. Nd5 MM pickup

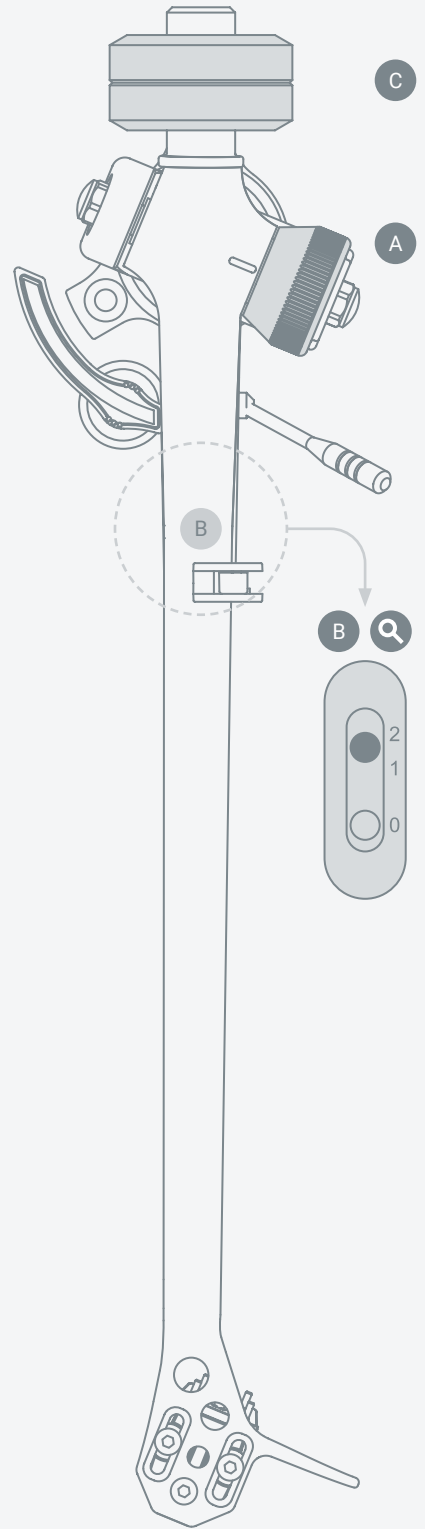
Hver Nd5 er omhyggeligt håndlavet af vores højtuddannede teknikere. Stylus-profilen er en perfekt elliptisk nøgen diamant. Dette er en ægte ellipse skabt af en elliptisk slibeprocess lavet af polykrystallinsk menneskeskabt diamant. Designet bruger helt ny generatorgeometri med perfekt symmetri for at opnå nøjagtig kanalbalance.



02.



04.



## 06. Hastighedsjustering

(fabriksindstillet – juster kun om nødvendigt)

**Bemærk venligst:** Hastigheden er fabriksindstillet, og vi anbefaler ikke justering, medmindre der serviceres eller skiftes drivremmen.

Hastighedskontrolfunktionerne er placeret på bagpanelet af Neo PSU MK2:

**Hastighedsprogramkontakt (i)** - Dette aktiverer den indstillede hastighedstilstand.

**Program Mode LED (ii)** - Dette indikerer de to driftstilstande: Fabriksindstilling og hastighedsjusteringstilstand.

**Hastighedsjustering (iii)** - Denne encoder bruges til at justere hastigheden. Trinstørrelsen på hastighedskontrollen er 0,01 rpm.

## 07. Justering af hastighed

**Bemærk:** Vi anbefaler Rega Strobe-sættet til nøjagtigt at måle hastigheden under justering (**sælges separat**).

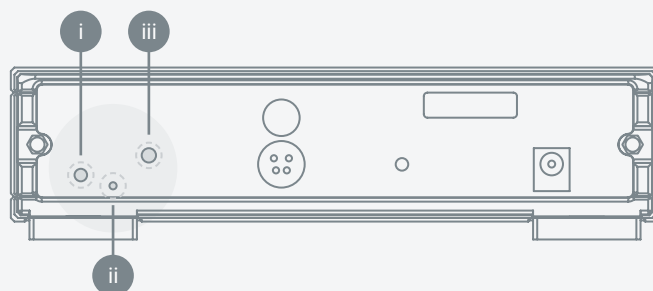
**Bemærk:** Hastigheden justeres, mens den kører ved  $33\frac{1}{3}$  rpm, og eventuelle justeringer foretaget ved  $33\frac{1}{3}$  rpm vil automatisk blive anvendt til 45 rpm.

1. Vælg  $33\frac{1}{3}$  rpm.
2. Tryk på 'Speed Program Switch' på bagpanelet én gang for at sætte enheden i opsætningstilstand - 'Program Mode' LED lyser nu konstant rødt.
3. Juster hastigheden via 'Speed Adjustment'-kontrollen med en 1,7 mm unbrakonøgle. Drejning med uret vil øge hastigheden, og drejning mod uret vil reducere hastigheden. Trinstørrelsen er 0,01 rpm. Foretag kun små justeringer på op til fem 'trin' ad gangen for at sikre nøjagtig justering. Tjek hastigheden efter hver justering for at opnå den bedste nøjagtighed.
4. Når hastigheden er indstillet korrekt, skal du trykke én gang på 'Speed Program Switch' for at sætte enheden tilbage i 'run mode'. LED'en 'Program Mode' vil nu slukke og blinke cirka hvert tiende sekund, hvilket indikerer, at hastigheden er blevet ændret fra fabriksindstillingen. Din pladespiller er nu indstillet og klar til brug.

## 08. Gendan Neo PSU MK2 til fabriksindstillinger

Denne proces anbefales, når du monterer en ny drivrem på din drejeskive eller efter en service, for at hjælpe dig med at optimere det tilgængelige justeringsområde.

1. Vælg  $33\frac{1}{3}$  rpm.
2. Tryk og hold 'Speed Program Switch' nede, indtil 'Program Mode' LED'en blinker med få sekunders mellemrum. Hold knappen nede, indtil en konstant LED lyser.
3. Mens den lyser, skal du trykke på knappen 'Speed Program Switch' igen for at nulstille fabriksindstillingerne fuldstændigt og vende tilbage til 'run mode'.





## 09. Brug af mobilapps til kontrol og justering af hastighed

Rega har sammen med et London mastering-studie brugt iPhone 'RPM'-appen (tilgængelig på App Store) udviklet af Philip Broder til at kontrollere og justere hastigheden på en pladespiller ved hjælp af Neo PSU MK2, med positive resultater. Vi har verificeret den grundlæggende nøjagtighed af 'RPM'-appen ved hjælp af Regas interne hastighedsmålingsudstyr, men da dette er en tredjepartsapp, kan vi ikke garantere aflæsningerne på grund af usikkerheder, som kan være forårsaget af alder, tilstand og operativsystemet på den telefon, appen er installeret på. Hvis du er i tvivl, bør du kontrollere kalibreringen af 'RPM'-appen ved hjælp af en passende reference.

## 10. Strobelys og stroboskopisk skive fra Rega (sælges separat)

Den bedste måde at justere hastigheden på din pladespiller på er at bruge Rega Strobe-sættet. En stroboskopisk disk er et optisk instrument, der bruges til at måle pladespillerens hastighed ved at fryse stængerne på disken. Stængerne er oplyst af en nøjagtig kvartslåst LED, der pulserer ved 100Hz.

## 11. Brug af strobelyssæt

Du skal blot placere strobeskiven på pladetallerkenen. Tænd for 100Hz LED'en og hold den ca. 2 cm over den roterende strobe. Hvis stængerne ikke ser ud til at bevæge sig og er stationære, er hastigheden  $33\frac{1}{3}$  omdr./min. Hvis de bevæger sig med uret, kører pladespilleren hurtigt, og omvendt, hvis de bevæger sig mod uret, kører pladespilleren langsomt.

**Bemærk:** Hvis stregerne over et minut ser ud til at bevæge sig en bjælke til venstre eller en bjælke til højre, er hastigheden henholdsvis 0,016 % hurtig eller langsom. Ved at bruge hastighedskontrollen på Neo PSU MK2 er det muligt at opnå  $\pm 0,05$  % eller  $\pm 1,3$  rpm.

**Bemærk:** Hvis stregerne over et minut ser ud til at bevæge sig to streger til venstre eller to streger til højre, er hastigheden henholdsvis 0,01 rpm hurtigt eller langsomt. Ved at bruge hastighedskontrollen på Neo PSU MK2 er det muligt at opnå  $\pm 0,01$  rpm, hvilket er et trin i hastighedsjusteringen.

**Advarsel:** På grund af arten af den stroboskopiske effekt af disken og LED-lyset anbefaler vi kraftigt alle med fotoinduceret epilepsi ikke at bruge denne enhed. Selvom denne tilstand er meget sjælden, skal vi gøre brugeren opmærksom på dette. Spørg din forhandler om hjælp, hvis det er nødvendigt.

## 12. Advarsler

Tag ikke strømforsyningen ud af pladespilleren, mens enheden er tændt - sluk for strømforsyningen, før du tager stikket ud. Brug ikke strømforsyningen uden at pladespilleren er tilsluttet. Et 24V AC plus et 20V DC signal er til stede på stikkets ben - hvis disse kortsluttes vil det forårsage skade på strømenheden. Brug kun sammen med Rega PS1-strømforsyningen eller Neo PSU MK2. Udsæt aldrig enheden for regn eller fugt. Åbn ikke kabinetlågerne. Der er ingen dele indeni, der kan repareres af brugeren.

Neo PSU MK2 inkorporerer nulstillelige sikringer i driverforstærkeren for at beskytte den mod overstrømsfejl, som vil få pladespilleren til at køre uregelmæssigt eller slet ikke. Hvis disse i sjældne tilfælde aktiveres, nulstilles de ved at slukke for Neo PSU MK2 via frontpanelet i cirka 10 sekunder. Kontakt din forhandler, hvis fejlen fortsætter.



## Specifikationer - PS1

### Rega PS1 (Level VI A)

Indgangsspænding	230V
Input AC frekvens	50Hz
Udgangsspænding	24V AC
Udgangsstrøm	350mA
Udgangseffekt	8,4W
Gennemsnitlig aktiv effektivitet	80,94%
Strømforbrug uden belastning	0,20W

### PS1 (UK)

Indgang	230V AC 50Hz 0,07 A
Udgang	24V AC 350mA AC

### PS1 (EU)

Indgang	230V AC 50Hz 0,07 A
Udgang	24V AC 350mA AC

### PS1 (AUS/NZ)

Indgang	230V AC 50Hz 0,07 A
Udgang	24V AC 350mA AC

### PS1 (KR)

Indgang	220V AC 50/60Hz
Udgang	24V AC 350mA AC

### PS1 (USA)

Indgang	115V AC 60Hz
Udgang	24V AC 350mA AC

### PS1 (JPN)

Indgang	100V AC 50/60Hz
Udgang	24V AC 350mA AC

## Specifikationer - Neo PSU MK2

Udgang til dobbeltfaset motor	24V vekselstrøm beskyttet af sikring der kan nulstilles.
Strømforbrug	7,2W
Spænding	24V vekselstrøm
Hastighedskontrol	0,01 omdrejninger pr. minut
Strømforsyning	Kun PS1 fra Rega.
Stroboskopisk skive	100Hz, 180 betyder 33,33 omdrejninger pr. minut.
Grundlæggende afvigelse ved én bjælke pr. minut	0,016%

## Specifikationer - Nd5 cartridge

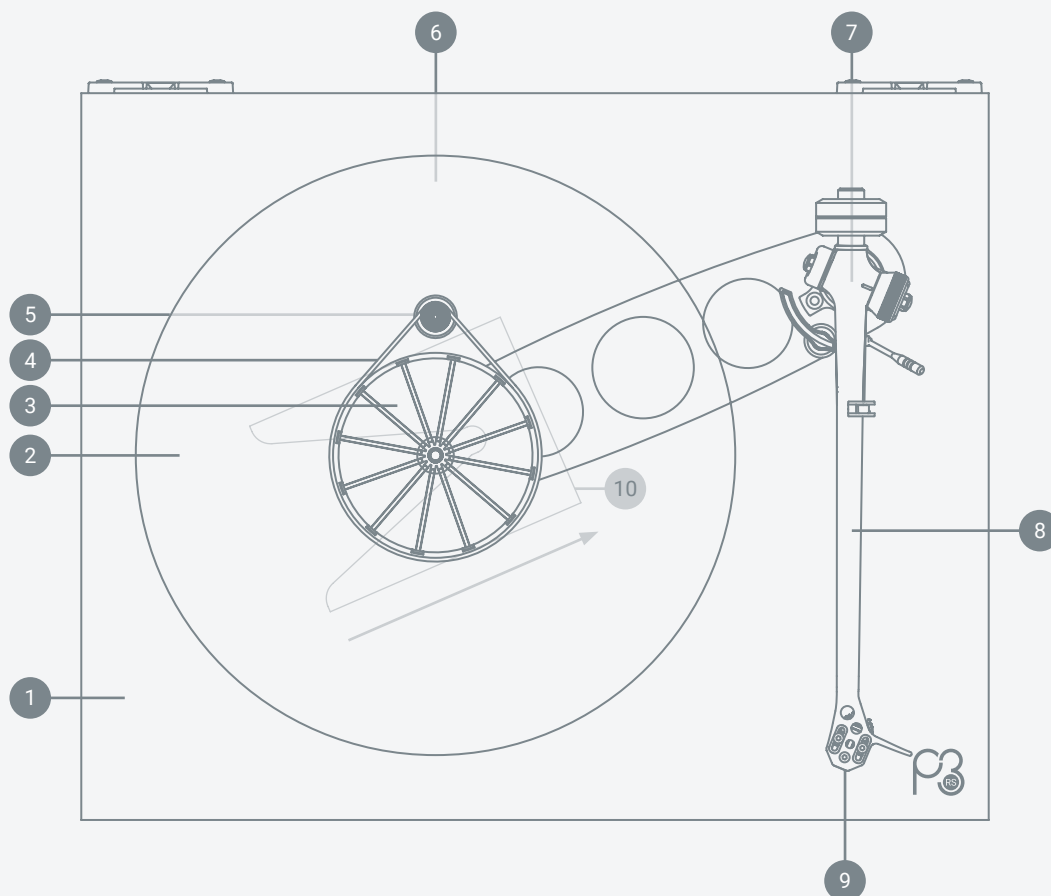
Nominel udgangsspænding	5-6mV
Stylus	Perfekt elliptisk nøgen diamant
Fiksering	3-punkts fiksering
Spoler	Miniaturiserede parallelle spoler
Sporingskraft	1,75g



## 01. Så här packar du upp din skivtallrik

- Håll alltid skivspelaren horisontellt.
- Följ guiden för upppackning som är tryckt på insidan av kartongens framsida.
- Spara förpackningen ifall du skulle behöva transportera skivspelaren i framtiden.
- Ställ skivspelaren på en stadig, plan yta.
- Kontrollera att drivremmen sitter på plats och avlägsna det navkort (avsett för transport) som sitter under undertallriken.
- Placera försiktigt glastallriken på navet och sätt på skivspelarmattan.

1. Planar 3 RS Sockel
2. Glastallrik 12 mm
3. Innertallrik
4. Referensdrivrem
5. Anpassad skiva
6. Strömingång
7. Phono-utgång
8. RB330 Tonearm
9. Nd5 MM Kasset
10. Transport Hub Card



## 02. Installation och anslutningar

1. Använd endast den av Rega medföljande PS1 AC-adaptorn.
2. Koppla ström-DIN-kontakten (**medföljer**) mellan bakpanelen på Planar 3 RS och DIN-uttaget på baksidan av Neo PSU MK2.
3. Anslut Rega PS1 till uttaget märkt "24V AC" och slå på strömmen.
4. För att slå på Neo PSU MK2, tryck på strömbrytaren på frontpanelen och skivspelaren kommer att rotera med den valda hastigheten.
5. När strömförsörjningen är påslagen, om Rega-logotypen lyser RÖTT, väljs  $33\frac{1}{3}$  rpm. Om Rega-logotypen lyser GRÖN, väljs 45 rpm.
6. För att växla mellan hastigheter, tryck på knappen märkt "33/45" på frontpanelen efter behov.

**Obs!** För att minimera risken för brum som plockas upp av kassetten, bör Neo PSU MK2 placeras så långt från skivspelaren som anslutningskabeln tillåter.

## 03. Anslutning till förstärkaren

Tonarmens externa rca-kablar måste anslutas till ett lämpligt phonosteg.

Anslut på följande sätt: **Röd** = höger kanal / **Svart** = vänster kanal

## 04. Setting up the RB330 tonearm and Nd5 cartridge

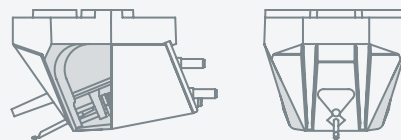
Planar 3 RS kommer utrustad med en Nd5-moving magnet (MM)-kassett.

Se till att spårningskraftsratten (**A**) och förspänningsjusteringsreglaget (**B**) båda är inställda på noll. Placera balansvikten (**C**) på balansviktens axel. Med pennskyddet borttaget, placera kassetten ovanför inloppsspåret på en LP. Medan du stöder huvudskalet, tryck försiktigt vikten längre upp på skaftet tills pennan flyter bara 1 mm bort från skivan.

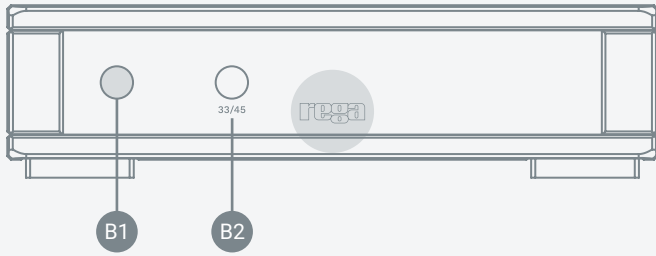
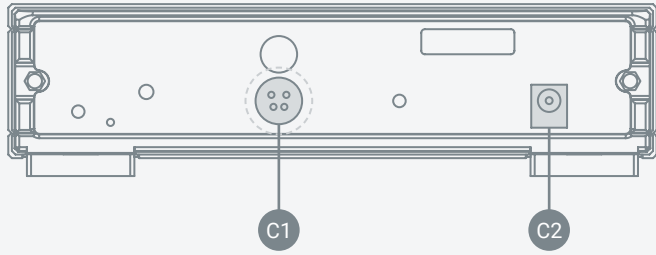
Den rekommenderade spårningskraften kan nu appliceras med hjälp av spårningskraftsratten. Den korrekta spårningskraften för Nd5-patronen är 1,75 g. Använd alltid en kraft som motsvarar den övre gränsen för patronstillverkarens rekommenderade intervall. Tryck slutligen på reglaget för förspänningsjustering till samma nummer som spårningskraftkontrollen.

## 05. Nd5 MM kassett

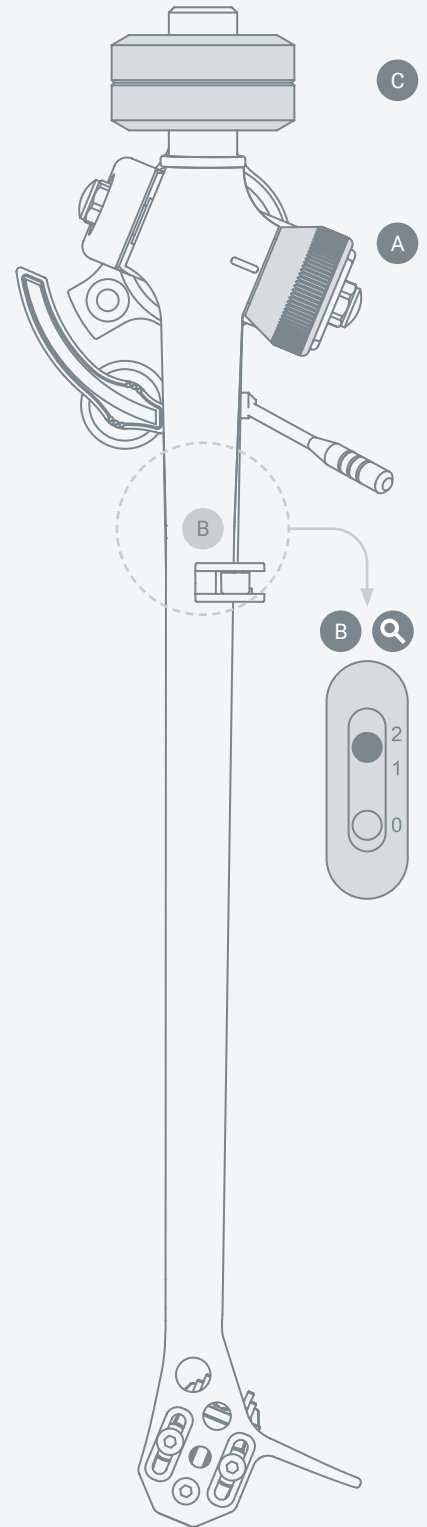
Varje Nd5 är minutiöst handgjord av våra mycket skickliga tekniker. Pennprofilen är en perfekt elliptisk naken diamant. Detta är en sann ellips skapad av en elliptisk slipprocess gjord av polykristallin konstgjord diamant. Designen använder helt ny generatorgeometri med perfekt symmetri för att uppnå exakt kanalbalans.



02.



04.



## 06. Hastighetsjustering

(fabriksinställd – justeras endast vid behov)

**Observera:** Hastigheten är fabriksinställd. Vi rekommenderar inte att du justerar den om det inte är i samband med service eller byte av drivremmen.

Hastighetskontrollfunktionerna finns på baksidan av Neo PSU MK2:

**Omkopplare för hastighetsprogram (i)** - Detta aktiverar det inställda hastighetsläget.

**Programläge LED (ii)** - Detta indikerar de två driftlägena: Fabriksinställningsläge och hastighetsjusteringsläge.

**Hastighetsjustering (iii)** - Denna kodare används för att justera hastigheten. Stegstorleken för varvtalsregleringen är 0,01 rpm.

## 07. Justera hastigheten

**Obs!** Vi rekommenderar Rega Strobe-satsen för att noggrant mäta hastigheten under justering (**säljs separat**).

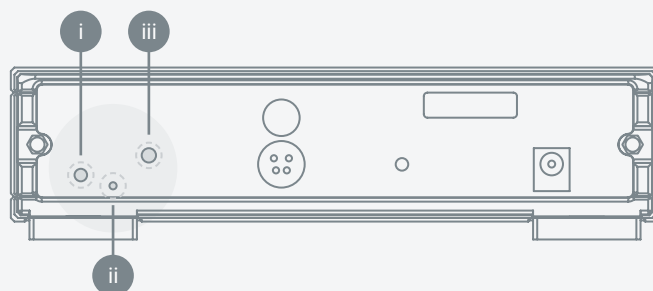
**Obs!** Hastigheten justeras när den körs med  $33\frac{1}{3}$  rpm och alla justeringar som görs vid  $33\frac{1}{3}$  rpm kommer automatiskt att tillämpas på 45 rpm.

1. Välj  $33\frac{1}{3}$  rpm.
2. Tryck på "Speed Program Switch" på den bakre panelen en gång för att sätta enheten i inställningsläge - "Program Mode"-lampan lyser nu permanent rött.
3. Justera hastigheten via "Speed Adjustment"-kontrollen med en 1,7 mm insexnyckel. Vridning medurs ökar hastigheten och vridning moturs minskar hastigheten. Stegstorleken är 0,01 rpm. Gör endast små justeringar på upp till fem "steg" åt gången för att säkerställa korrekt justering. Kontrollera hastigheten efter varje justering för att uppnå bästa noggrannhet.
4. När hastigheten har ställts in korrekt, tryck på "Speed Program Switch" en gång för att återställa enheten till "körläge". "Program Mode"-lampan slocknar nu och blinkar ungefär var tionde sekund, vilket indikerar att hastigheten har ändrats från fabriksinställningen. Din skivspelare är nu inställd och redo att användas. Your turntable is now set and ready to use.

## 08. Återställer Neo PSU MK2 till fabriksinställningarna

Denna process rekommenderas när du monterar en ny drivrem på din skivspelare eller efter en service, för att hjälpa dig att optimera justeringsomfånget som är tillgängligt för dig.

1. Välj  $33\frac{1}{3}$  rpm.
2. Tryck och håll nere "Speed Program Switch" tills "Program Mode"-lampan blinkar med några sekunder mellanrum. Håll knappen intryckt tills en fast lysdiod lyser.
3. Medan den lyser, tryck på knappen "Speed Program Switch" en gång till för att återställa fabriken helt och återgå till "körläge".





## 09. Användning av mobilappar för att kontrollera och justera hastigheten

Rega, tillsammans med en London-masteringstudio, har använt iPhone 'RPM'-appen (tillgänglig på App Store) utvecklad av Philip Broder för att kontrollera och justera hastigheten på en skivspelare med hjälp av Neo PSU MK2, med positiva resultat. Vi har verifierat den grundläggande noggrannheten för 'RPM'-appen med Regas interna hastighetsmätningssystem, men eftersom detta är en tredjepartsapp kan vi inte garantera avläsningarna på grund av osäkerheter, som kan orsakas av ålder, tillstånd och operativsystemet på telefonen som appen är installerad på. Om du är tveksam bör du kontrollera kalibreringen av 'RPM'-appen med en lämplig referens.

## 10. Rega Strobe och stroboskopiska (säljs separat)

Det bästa sättet att justera hastigheten på din skivspelare är att använda Rega Strobe-satsen. En stroboskopisk skiva är ett optiskt instrument som används för att mäta skivspelarens hastighet genom att frysa stängerna på skivan. Stängerna är upplysta av en exakt kvartslåst LED som pulserar vid 100Hz.

## 11. Använda Strobe-satsen

Placera helt enkelt stroboskopiskivan på skivtallriken. Slå på 100Hz LED och håll den cirka 2 cm ovanför den roterande blixten. Om stängerna inte verkar röra sig och står stilla är hastigheten  $33\frac{1}{3}$  rpm. Om de rör sig medurs, går skivspelaren snabbt, och omvänt, om de rör sig moturs, går skivspelaren långsamt.

**Obs!** Om staplarna över en minut verkar flytta sig en stapel till vänster eller en stapel till höger, är hastigheten 0,016 % snabb respektive långsam. Genom att använda hastighetskontrollen på Neo PSU MK2 är det möjligt att uppnå  $\pm 0,05$  % eller  $\pm 1,3$  rpm.

**Obs!** Om staplarna över en minut tycks flytta sig två staplar till vänster eller två staplar åt höger, är hastigheten 0,01 rpm snabbt respektive långsamt. Genom att använda hastighetskontrollen på Neo PSU MK2 är det möjligt att uppnå  $\pm 0,01$  rpm, vilket är ett steg i hastighetsjusteringen.

**Varning!** På grund av den stroboskopiska effekten av skivan och LED-ljuset rekommenderar vi starkt alla med fotoinducerad epilepsi att inte använda denna enhet. Även om detta tillstånd är mycket sällsynt måste vi göra användaren medveten om detta. Fråga din återförsäljare om hjälp vid behov.

## 12. Varningar

Koppla inte bort strömförsörjningen från skivspelaren medan enheten är påslagen - stäng av strömförsörjningen innan du drar ur kontakten. Använd inte strömförsörjningen utan att skivspelaren är ansluten. En 24V AC plus en 20V DC-signal finns på stiften på kontakten - om dessa kortsluts kommer det att orsaka skada på kraftenheten. Använd endast med Rega PS1 strömförsörjning eller Neo PSU MK2. Utsätt aldrig enheten för regn eller fukt. Öppna inte höljet. Det finns inga delar som användaren kan reparera inuti.

Neo PSU MK2 har återställbara säkringar i drivrutinförstärkaren för att skydda den från överströmsfel, vilket gör att skivspelaren går oregelbundet eller inte alls. Om dessa i sällsynta fall aktiveras, återställs de genom att stänga av Neo PSU MK2 via frontpanelen i cirka 10 sekunder. Kontakta din återförsäljare om felet kvarstår.

## Specifikationer - PS1

### Rega PS1 (Level VI A)

Ingångsspänning	230V
Ingångs AC-frekvens	50Hz
Utspänning	24V AC
Utström	350mA
Uteffekt	8,4W
Genomsnittlig aktiv effektivitet	80,94%
Strömförbrukning utan belastning	0,20W

### PS1 (UK)

Ingång	230V AC 50Hz 0,07 A
Utgång	24V AC 350mA AC

### PS1 (EU)

Ingång	230V AC 50Hz 0,07 A
Utgång	24V AC 350mA AC

### PS1 (AUS/NZ)

Ingång	230V AC 50Hz 0,07 A
Utgång	24V AC 350mA AC

### PS1 (KR)

Ingång	220V AC 50/60Hz
Utgång	24V AC 350mA AC

### PS1 (USA)

Ingång	115V AC 60Hz
Utgång	24V AC 350mA AC

### PS1 (JPN)

Ingång	100V AC 50/60Hz
Utgång	24V AC 350mA AC

## Specifikationer - Neo PSU MK2

Uteffekt till motorns 2-fas	24V AC skyddad av återställningsbar säkring.
Effektförbrukning	7,2W
Spänning	24V AC
Steg för hastighetskontroll	0,01 varv/min
Energitillförsel	Endast Rega PS1.
Stroboskopkiva	100Hz, 180 märken 33,33 varv/min.
Grundläggande driftupplösning för ett streck per minut	0,016%

## Specifikationer - Nd5 cartridge

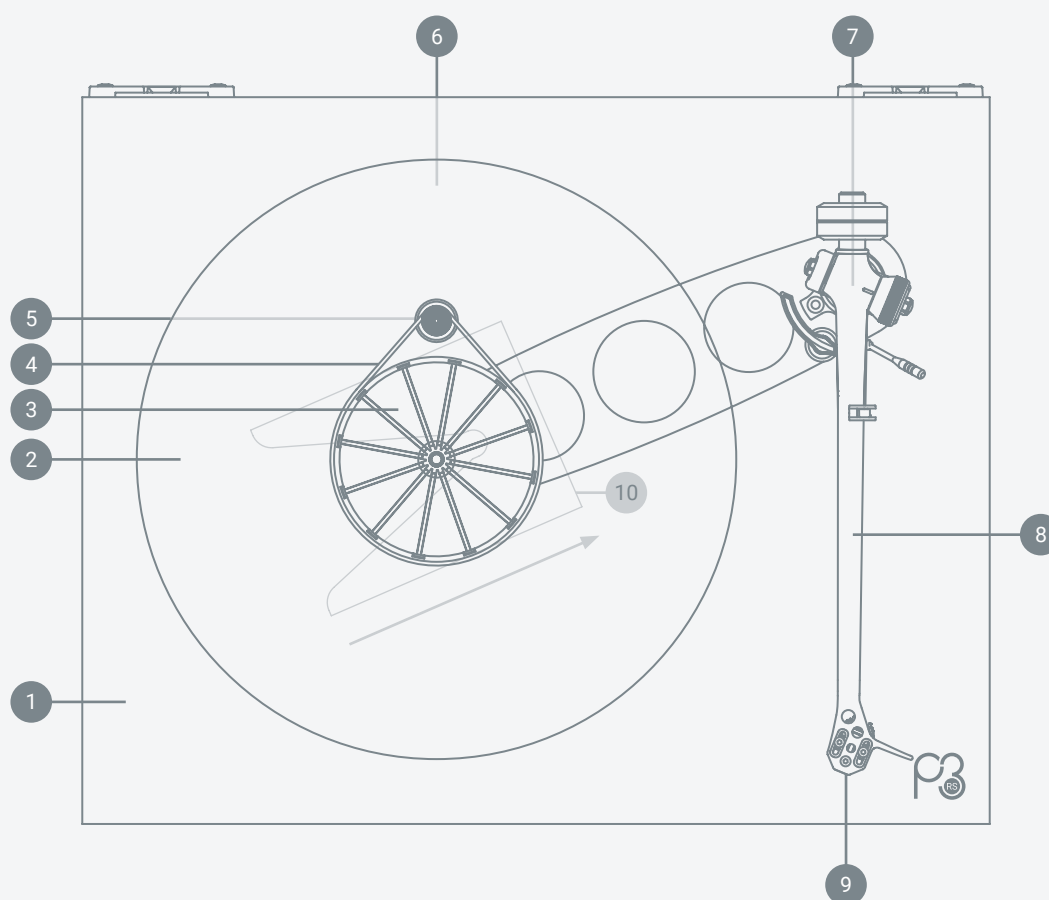
Nominell utspänning	5-6mV
Nål	Perfekt elliptisk naken diamant
Fixering	3-punkts fixering
Spolar	Miniatyriserade parallellspolar
Spårningskraft	1,75g



## 01. Rozpakowywanie gramofonu

- Gramofon powinien być zawsze ustawiony poziomo.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami rozpakowywania wydrukowanymi na przedniej części pudełka.
- Opakowanie należy zachować na wypadek konieczności transportu gramofonu w przyszłości.
- Gramofon należy umieścić na sztywnej, równej powierzchni.
- Należy sprawdzić, czy pasek napędowy znajduje się na swoim miejscu i wyjąć kartę transportową piasty spod dolnego talerza.
- Ostrożnie umieścić talerz szklany na piaście i założyć matę gramofonu.

1. Plinta Planar 3 RS
2. Szklany talerz 12 mm
3. Talerz podrzędny
4. Zaawansowany pasek napędowy
5. Niestandardowe koło
6. Wejście zasilania
7. Wyjście phono
8. RB330 Ramię
9. Nd5 MM Wkładka
10. Karta HUB do przewożenia



## 02. Konfiguracja i połączenia

1. Używaj wyłącznie dostarczonego zasilacza sieciowego PS1 firmy Rega.
2. Za pomocą przewodu zasilania DIN (**w zestawie**) można połączyć tylną część urządzenia Planar 3 RS rocznicę działalności i gniazdo DIN w tylnej części Neo PSU MK2.
3. Podłącz Rega PS1 do gniazdka oznaczonego „24V AC” i włącz zasilanie sieciowe.
4. Aby włączyć Neo PSU MK2, naciśnij przycisk zasilania znajdujący się na przednim panelu, a talerz gramofonu zacznie się obracać z wybraną prędkością.
5. Gdy zasilanie jest włączone, a logo Rega świeci na CZERWONO, wybrano 33<sup>1</sup>/<sub>3</sub> obr./min. Jeśli logo Rega świeci na ZIELONO, wybrano 45 obr./min.
6. Aby zmienić prędkość, naciśnij przycisk oznaczony „33/45” na panelu przednim zgodnie z wymaganiami.

**Uwaga:** Aby zminimalizować ryzyko przydźwięku odbieranego przez wkładkę, zasilacz Neo PSU MK2 powinien być umieszczony tak daleko od gramofonu, jak pozwala na to kabel połączeniowy.

## 03. Podłączenie do wzmacniacza

Przewody zewnętrznego przedwzmacniacza ramienia należy podłączyć do odpowiedniego przedwzmacniacza gramofonowego.

Podłączenie należy wykonać w następujący sposób: **Kolor czerwony** = prawy kanał / **Kolor czarny** = lewy kanał

## 04. Konfigurowanie ramienia RB330

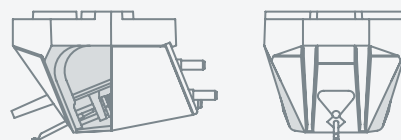
Model Planar 3 RS rocznicę działalności jest wyposażony we wkładkę z ruchomym magnesem (MM) Nd5.

Upewnij się, że pokrętło siły śledzenia (**A**) i suwak regulacji odchylenia (**B**) są ustawione na zero. Umieść ciężarek wyważający (**C**) na wałku ciężarka wyważającego. Po zdjęciu osłony igły umieść wkładkę nad rowkiem prowadzącym płyty LP. Podtrzymując główkę, ostrożnie pchnij ciężarek dalej w górę trzonka, aż igła będzie unosić się zaledwie 1 mm nad płytą.

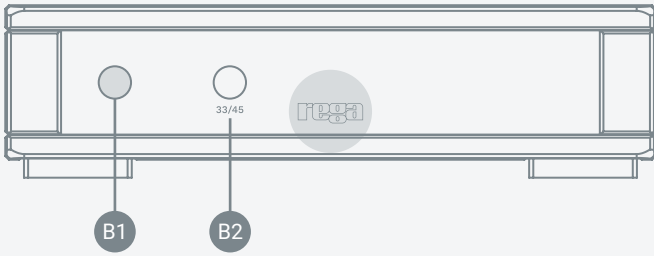
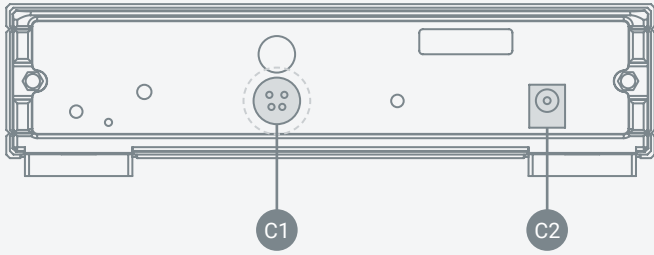
Zalecaną siłę śledzenia można teraz zastosować za pomocą pokrętła siły śledzenia. Prawidłowa siła nacisku dla wkładu Nd5 wynosi 1,75 g. Zawsze używaj siły odpowiadającej górnej granicy zalecanego przez producenta naboju zakresu. Na koniec przesunij suwak regulacji odchylenia do tej samej liczby, co kontrola siły śledzenia.

## 05. Nd5 MM Wkładka

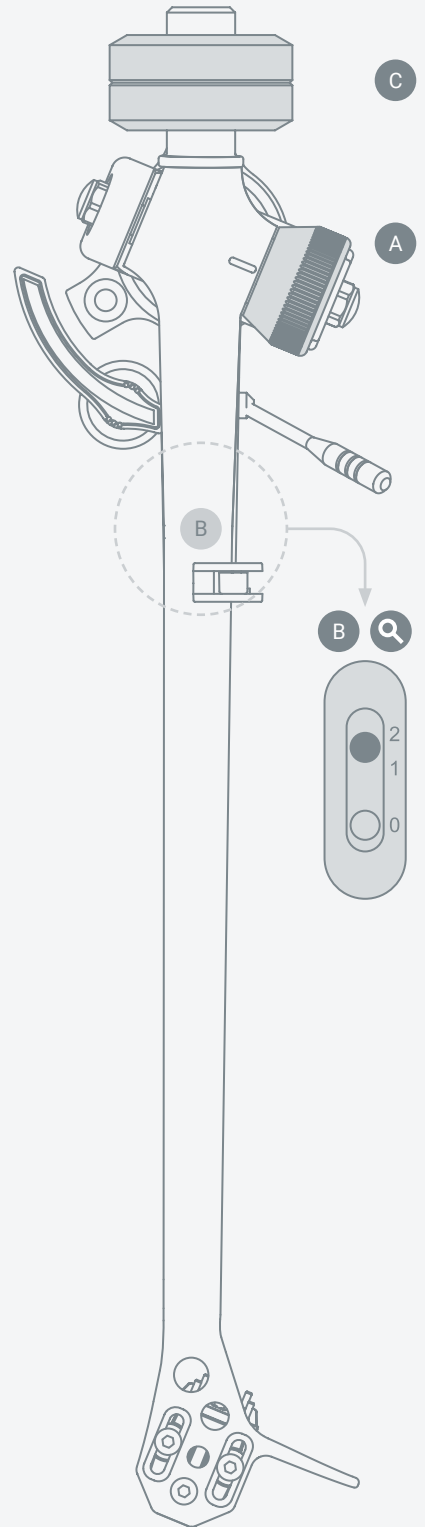
Każdy Nd5 jest starannie wykonany ręcznie przez naszych wysoko wykwalifikowanych techników. Profil rysika to idealny eliptyczny nagi diament. To prawdziwa elipsa utworzona w procesie eliptycznego szlifowania polikrystalicznego sztucznego diamentu. Konstrukcja wykorzystuje zupełnie nową geometrię generatora z doskonałą symetrią, aby osiągnąć dokładną równowagę kanałów.



02.



04.



## 06. Regulacja prędkości obrotowej

(ustawiona fabrycznie – regulować należy tylko w razie konieczności)

**Uwaga:** Prędkość jest ustawiona fabrycznie i nie zalecamy regulacji, chyba że zajdzie konieczność serwisowania lub zmiany paska napędowego.

Funkcje kontroli prędkości znajdują się na tylnym panelu zasilacza Neo PSU MK2:

**Przełącznik programu prędkości (i)** – Włącza ustawiony tryb prędkości.

**Dioda LED trybu programowania (ii)** – wskazuje dwa tryby pracy: tryb ustawień fabrycznych i tryb regulacji prędkości.

**Regulacja prędkości (iii)** – ten enkoder służy do regulacji prędkości. Wielkość kroku regulacji prędkości wynosi 0,01 obr./min.

## 07. Regulacja prędkości obrotowej

**Uwaga:** Do dokładnego pomiaru prędkości podczas regulacji polecamy zestaw Rega Strobe (**sprzedawany oddzielnie**).

**Uwaga:** Prędkość jest regulowana podczas pracy z prędkością  $33\frac{1}{3}$  obr./min, a wszelkie regulacje dokonane przy  $33\frac{1}{3}$  obr./min zostaną automatycznie zastosowane do 45 obr./min.

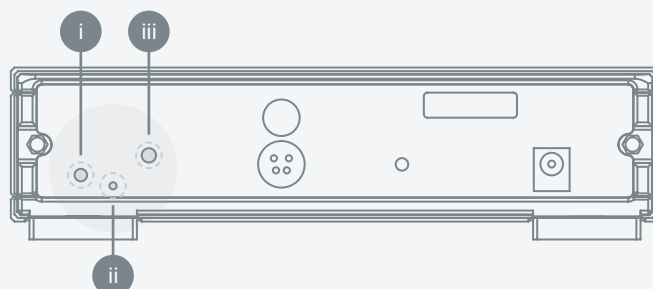
1. Wybierz  $33\frac{1}{3}$  obr./min.
2. Naciśnij jeden raz przycisk „Speed Program Switch” na tylnym panelu, aby przełączyć urządzenie w tryb konfiguracji – dioda LED „Tryb programowania” będzie teraz świecić na czerwono na stałe.

3. Dostosuj prędkość za pomocą elementu sterującego „Regulacja prędkości” za pomocą klucza imbusowego 1,7 mm. Obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara zwiększy prędkość, a obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara zmniejszy prędkość. Wielkość kroku wynosi 0,01 obr./min. Dokonuj tylko niewielkich korekt, do pięciu „kroków” naraz, aby zapewnić dokładną regulację. Sprawdź prędkość po każdej regulacji, aby uzyskać najlepszą dokładność.
4. Gdy prędkość została ustawiona prawidłowo, naciśnij jeden raz „przełącznik programu prędkości”, aby przełączyć urządzenie z powrotem w „tryb pracy”. Dioda LED „Tryb programowania” zgaśnie i będzie migać mniej więcej co dziesięć sekund, wskazując, że prędkość została zmieniona w stosunku do ustawienia fabrycznego. Twój gramofon jest teraz ustawiony i gotowy do użycia.

## 08. Przywracanie zasilacza Neo PSU MK2 do ustawień fabrycznych

Ten proces jest zalecany podczas zakładania nowego paska napędowego do gramofonu lub po serwisie, aby zoptymalizować dostępny zakres regulacji.

1. Wybierz  $33\frac{1}{3}$  obr./min.
2. Naciśnij i przytrzymaj „przełącznik programu prędkości”, aż dioda „Tryb programowania” zacznie migać co kilka sekund. Przytrzymaj wciśnięty przycisk, aż zaświeci się dioda LED.
3. Kiedy świeci, naciśnij ponownie przycisk „Speed Program Switch”, aby całkowicie przywrócić ustawienia fabryczne i powrócić do „trybu pracy”.





## 09. Korzystanie z aplikacji mobilnych do sprawdzania i regulacji prędkości obrotowej

Rega wraz z londyńskim studium masteringowym wykorzystwała aplikację „RPM” na iPhone’a (dostępna w App Store) opracowaną przez Philipa Brodera, aby sprawdzić i wyregulować prędkość obrotową gramofonu za pomocą zasilacza Neo PSU MK2, z pozytywnym skutkiem. Zweryfikowaliśmy podstawową dokładność aplikacji „RPM” za pomocą wewnętrznego sprzętu do pomiaru prędkości Rega, ale ponieważ jest to aplikacja innej firmy, nie możemy zagwarantować odczytów ze względu na niepewność, która może być spowodowana wiekiem, stanem i system operacyjny telefonu, na którym jest zainstalowana aplikacja. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy sprawdzić kalibrację aplikacji „RPM”, korzystając z odpowiedniego odniesienia.

## 10. Zestaw stroboskopowy i płyta stroboskopowa Rega (sprzedawane osobno)

Najlepszym sposobem na regulację prędkości obrotowej gramofonu jest użycie zestawu Rega Strobe. Płyta stroboskopowa to przyrząd optyczny służący do pomiaru prędkości obrotowej poprzez zamrożenie pasków na płycie. Słupki są podświetlane przez dokładną kwarcową diodę LED pulsującą z częstotliwością 100 Hz.

## 11. Stosowanie zestawu stroboskopowego

Po prostu umieść dysk stroboskopowy na talerzu gramofonu. Włącz diodę LED 100 Hz i przytrzymaj ją około 2 cm nad obracającym się stroboskopem. Jeśli wydaje się, że pręty nie poruszają się i są nieruchome, prędkość wynosi  $33\frac{1}{3}$  obr./min. Jeśli poruszają się zgodnie z ruchem wskazówek zegara, gramofon obraca się szybko i odwrotnie, jeśli poruszają się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, gramofon obraca się wolno.

**Uwaga:** Jeśli w ciągu jednej minuty słupki wydają się przesuwac o jeden słupek w lewo lub jeden słupek w prawo, prędkość wynosi odpowiednio 0,016% szybko lub wolno. Za pomocą regulacji prędkości w zasilaczu Neo PSU MK2 można osiągnąć  $\pm 0,05\%$  lub  $\pm 1,3$  obr./min.

**Uwaga:** Jeśli w ciągu jednej minuty słupki wydają się przesuwac o dwa słupki w lewo lub o dwa słupki w prawo, oznacza to, że prędkość wynosi odpowiednio 0,01 obr./min. szybko lub wolno. Za pomocą regulatora prędkości w zasilaczu Neo PSU MK2 można osiągnąć  $\pm 0,01$  obr./min, co stanowi jeden krok regulacji prędkości.

**Ostrzeżenie:** Ze względu na charakter efektu stroboskopowego dysku i światła LED zdecydowanie zalecamy, aby osoby cierpiące na epilepsję wywołaną przez światło nie korzystały z tego urządzenia. Choć ten stan występuje bardzo rzadko, musimy o tym poinformować użytkownika. W razie potrzeby poproś sprzedawcę o pomoc.

## 12. Ostrzeżenia

Nie odłączaj zasilacza od gramofonu, gdy urządzenie jest włączone - wyłącz zasilacz przed odłączeniem. Nie używaj zasilacza bez podłączonego gramofonu. Na pinach wtyczki występuje sygnał 24V AC plus 20V DC - zwarcie tych pinów spowoduje uszkodzenie zasilacza. Używaj tylko z zasilaczem Rega PS1 lub Neo PSU MK2. Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Nie otwieraj pokryw obudowy. Wewnątrz nie ma części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.

Neo PSU MK2 zawiera resetowalne bezpieczniki we wzmacniaczu sterownika, aby chronić go przed błędami nadprądowymi, które spowodują, że gramofon będzie działał nieprawidłowo lub wcale. Jeśli w rzadkich okolicznościach zostaną one aktywowane, zostaną zresetowane poprzez wyłączenie zasilacza Neo PSU MK2 za pomocą panelu przedniego na około 10 sekund. Jeśli usterka nie ustąpi, skonsultuj się ze sprzedawcą.



## Specyfikacja - PS1

### Rega PS1 (Level VI A)

Napięcie wejściowe	230V
Częstotliwość wejściowa prądu przemiennego	50Hz
Napięcie wyjściowe	24V AC
Prąd wyjściowy	350mA
Moc wyjściowa	8,4W
Średnia wydajność aktywna	80,94%
Pobór mocy bez obciążenia	0,20W

### PS1 (UK)

Wejście	230V AC 50Hz 0,07 A
Wyjście	24V AC 350mA AC

### PS1 (EU)

Wejście	230V AC 50Hz 0,07 A
Wyjście	24V AC 350mA AC

### PS1 (AUS/NZ)

Wejście	230V AC 50Hz 0,07 A
Wyjście	24V AC 350mA AC

### PS1 (KR)

Wejście	220V AC 50/60Hz
Wyjście	24V AC 350mA AC

### PS1 (USA)

Wejście	115V AC 60Hz
Wyjście	24V AC 350mA AC

### PS1 (JPN)

Wejście	100V AC 50/60Hz
Wyjście	24V AC 350mA AC

## Specyfikacja - Neo PSU MK2

Wyjście do silnika – prąd dwufazowy	24V AC, zabezpieczenie przez resetowany bezpiecznik.
Zużycie energii	7,2W
Napięcie	24V AC
Wielkość kroku sterowania prędkością obrotową	0,01 obr./min
Zasilacz	Wyłącznie zasilacz Rega PS1.
Płyta stroboskopowa	100Hz, 180 oznaczeń 33,33 obr./min.
Podstawowa rozdzielczość odchyłki o jeden pasek na minutę	0,016%

## Specyfikacja - Nd5 MM Wkładka

Nominalne napięcie wyjściowe	5-6mV
Igła	Idealny eliptyczny diament w kolorze nude
Ustalenie	Mocowanie 3-punktowe
Cewki	Zminiaturyzowane cewki równoległe
Siła śledzenia	1,75g



**rega**  
MADE IN ENGLAND

 [regaresearch](#)  [regaresearch](#)  [Rega Research UK](#)

Rega Research Ltd., 6 Coopers Way, Temple Farm Industrial Estate, Southend-on-Sea, Essex, SS2 5TE